



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

---

*Comisia pentru piața internă și protecția consumatorilor*

---

**2011/0439(COD)**

3.9.2012

# **AMENDAMENTELE 445 - 749**

**Proiect de raport**  
**Marc Tarabella**  
(PE483.470v02-00)

referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind achizițiile efectuate de entitățile care își desfășoară activitatea în sectoarele apei, energiei, transporturilor și serviciilor poștale

Propunere de directivă  
(COM(2011)0895 – C7-0007/2012 – 2011/0439(COD))

AM\909613RO.doc

PE492.862v02-00

**RO**

*Unită în diversitate*

**RO**



**Amendamentul 445**  
**Marc Tarabella**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 29 – alineatul 2**

*Textul propus de Comisie*

*Modul în care este concepută achiziția nu poate avea ca obiectiv excluderea acesteia din domeniul de aplicare al prezentei directive sau restrângerea artificială a concurenței.*

*Amendamentul*

*eliminat*

Or. fr

**Amendamentul 446**  
**Pablo Arias Echeverría**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 29 – alineatul 2**

*Textul propus de Comisie*

Modul în care este concepută achiziția nu poate avea ca obiectiv excluderea acesteia din domeniul de aplicare al prezentei directive sau restrângerea artificială a concurenței.

*Amendamentul*

Modul în care este concepută achiziția nu are ca obiectiv excluderea acesteia din domeniul de aplicare al prezentei directive sau restrângerea artificială a concurenței. ***Procedurile sunt întotdeauna însoțite de garanții adecvate, care asigură respectarea principiilor egalității de tratament și al transparenței, libera concurență, publicitatea și gestionarea eficientă a resurselor publice.***

Or. es

**Amendamentul 447**  
**Cornelis de Jong**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 29 – alineatul 2 a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***Entitățile contractante respectă normele referitoare la întârzierea în efectuarea plăților, prevăzute de Directiva 2011/7/UE.***

Or. en

**Amendamentul 448**  
**Sergio Gaetano Cofferati**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 29 – alineatul 2 a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***În cadrul politicii privind achizițiile, entitățile contractante urmăresc obținerea „celui mai bun raport calitate-preț”. Aceasta se realizează prin atribuirea contractului de achiziții publice ofertei celei mai avantajoase din punct de vedere economic.***

Or. en

**Amendamentul 449**  
**Sergio Gaetano Cofferati**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 29 – alineatul 2 b (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***Detaliile contractelor de achiziții sunt făcute publice.***

Or. en

**Amendamentul 450**  
**Sergio Gaetano Cofferati**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 29 – alineatul 2 c (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***Operatorii economici respectă obligațiile privind protecția socială, protecția ocupării forței de muncă și condițiile de lucru, aplicabile în locul în care sunt executate lucrările și serviciile sau sunt furnizate bunurile, potrivit legislației Uniunii, legislației naționale și/sau contractelor colective de muncă sau dispozițiilor legislației internaționale în domeniul muncii enumerate în anexa XIV.***

Or. en

**Amendamentul 451**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 30 – alineatul 1 – paragraful 2**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

Cu toate acestea, pentru contractele de achiziții de servicii și de lucrări, precum și pentru contractele de achiziții de bunuri care implică, în plus, servicii sau lucrări de amplasare și de instalare, persoanele juridice pot fi obligate să indice, în cadrul ofertelor sau cererilor lor de participare, ***numele și calificările profesionale*** pertinente ale persoanelor responsabile cu executarea contractului în cauză.

Cu toate acestea, pentru contractele de achiziții de servicii și de lucrări, precum și pentru contractele de achiziții de bunuri care implică, în plus, servicii sau lucrări de amplasare și de instalare, persoanele juridice pot fi obligate să indice, în cadrul ofertelor sau cererilor lor de participare, ***nivelurile*** pertinente ***de calificare profesională*** ale persoanelor responsabile cu executarea contractului în cauză.

Or. en

**Amendamentul 452**  
**Pablo Arias Echeverría**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 30 – alineatul 1 – paragraful 2**

*Textul propus de Comisie*

Cu toate acestea, pentru contractele de achiziții de servicii și de lucrări, precum și pentru contractele de achiziții de bunuri care implică, în plus, servicii sau lucrări de amplasare și de instalare, persoanele juridice pot fi obligate să indice, în cadrul ofertelor sau cererilor lor de participare, **numele și** calificările profesionale pertinente ale persoanelor responsabile cu executarea contractului în cauză.

*Amendamentul*

Cu toate acestea, pentru contractele de achiziții de servicii și de lucrări, precum și pentru contractele de achiziții de bunuri care implică, în plus, servicii sau lucrări de amplasare și de instalare, persoanele juridice pot fi obligate să indice, în cadrul ofertelor sau cererilor lor de participare, calificările profesionale pertinente ale persoanelor responsabile cu executarea contractului în cauză.

Or. es

**Amendamentul 453**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 31 – alineatul 1**

*Textul propus de Comisie*

Statele membre pot rezerva dreptul de participare la procedurile de achiziții unor ateliere protejate și unor operatori economici al căror scop principal este integrarea socială și profesională a lucrătorilor cu dizabilități și defavorizați sau pot prevedea ca astfel de contracte să fie executate în contextul programelor de angajare protejate, dacă peste 30 % din angajații atelierelor, operatorilor economici sau programelor în cauză sunt **lucrători** cu dizabilități sau defavorizați.

*Amendamentul*

Statele membre pot rezerva dreptul de participare la procedurile de achiziții unor ateliere protejate și unor operatori economici al căror scop principal este integrarea socială și profesională a lucrătorilor cu dizabilități și defavorizați sau pot prevedea ca astfel de contracte să fie executate în contextul programelor de angajare protejate, dacă peste 30 % din angajații atelierelor, operatorilor economici sau programelor în cauză sunt **persoane** cu dizabilități sau defavorizați. **Categoria „persoane defavorizate” include, printre altele: șomerii, persoanele care se confruntă cu dificultăți speciale de integrare, persoanele expuse riscului de excluziune, membrii grupurilor vulnerabile și membrii minorităților defavorizate.**

*Justificare*

*Trebuie specificat termenul de „persoane defavorizate”, deoarece această categorie este mult mai largă decât cea a „persoanelor cu handicap” menționate în directivele actuale. Această definiție creează o mai mare claritate juridică.*

**Amendamentul 454**  
**Vicente Miguel Garcés Ramón**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 31 – alineatul 1**

*Textul propus de Comisie*

Statele membre pot rezerva dreptul de participare la procedurile de achiziții unor ateliere protejate **și unor operatori economici al căror scop principal este integrarea socială și profesională a lucrătorilor cu dizabilități și defavorizați** sau pot prevedea ca astfel de contracte să fie executate în contextul programelor de angajare protejate, dacă peste 30 % din angajații **atelierelor**, operatorilor economici sau programelor în cauză **sunt lucrători cu dizabilități sau defavorizați**.

*Amendamentul*

Statele membre pot rezerva dreptul de participare la procedurile de achiziții:

**(a) unor ateliere protejate, promovate în principal de organizații nonprofit și care implică astfel de organizații, sau pot prevedea ca astfel de contracte să fie executate în contextul programelor de angajare protejate dacă majoritatea lucrătorilor în cauză sunt persoane cu handicap care, din cauza tipului sau a gravității handicapului lor, nu pot desfășura o activitate profesională în condiții normale sau nu pot găsi un loc de muncă cu ușurință pe piața obișnuită;**

**(b) unor întreprinderi din sectorul economiei sociale sau unor programe sociale care au drept obiectiv principal integrarea socială și profesională a lucrătorilor defavorizați, cu condiția ca**

cel puțin 30 % din angajații operatorilor economici sau ai programelor în cauză să fie lucrători defavorizați.

***Invitația la procedura concurențială de ofertare face trimitere la această dispoziție.***

***În statele membre în care circumstanțele justifică acest lucru prin faptul că există un număr semnificativ de persoane cu handicap care pot lucra, dar care nu lucrează, rezervarea contractelor descrise la litera (a) este egală cel puțin cu numărul sau procentul de contracte indicat de organismele contractante sau de alte organisme competente.***

Or. es

**Amendamentul 455**  
**Frank Engel**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 32 – alineatul 1 – paragraful 1 a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***În cazul nerespectării acestei obligații, entitatea contractantă devine răspunzătoare.***

Or. fr

**Amendamentul 456**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 32 – alineatul 2**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(2) Cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezenta directivă sau în legislația***

***(2) Sub rezerva dispozițiilor prezentei directive sau ale legislației naționale și***



**națională privind accesul la informații** și fără a aduce atingere obligațiilor legate de publicitatea contractelor atribuite și de informațiile pentru candidați și ofertanți prevăzute la articolele 64 și 69 din prezenta directivă, entitatea contractantă nu trebuie să dezvăluie informațiile transmise de către operatorii economici și desemnate de aceștia ca fiind confidențiale, inclusiv, fără a se limita la acestea, secrete tehnice sau comerciale și aspectele confidențiale ale ofertelor.

fără a aduce atingere obligațiilor legate de publicitatea contractelor atribuite și de informațiile pentru candidați și ofertanți prevăzute la articolele 64 și 69 din prezenta directivă, entitatea contractantă nu trebuie să dezvăluie informațiile transmise de către operatorii economici și desemnate de aceștia ca fiind confidențiale, inclusiv, fără a se limita la acestea, secrete tehnice sau comerciale și aspectele confidențiale ale ofertelor.

Or. en

### *Justificare*

*Pentru a clarifica faptul că această regulă nu se aplică în cazul în care autoritatea contractată are dreptul sau obligația de a transmite informațiile relevante – de exemplu, respectând principiile de drept.*

### **Amendamentul 457 Frank Engel**

#### **Propunere de directivă Articolul 32 – alineatul 2**

##### *Textul propus de Comisie*

(2) Cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezenta directivă sau în legislația națională privind accesul la informații și fără a aduce atingere obligațiilor legate de publicitatea contractelor atribuite și de informațiile pentru candidați și ofertanți prevăzute la articolele 64 și 69 din prezenta directivă, entitatea contractantă nu *trebuie să* dezvăluie informațiile transmise de către operatorii economici **și desemnate de aceștia ca fiind confidențiale, inclusiv, fără a se limita la acestea, secrete tehnice sau comerciale și aspectele confidențiale ale ofertelor.**

##### *Amendamentul*

(2) Cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezenta directivă sau în legislația națională privind accesul la informații și fără a aduce atingere obligațiilor legate de publicitatea contractelor atribuite și de informațiile pentru candidați și ofertanți prevăzute la articolele 64 și 69 din prezenta directivă, entitatea contractantă nu dezvăluie informațiile **și detaliile cu privire la oferte** transmise de către operatorii economici.

Or. fr

**Amendamentul 458**  
**Philippe Juvin**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 32 – alineatul 2**

*Textul propus de Comisie*

(2) Cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezenta directivă sau în legislația națională privind accesul la informații și fără a aduce atingere obligațiilor legate de publicitatea contractelor atribuite și de informațiile pentru candidați și ofertanți prevăzute la articolele 64 și 69 din prezenta directivă, entitatea contractantă nu *trebuie să* dezvăluie informațiile transmise de către operatorii economici **și desemnate de aceștia ca fiind confidențiale, inclusiv, fără a se limita la acestea**, secrete tehnice sau comerciale și aspectele confidențiale ale ofertelor.

*Amendamentul*

(2) Cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezenta directivă sau în legislația națională privind accesul la informații și fără a aduce atingere obligațiilor legate de publicitatea contractelor atribuite și de informațiile pentru candidați și ofertanți prevăzute la articolele 64 și 69 din prezenta directivă, entitatea contractantă nu dezvăluie informațiile transmise de către operatorii economici, **în special** secrete tehnice sau comerciale și aspectele confidențiale ale ofertelor.

***În cazul nerespectării acestei obligații, entitatea contractantă devine răspunzătoare.***

Or. fr

*Justificare*

*Se consolidează dispozițiile privind confidențialitatea informațiilor transmise de candidați sau de ofertanți entității contractante pe parcursul procedurii de atribuire. Entitatea contractantă devine răspunzătoare în cazul în care informații sensibile, cum ar fi secrete tehnice sau comerciale, sunt dezvăluite.*

**Amendamentul 459**  
**Sergio Gaetano Cofferati**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 32 – alineatul 2 a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(2a) Dispozițiile articolului 32 alineatele (1) și (2) nu împiedică dezvăluirea publică a contractelor – inclusiv a modificărilor ulterioare – odată ce acestea au fost încheiate.***

Or. en

**Amendamentul 460**

**Cornelis de Jong, Mikael Gustafsson**

**Propunere de directivă**

**Articolul 32 – alineatul 2 a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(2a) Dispozițiile prezentului articol nu împiedică dezvăluirea publică a contractelor încheiate, inclusiv a modificărilor ulterioare.***

Or. en

**Amendamentul 461**

**Cristian Silviu Bușoi**

**Propunere de directivă**

**Articolul 33 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera c**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(c) telefon în cazurile și împrejurările menționate la alineatul (6);***

***eliminat***

Or. en

*Justificare*

*În practică, telefonul nu este utilizat pentru astfel de proceduri. Sunt preferate mijloacele de comunicații mai rapide și care asigură trasabilitatea.*

**Amendamentul 462**  
**Frank Engel**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 33 – alineatul 3 – paragraful 3**

*Textul propus de Comisie*

Pentru a asigura interoperabilitatea formatelor tehnice și a procedurilor și a standardelor pentru transmiterea mesajelor, în special în context transfrontalier, Comisia **este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 98 pentru a stabili** utilizarea **obligatorie a anumitor** standarde tehnice, cel puțin cu privire la utilizarea depunerii electronice a documentelor, a cataloagelor electronice și a mijloacele de autentificare electronică.

*Amendamentul*

Pentru a asigura interoperabilitatea formatelor tehnice, precum și a procedurilor și a standardelor pentru transmiterea mesajelor, în special în context transfrontalier, Comisia **ar trebui să recomande** utilizarea **unor** standarde tehnice **specifice**, cel puțin cu privire la utilizarea depunerii electronice, a cataloagelor electronice și a mijloacelor de autentificare electronică.

Or. en

**Amendamentul 463**  
**Cristian Silviu Bușoi**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 33 – alineatul 6 – paragraful 1 – litera a**

*Textul propus de Comisie*

(a) cererile de participare la procedurile de atribuire a contractelor pot fi făcute în scris **sau prin telefon; în cazul din urmă, trebuie trimisă o confirmare scrisă înainte de expirarea termenului stabilit pentru primirea lor;**

*Amendamentul*

(a) cererile de participare la procedurile de atribuire a contractelor pot fi făcute în scris;

Or. en

*Justificare*

*În practică, telefonul nu este utilizat pentru astfel de proceduri. Sunt preferate mijloacele de comunicații mai rapide și care asigură trasabilitatea.*

**Amendamentul 464**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 34 – alineatul 1**

*Textul propus de Comisie*

Statele membre se asigură că, în termen de cel mult **doi ani** de la data prevăzută la articolul 101 alineatul (1), toate procedurile de achiziții care intră sub incidența prezentei directive sunt efectuate prin mijloace electronice de comunicare, în special depunerea electronică a documentelor, în conformitate cu dispozițiile prezentului articol.

*Amendamentul*

Statele membre se asigură că, în termen de cel mult **patru ani** de la data prevăzută la articolul 101 alineatul (1), toate procedurile de achiziții care intră sub incidența prezentei directive sunt efectuate prin mijloace electronice de comunicare, în special depunerea electronică a documentelor, în conformitate cu dispozițiile prezentului articol.

Or. en

*Justificare*

*Acest termen este prea scurt.*

**Amendamentul 465**  
**Malcolm Harbour, Edvard Kožušník, Andreas Schwab, Jürgen Creutzmann**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 34 – alineatul 1**

*Textul propus de Comisie*

Statele membre se asigură că, **în termen de cel mult doi ani de la data prevăzută la articolul 101 alineatul (1), toate** procedurile de achiziții care intră sub incidența prezentei directive sunt efectuate prin mijloace electronice de comunicare, în special depunerea electronică a documentelor, în conformitate cu dispozițiile prezentului articol.

*Amendamentul*

Statele membre se asigură că, **până la 1 ianuarie 2017, cel puțin 70 % dintre procedurile de achiziții care intră sub incidența prezentei directive sunt efectuate prin mijloace electronice de comunicare, în special prin depunerea electronică, în conformitate cu dispozițiile prezentului articol.**

**Statele membre se asigură că, până la 1 ianuarie 2020, 100 % din** procedurile de

achiziții care intră sub incidența prezentei directive sunt efectuate prin mijloace electronice de comunicare, în special prin depunerea electronică, în conformitate cu dispozițiile prezentului articol.

Or. en

*Justificare*

*Se consideră că această abordare în două etape definește obiective mai realiste și mai realizabile și că acordă autorităților contractante suficient timp pentru planificare și implementare.*

**Amendamentul 466**  
**Cornelis de Jong, Mikael Gustafsson**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 34 – alineatul 1**

*Textul propus de Comisie*

Statele membre *se asigură că, în termen de cel mult doi ani de la data prevăzută la articolul 101 alineatul (1)*, toate procedurile de achiziții care intră sub incidența prezentei directive *sunt efectuate prin mijloace electronice de comunicare, în special depunerea electronică a documentelor*, în conformitate cu dispozițiile prezentului articol.

*Amendamentul*

Statele membre *iau toate măsurile necesare pentru a facilita utilizarea mijloacelor electronice de comunicare, în special a depunerii electronice, pentru* toate procedurile de achiziție care intră sub incidența prezentei directive, în conformitate cu dispozițiile prezentului articol.

Or. en

**Amendamentul 467**  
**Robert Rochefort**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 34 – alineatul 1**

*Textul propus de Comisie*

Statele membre se asigură că, în termen de cel mult *doi ani* de la data prevăzută la

*Amendamentul*

Statele membre se asigură că, în termen de cel mult *trei ani* de la data prevăzută la

articolul 101 alineatul (1), toate procedurile de achiziții care intră sub incidența prezentei directive sunt efectuate prin mijloace electronice de comunicare, în special depunerea electronică a documentelor, în conformitate cu dispozițiile prezentului articol.

articolul 101 alineatul (1), toate procedurile de achiziții care intră sub incidența prezentei directive sunt efectuate prin mijloace electronice de comunicare, în special depunerea electronică a documentelor, în conformitate cu dispozițiile prezentului articol.

Or. fr

## **Amendamentul 468**

**Lara Comi**

### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 36 – alineatul 1 – paragraful 1**

##### *Textul propus de Comisie*

Statele membre prevăd, **în legătură cu autoritățile contractante în sensul articolului 2 punctul (1)**, norme pentru a preveni, identifica și remedia imediat conflictele de interes apărute în desfășurarea procedurilor de achiziții care intră sub incidența prezentei directive, inclusiv în fazele de concepere și pregătire a procedurii, de întocmire a documentelor achiziției, de selecție a candidaților și a ofertanților și de atribuire a contractului, astfel încât să se evite orice denaturare a concurenței și să se asigure un tratament egal pentru toți ofertanții.

##### *Amendamentul*

Statele membre prevăd norme pentru a preveni, identifica și remedia imediat conflictele de interes apărute în desfășurarea procedurilor de achiziții care intră sub incidența prezentei directive, inclusiv în fazele de concepere și pregătire a procedurii, de întocmire a documentelor achiziției, de selecție a candidaților și a ofertanților și de atribuire a contractului, astfel încât să se evite orice denaturare a concurenței și să se asigure un tratament egal pentru toți ofertanții.

Or. it

## **Amendamentul 469**

**Frank Engel**

### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 36 – alineatul 1 – paragraful 2**

##### *Textul propus de Comisie*

Noțiunea de conflict de interes *trebuie să*

##### *Amendamentul*

Noțiunea de conflict de interes *acoperă*

*acopere* cel puțin orice situație în care categoriile de persoane menționate la alineatul (2) au, în mod direct sau indirect, un interes **privat** în rezultatul procedurii de achiziții, care poate fi perceput ca element care afectează îndeplinirea imparțială și obiectivă a îndatoririlor lor.

cel puțin orice situație în care categoriile de persoane menționate la alineatul (2) au, în mod direct sau indirect, un interes **comun** în rezultatul procedurii de achiziții, care poate fi perceput ca element care afectează îndeplinirea imparțială și obiectivă a îndatoririlor lor.

Or. en

**Amendamentul 470**  
**Marc Tarabella**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 36 – alineatul 1 – paragraful 2**

*Textul propus de Comisie*

Noțiunea de conflict de interese *trebuie să acopere cel puțin* orice situație în care categoriile de persoane menționate la alineatul (2) au, în mod direct sau indirect, un interes privat în rezultatul procedurii de achiziții, care poate fi perceput ca element care afectează îndeplinirea imparțială și obiectivă a îndatoririlor lor.

*Amendamentul*

Noțiunea de conflict de interese *acoperă* orice situație în care categoriile de persoane menționate la alineatul (2) au, în mod direct sau indirect, un interes privat în rezultatul procedurii de achiziții, care poate fi perceput ca element care afectează îndeplinirea imparțială și obiectivă a îndatoririlor lor.

Or. fr

**Amendamentul 471**  
**Małgorzata Handzlik, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Rafał Trzaskowski**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 36 – alineatul 1 – paragraful 2**

*Textul propus de Comisie*

Noțiunea de conflict de interese *trebuie să acopere cel puțin* orice situație în care categoriile de persoane menționate la alineatul (2) au, în mod direct sau indirect, un interes privat în rezultatul procedurii de achiziții, care poate fi perceput ca element care afectează îndeplinirea imparțială și

*Amendamentul*

Noțiunea de conflict de interese *acoperă* orice situație în care categoriile de persoane menționate la alineatul (2) au, în mod direct sau indirect, un interes privat în rezultatul procedurii de achiziții, care poate fi perceput ca element care afectează îndeplinirea imparțială și obiectivă a



obiectivă a îndatoririlor lor.

îndatoririlor lor.

Or. en

#### Amendamentul 472

Frank Engel

#### Propunere de directivă

#### Articolul 36 – alineatul 1 – paragraful 3

##### *Textul propus de Comisie*

În aplicarea prezentului articol, „interese *private*” înseamnă orice *interese familiale, afective, economice, politice sau alte interese* comune cu candidații sau ofertanții, inclusiv interese profesionale conflictuale.

##### *Amendamentul*

În aplicarea prezentului articol, „interese *comune*” înseamnă *orice interes economic sau legături de familie* comune cu candidații sau ofertanții, inclusiv interese profesionale conflictuale.

Or. en

#### Amendamentul 473

Marc Tarabella

#### Propunere de directivă

#### Articolul 36 – alineatul 1 – paragraful 3

##### *Textul propus de Comisie*

În aplicarea prezentului articol, „interese *private*” înseamnă orice interese *familiale, afective, economice, politice sau alte interese* comune cu candidații sau ofertanții, *inclusiv interese profesionale conflictuale*.

##### *Amendamentul*

*Prin* „interese *private*” *se înțelege* orice *fel de interese patrimoniale sau financiare* comune cu candidații sau ofertanții *sau avantaje care decurg din plăți directe legate de ocuparea forței de muncă, de un contract de muncă sau de investiții, precum și implicarea în activități sprijinite în temeiul contractelor*.

Or. fr

#### Amendamentul 474

Lara Comi

**Propunere de directivă**  
**Articolul 36 – alineatul 1 – paragraful 3**

*Textul propus de Comisie*

În aplicarea prezentului articol, „interese private” înseamnă orice interese familiale, **afective**, economice, politice **sau alte interese** comune cu candidații sau ofertanții, inclusiv interese profesionale conflictuale.

*Amendamentul*

În aplicarea prezentului articol, „interese private” înseamnă orice interese familiale, economice **sau** politice comune cu candidații sau ofertanții, inclusiv interese profesionale conflictuale.

Or. it

**Amendamentul 475**  
**Marc Tarabella**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 36 – alineatul 2 – litera b**

*Textul propus de Comisie*

**(b) președintele autorității contractante și membrii organelor decizionale ale autorității contractante care, fără a fi în mod necesar implicați în desfășurarea procedurii de achiziție, pot totuși să influențeze rezultatul acesteia.**

*Amendamentul*

**eliminat**

Or. fr

**Amendamentul 476**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 36 – alineatul 2 – litera b**

*Textul propus de Comisie*

**(b) președintele autorității contractante și membrii organelor decizionale ale autorității contractante care, fără a fi în mod necesar **implicați** în desfășurarea**

*Amendamentul*

**(b) președintele autorității contractante care, fără a fi în mod necesar **implicat** în desfășurarea procedurii de achiziție, **poate** totuși să influențeze rezultatul acesteia.**

procedurii de achiziție, **pot** totuși să influențeze rezultatul acesteia.

Or. en

*Justificare*

*Membrii organelor decizionale” înseamnă consilierii locali, deputații regionali și naționali – aceasta este o definiție foarte extinsă care generează un nivel înalt de birocratie. În majoritatea statelor membre, există alte instrumente implementate care sunt mai bine adaptate la necesitatea de a combate corupția.*

**Amendamentul 477**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 36 – alineatul 3 – paragraful 1 – litera b**

*Textul propus de Comisie*

(b) candidații și ofertanții **sunt obligați** să prezinte la începutul procedurii de achiziție o declarație cu privire la existența oricăror legături privilegiate cu persoanele menționate la alineatul (2) litera (b) care sunt de natură să le pună pe aceste persoane într-o situație de conflict de interese; autoritatea contractantă precizează în raportul individual menționat la articolul 94 dacă vreunul dintre candidați sau ofertanți a depus o declarație.

*Amendamentul*

(b) candidații și ofertanții, **de exemplu, directorii de companii sau orice alte persoane cu putere de decizie, competențe sau control în ceea ce privește candidatul sau ofertantul au obligația** să prezinte la începutul procedurii de achiziție o declarație cu privire la existența oricăror legături privilegiate cu persoanele menționate la alineatul (2) litera (b) care sunt de natură să le pună pe aceste persoane într-o situație de conflict de interese; autoritatea contractantă precizează în raportul individual menționat la articolul 94 dacă vreunul dintre candidați sau ofertanți a depus o declarație.

Or. en

**Amendamentul 478**  
**Lara Comi**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 36 – alineatul 3 – paragraful 1 – litera b**

*Textul propus de Comisie*

(b) candidații și ofertanții sunt obligați să prezinte la începutul procedurii de achiziție o declarație cu privire la existența oricăror legături privilegiate cu persoanele menționate la alineatul (2) litera (b) care sunt de natură să le pună pe aceste persoane într-o situație de conflict de interese; **autoritatea** contractantă precizează în raportul individual menționat la articolul 94 dacă vreunul dintre candidați sau ofertanți a depus o declarație.

*Amendamentul*

(b) candidații și ofertanții au obligația să prezinte, **de asemenea, în conformitate cu codul de etică elaborat de entitatea contractantă**, la începutul procedurii de achiziție o declarație cu privire la existența oricăror legături privilegiate cu persoanele menționate la alineatul (2) litera (b) care sunt de natură să le pună pe aceste persoane într-o situație de conflict de interese; **entitatea** contractantă precizează în raportul individual menționat la articolul 94 dacă vreunul dintre candidați sau ofertanți a depus o declarație.

Or. it

**Amendamentul 479**  
**Jürgen Creutzmann**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 36 – alineatul 3 – paragraful 1 – litera b**

*Textul propus de Comisie*

(b) candidații și ofertanții sunt obligați să prezinte la începutul procedurii de achiziție o declarație cu privire la existența oricăror legături privilegiate cu persoanele menționate la alineatul (2) litera (b) care sunt de natură să le pună pe aceste persoane într-o situație de conflict de interese; **autoritatea contractantă precizează în raportul individual menționat la articolul 94 dacă vreunul dintre candidați sau ofertanți a depus o declarație.**

*Amendamentul*

(b) candidații și ofertanții sunt obligați să prezinte la începutul procedurii de achiziție o declarație cu privire la existența oricăror legături privilegiate cu persoanele menționate la alineatul (2) litera (b) care sunt de natură să le pună pe aceste persoane într-o situație de conflict de interese;

Or. en

**Amendamentul 480**  
**Lara Comi**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 36 – alineatul 3 – paragraful 2**

*Textul propus de Comisie*

În cazul unui conflict de interese, **autoritatea** contractantă *trebuie să* ia măsurile corespunzătoare. Aceste măsuri pot include interzicerea participării membrului personalului în cauză la procedura de achiziție respectivă sau realocarea sarcinilor și responsabilităților acestuia. Dacă un conflict de interese nu poate fi remediat în mod eficace prin alte mijloace, candidatul sau ofertantul în cauză *trebuie* exclus din procedură.

*Amendamentul*

În cazul unui conflict de interese, **entitatea** contractantă ia măsurile corespunzătoare. Aceste măsuri pot include interzicerea participării membrului personalului în cauză la procedura de achiziție respectivă sau realocarea sarcinilor și a responsabilităților acestuia. Dacă un conflict de interese nu poate fi remediat în mod eficace prin alte mijloace, candidatul sau ofertantul în cauză *este* exclus din procedură.

Or. it

**Amendamentul 481**  
**Małgorzata Handzlik, Róża Gräfin von Thun und Hohenstein, Rafał Trzaskowski**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 36 – alineatul 3 – paragraful 3**

*Textul propus de Comisie*

**În cazul în care sunt identificate legături privilegiate, autoritatea contractantă trebuie să informeze imediat organismul de supraveghere desemnat în conformitate cu articolul 93 și să ia măsurile care se impun pentru a evita orice influență abuzivă asupra procesului de atribuire și a asigura tratamentul egal al candidaților și al ofertanților. Dacă conflictul de interese nu poate fi remediat în mod eficace prin alte mijloace, candidatul sau ofertantul în cauză trebuie exclus din procedură.**

*Amendamentul*

**eliminat**

Or. en

**Amendamentul 482**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 36 – alineatul 3 – paragraful 3**

*Textul propus de Comisie*

În cazul în care sunt identificate legături privilegiate, autoritatea contractantă *trebuie să informeze imediat organismul de supraveghere desemnat în conformitate cu articolul 93 și să ia* măsurile care se impun pentru a evita orice influență abuzivă asupra procesului de atribuire și *a asigura* tratamentul egal al candidaților și al ofertanților. ***Dacă conflictul de interese nu poate fi remediat în mod eficace prin alte mijloace, candidatul sau ofertantul în cauză trebuie exclus din procedură.***

*Amendamentul*

În cazul în care sunt identificate legături privilegiate, autoritatea contractantă *ia imediat* măsurile care se impun pentru a evita orice influență abuzivă asupra procesului de atribuire, ***documentează măsurile respective în mod adecvat și asigură*** tratamentul egal al candidaților și al ofertanților.

Or. en

*Justificare*

*Mult prea birocratic; unul dintre scopurile acestei revizuii era simplificarea în vederea obținerii unei eficiențe mai ridicate a costurilor. Ultima teză nu este necesară deoarece prima teză este suficient de explicită. Transparența este prioritatea principală.*

**Amendamentul 483**  
**Lara Comi**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 36 – alineatul 3 – paragraful 3**

*Textul propus de Comisie*

În cazul în care sunt identificate legături privilegiate, ***autoritatea*** contractantă *trebuie să informeze* imediat organismul de supraveghere desemnat în conformitate cu articolul 93 și *să ia* măsurile care se impun pentru a evita orice influență abuzivă asupra procesului de atribuire și a asigura tratamentul egal al candidaților și al

*Amendamentul*

În cazul în care sunt identificate legături privilegiate, ***entitatea*** contractantă *informează* imediat organismul de supraveghere desemnat în conformitate cu articolul 93 și ia măsurile care se impun pentru a evita orice influență abuzivă asupra procesului de atribuire și *pentru a* asigura tratamentul egal al candidaților și

oferanților. Dacă conflictul de interese nu poate fi remediat în mod eficace prin alte mijloace, candidatul sau ofertantul în cauză *trebuie* exclus din procedură.

al oferanților. Dacă conflictul de interese nu poate fi remediat în mod eficace prin alte mijloace, candidatul sau ofertantul în cauză *este* exclus din procedură.

Or. it

**Amendamentul 484**  
**Jürgen Creutzmann**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 36 – alineatul 3 – paragraful 3**

*Textul propus de Comisie*

În cazul în care sunt identificate legături privilegiate, autoritatea contractantă ***trebuie să informeze imediat organismul de supraveghere desemnat în conformitate cu articolul 93 și să ia*** măsurile care se impun pentru a evita orice influență abuzivă asupra procesului de atribuire și ***a asigura*** tratamentul egal al candidaților și al oferanților. Dacă ***conflictul*** de interese nu poate fi remediat în mod eficace prin alte mijloace, candidatul sau ofertantul în cauză *trebuie* exclus din procedură.

*Amendamentul*

În cazul în care sunt identificate legături privilegiate, autoritatea contractantă ia ***imediat*** măsurile care se impun pentru a evita orice influență abuzivă asupra procesului de atribuire și ***asigură*** tratamentul egal al candidaților și al oferanților. Dacă ***un conflict*** de interese nu poate fi remediat în mod eficace prin alte mijloace, candidatul sau ofertantul în cauză *este* exclus din procedură.

Or. en

**Amendamentul 485**  
**Jürgen Creutzmann**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 36 – alineatul 3 – paragraful 3 a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***Statele membre se asigură că o persoană care denunță conflicte de interes nedețvăluite ale altor membri ai personalului la care se face referire la alineatul (2) litera (a) are dreptul, de***

*bună-credință, să fie protejată împotriva riscului de represalii. Represalii înseamnă orice acțiune directă sau indirectă dăunătoare recomandată, de amenințare sau luată împotriva unei persoane din cauza unei astfel de acțiuni.*

Or. en

*Justificare*

*Statele membre ar trebui să implementeze un sistem bine funcțional de denunțare pentru a se asigura că aceste dispoziții vor avea un impact.*

**Amendamentul 486**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 36 – alineatul 4**

*Textul propus de Comisie*

*(4) Toate măsurile luate în temeiul prezentului articol trebuie justificate în cadrul raportului individual menționat la articolul 94.*

*Amendamentul*

*eliminat*

Or. en

**Amendamentul 487**  
**Cornelis de Jong, Mikael Gustafsson**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 36 a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*Articolul 36 a*

*Protecția denunțătorilor*

*Entitățile contractante trebuie să dispună de proceduri interne de denunțare pentru personal, pentru a garanta că:*



*(a) orice membru al personalului (inclusiv lucrătorii temporari și contractuali, stagiarii și consultanții) care face, cu bună-credință, o dezvăluire cu privire la orice tip de conduită ilicită importantă este protejat împotriva oricărui risc de represalii, hărțuire sau acțiuni dăunătoare;*

*(b) confidențialitatea denunțătorilor este păstrată, cu excepția cazului în care aceștia renunță în mod explicit la ea;*

*(c) sunt puse la dispoziție mecanisme adecvate pentru dezvăluirile de făcut, precum linii de asistență și formulare online;*

*(d) un denunțator care a suferit represalii are dreptul la o audiere echitabilă în fața unui forum imparțial și este compensat integral; persoanele care săvârșesc represalii sunt sancționate în mod corespunzător;*

*(e) dezvăluirile se investighează în mod corespunzător, se iau măsuri corective (dacă este cazul) și denunțătorii au opțiunea de a participa la aceste proceduri;*

*(f) managerii trebuie să dovedească faptul că orice măsură luată împotriva unui denunțator este justificată de alte motive decât cele de denunțare;*

*(g) denunțurile imprecise, dacă sunt făcute cu bună-credință, sunt protejate; denunțurile demonstrate a fi cu rea-credință nu sunt protejate;*

*(h) conducerea și personalul sunt instruiți în mod adecvat cu privire la drepturile, politicile și procedurile privind denunțătorii;*

*(i) politicile privind denunțătorii sunt monitorizate și evaluate la intervale regulate de către organele independente și*

*(j) denunțarea externă către funcționari aleși, ONG-uri, mass-media și alte părți specifice este protejată în cazul în care*

*canalele interne nu funcționează sau nu există.*

Or. en

**Amendamentul 488**  
**Philippe Juvin**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 37 – alineatul 1 – litera a**

*Textul propus de Comisie*

(a) pentru a influența în mod necuvenit procesul decizional al entității contractante sau a obține informații confidențiale care le pot conferi avantaje nejustificate în procedura de achiziții publice;

*Amendamentul*

(a) pentru a influența în mod necuvenit procesul decizional al entității contractante ***prin mijloace ilegale*** sau *pentru* a obține informații confidențiale care le pot conferi avantaje nejustificate în procedura de achiziții publice;

Or. fr

*Justificare*

*Clarificarea dispozițiilor privind comportamentele ilicite.*

**Amendamentul 489**  
**Marc Tarabella**

**Propunere de directivă**  
**Titlul 1 – capitolul IV a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***Capitolul IVa***

***Norme privind reciprocitatea***

***Articolul 37a***

***Excluderea de către autoritățile și entitățile contractante a ofertelor care implică produse și servicii care nu fac obiectul unui acord internațional***

***(1) În conformitate cu dispozițiile***

*prevăzute în continuare, entitățile contractante evaluează dacă ofertele care implică lucrări, bunuri sau servicii originare din țări terțe, care nu fac obiectul unui acord internațional, ar trebui excluse de la procedurile de achiziții publice în cazul în care valoarea lucrărilor, a bunurilor sau a serviciilor care nu fac obiectul acordului reprezintă mai mult de 50 % din valoarea totală a lucrărilor, a bunurilor sau a serviciilor care alcătuiesc oferta. O ofertă originară dintr-o țară terță care nu face obiectul unui acord internațional este respinsă în mod automat în cazul în care prețul este mai mic cu 30 % decât prețul sau costul mediu al celorlalte oferte.*

*(2) Entitățile contractante pot solicita ofertanților să furnizeze informații cu privire la originea lucrărilor, a bunurilor și a serviciilor conținute în ofertă și cu privire la valoarea acestora. Acestea acceptă din partea ofertanților declarații pe proprie răspundere ca probe temporare pentru a nu exclude o ofertă în conformitate cu alineatul (1). O autoritate contractantă poate, în orice etapă a procedurii, să solicite unui ofertant să prezinte toate documentele necesare sau unele dintre aceste documente în cazul în care acest lucru este esențial pentru a asigura buna desfășurare a procedurii. Entitățile contractante notifică Comisia în cazul în care primesc oferte pe care intenționează să le excludă în conformitate cu dispozițiile prevăzute la alineatul (1). În timpul procedurii de notificare, entitățile contractante pot continua procesul de evaluare a ofertelor. Notificarea se transmite pe cale electronică, utilizându-se un formular standard. Comisia poate adopta acte de punere în aplicare prin care să stabilească formularele standard care urmează a fi utilizate pentru depunerea declarațiilor referitoare la originea lucrărilor, a bunurilor sau a serviciilor. Respectivele*

*acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de consultare menționată la articolul 100 alineatul (2). Formularul standard conține următoarele informații:*

*(a) numele și datele de contact ale entității contractante;*

*(b) o descriere a obiectului contractului;*

*(c) numele și datele de contact ale operatorului economic a cărui ofertă urmează să fie exclusă;*

*(d) informații privind originea operatorului economic, a lucrărilor, a bunurilor sau serviciilor și valoarea acestora.*

*(3) În cazul în care Comisia respinge decizia entității contractante de a exclude o ofertă în temeiul dispozițiilor prevăzute la alineatul (1), aceasta informează autoritatea contractantă, precizând motivele, în termen de 15 zile începând cu prima zi lucrătoare care urmează datei la care a primit notificarea. Termenul în cauză poate fi prelungit o singură dată cu maximum 15 zile, în cazuri justificate corespunzător și în special dacă informațiile conținute în notificare sau în documentele anexate la aceasta sunt incomplete sau inexacte ori dacă faptele raportate suferă modificări substanțiale. Dacă, la sfârșitul acestei perioade de 30 de zile, Comisia nu a adoptat decizia de aprobare sau de respingere a excluderii, aceasta este considerată acceptată de către Comisie.*

*(4) Entitățile contractante solicită ofertanților să furnizeze informații referitoare la originea produselor și a serviciilor conținute în ofertă și cu privire la valoarea acestora. Acestea acceptă din partea ofertanților declarații pe proprie răspundere ca probe temporare pentru a nu exclude o ofertă în conformitate cu alineatul (1). O entitate contractantă poate, în orice etapă a procedurii, să*

*solicite unui ofertant să prezinte toate documentele necesare sau unele dintre aceste documente în cazul în care acest lucru este esențial pentru a asigura buna desfășurare a procedurii.*

*(5) Pot fi luate decizii de excludere a ofertanților:*

*(a) dacă acordul internațional privind accesul pe piață în domeniul achizițiilor publice încheiat între Uniune și țara de origine a produselor sau a serviciilor prevede, în ceea ce privește produsele sau serviciile pentru care se propune excluderea, rezerve explicite privind accesul pe piață formulate de Uniune;*

*(b) în absența unui acord, precum cel menționat la litera (a), dacă țara terță în cauză pune în aplicare măsuri restrictive referitoare la achiziții care duc la o lipsă de reciprocitate substanțială în privința accesului pe piață între Uniune și țara terță în cauză.*

*În sensul literei (b), se consideră că lipsește o reciprocitate substanțială atunci când măsurile restrictive referitoare la achiziții duc la discriminări grave și repetate împotriva operatorilor economici, a lucrărilor, a bunurilor și a serviciilor din Uniune.*

*(6) Comisia audiază entitățile contractante în cauză înainte de a lua o decizie în temeiul alineatului (3).*

#### **Articolul 38b**

***Punerea în aplicare a condițiilor care reglementează reciprocitatea***

***Contractele încheiate cu un operator economic prin încălcarea intenției Comisiei de a exclude o ofertă în conformitate cu articolul 38a, ca urmare a notificării de către entitatea contractantă în legătură cu decizia sa de excludere, sunt declarate nule de drept în sensul Directivei 2007/66/CE.***

**Amendamentul 490**  
**Malcolm Harbour**

**Propunere de directivă**  
**Titlul 1 – capitolul IV a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***Capitolul IVa***

***Tratarea bunurilor sau a serviciilor care nu fac obiectul unor acorduri***

***Articolul 37a***

***Excluderea ofertelor care includ bunuri sau servicii care nu fac obiectul unor acorduri***

***(1) La cererea entităților contractante, Comisia evaluează dacă este cazul să aprobe, pentru contractele cu o valoare estimată egală cu sau mai mare de 5 000 000 EUR, exclusiv TVA, excluderea din procedurile de atribuire a contractelor a ofertelor care cuprind bunuri sau servicii originare din afara Uniunii, dacă valoarea bunurilor sau a serviciilor care nu fac obiectul unor acorduri depășește 50 % din valoarea totală a bunurilor sau a serviciilor care constituie oferta, în condițiile prezentate în continuare.***

***(2) În cazul în care entitățile contractante intenționează să solicite excluderea din procedurile de atribuire a contractelor în baza alineatului (1), ele indică acest aspect în anunțul de participare pe care îl publică în conformitate cu articolul 63.***

***Entitățile contractante solicită ofertanților să furnizeze informații referitoare la originea bunurilor și/sau a serviciilor incluse în ofertă și la valoarea acestora.***

***Comisia poate adopta acte de punere în aplicare prin care să se stabilească formulare standard pentru declarațiile***

*privind originea bunurilor și a serviciilor.*

*Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de consultare menționată la articolul 100 alineatul (2).*

*În cazul în care entitățile contractante primesc oferte care îndeplinesc condițiile de la alineatul (1) pentru care intenționează să solicite excluderea din motivul respectiv, ele notifică Comisia. Pe durata procedurii de notificare, entitatea contractantă își poate continua analiza ofertelor.*

*Notificarea se transmite pe cale electronică, utilizând un formular standard. Comisia adoptă acte de punere în aplicare prin care stabilește formularele standard. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de consultare menționată la articolul 100 alineatul (2). Formularul standard conține următoarele informații:*

*(a) numele și datele de contact ale entității contractante;*

*(b) descrierea obiectului contractului;*

*(c) numele și datele de contact ale operatorului economic a cărui ofertă urmează să fie exclusă;*

*(d) informații privind originea operatorului economic, a bunurilor și/sau a serviciilor și valoarea acestora.*

*Comisia poate solicita entității contractante informații suplimentare.*

*Informațiile respective se transmit în termen de opt zile lucrătoare, începând cu prima zi lucrătoare care urmează datei la care entitatea contractantă respectivă primește cererea de informații suplimentare. Dacă Comisia nu primește niciun fel de informații în acest termen, perioada stabilită la alineatul (3) se suspendă până când Comisia primește*

*informațiile solicitate.*

*(3) Pentru contractele menționate la alineatul (1), Comisia adoptă un act de punere în aplicare privind aprobarea excluderii planificate în termen de două luni de la prima zi lucrătoare care urmează datei la care Comisia primește notificarea. Actele respective de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 100 alineatul (2a). Această perioadă poate fi prelungită o singură dată cu maximum două luni în cazuri justificate corespunzător, în special dacă informațiile conținute în notificare sau în documentele anexate la aceasta sunt incomplete sau inexacte sau dacă faptele raportate suferă modificări substanțiale. Dacă la sfârșitul acestei perioade de două luni sau a perioadei prelungite Comisia nu a adoptat nicio decizie, nici de aprobare, nici de respingere a excluderii, se consideră că excluderea a fost respinsă de Comisie.*

*(4) Atunci când adoptă acte de punere în aplicare în temeiul alineatului (3), Comisia aprobă excluderea planificată în următoarele cazuri:*

*(a) dacă, pentru bunurile și/sau serviciile pentru care este propusă excluderea respectivă, acordul internațional privind accesul pe piață în domeniul achizițiilor publice existent între Uniune și țara din care sunt originare bunurile și/sau serviciile conține rezerve explicite privind accesul pe piață formulate de Uniune;*

*(b) dacă nu există un acord precum cel menționat la litera (a), iar țara terță menține măsuri restrictive referitoare la achiziții care duc la o lipsă de reciprocitate substanțială în privința deschiderii pieței între Uniune și țara terță în cauză.*

*În sensul literei (b), se consideră că există o lipsă de reciprocitate substanțială atunci când măsurile restrictive referitoare la*



*achiziții duc la discriminări grave și repetate ale operatorilor economici, bunurilor și serviciilor din Uniune.*

*La adoptarea unor acte de punere în aplicare în temeiul alineatului (3), Comisia nu aprobă o excludere planificată dacă aceasta ar încălca angajamentele privind accesul pe piață asumate de Uniune prin acordurile internaționale încheiate.*

*(5) Atunci când evaluează dacă există o lipsă de reciprocitate substanțială, Comisia analizează următoarele elemente:*

*(a) măsura în care legislația în materie de achiziții publice din țara în cauză asigură transparența în conformitate cu standardele internaționale în domeniul achizițiilor publice și împiedică discriminarea bunurilor, a serviciilor și a operatorilor economici din Uniune;*

*(b) măsura în care autoritățile publice și/sau entitățile contractante individuale mențin sau adoptă practici discriminatorii față de bunurile, serviciile și operatorii economici din Uniune.*

*(6) Înainte de a lua o decizie în temeiul alineatului (3), Comisia audiază ofertantul sau ofertanții respectivi.*

*(7) Entitățile contractate care au oferte excluse în temeiul alineatului (1) menționează acest aspect în anunțul de atribuire a contractului, publicat în conformitate cu articolul 64 din prezenta directivă.*

#### **Articolul 37b**

##### **Regulile privind originea**

*(1) Originea unui produs se stabilește în conformitate cu articolele 22-26 din Regulamentul (CE) nr. 2913/1992 al Parlamentului European și al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului Vamal Comunitar<sup>1</sup>.*

*(2) Originea unui serviciu se stabilește pe baza originii persoanei fizice sau juridice care îl prestează.*

*(3) În sensul prezentei directive, bunurile sau serviciile originare din alte țări din Spațiul Economic European decât statele membre sunt tratate în mod egal cu cele originare din statele membre.*

*Articolul 37c*

*Aplicarea condițiilor de reciprocitate*

*Contractele încheiate cu un operator economic cu încălcarea actelor de punere în aplicare ale Comisiei adoptate în temeiul articolului 37a cu privire la o excludere planificată, notificată de entitățile contractante, sunt declarate ca lipsite de efecte în sensul Directivei 2007/66/CE.*

Or. en

**Amendamentul 491**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 39 – alineatul 1 – paragraful 2**

*Textul propus de Comisie*

Statele membre prevăd că entitățile contractante pot aplica proceduri deschise sau restrânse ori proceduri negociate cu invitație prealabilă la procedura concurențială de ofertare, după cum se prevede în prezenta directivă.

*Amendamentul*

Statele membre prevăd că entitățile contractante pot aplica proceduri deschise sau restrânse ori proceduri negociate cu invitație prealabilă la procedura concurențială de ofertare **și parteneriate pentru inovare**, după cum se prevede în prezenta directivă.

Or. en

**Amendamentul 492**  
**Evelyne Gebhardt**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 39 – alineatul 1 – paragraful 2 a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***Statele membre prevăd aplicarea de către autoritățile contractante a procedurii negociate sau a dialogului competitiv atunci când contractul de achiziție publică ar putea implica un transfer de întreprindere.***

Or. de

**Amendamentul 493**  
**Marc Tarabella**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 39 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera b**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(b) un anunț privind existența unui sistem de calificare, în temeiul articolului 62, în cazul în care contractul este atribuit prin procedură restrânsă sau negociată ***ori în cadrul unui parteneriat pentru inovare,***

(b) un anunț privind existența unui sistem de calificare, în temeiul articolului 62, în cazul în care contractul este atribuit prin procedură restrânsă sau negociată,

Or. fr

**Amendamentul 494**  
**Marc Tarabella**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 39 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera b**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(b) un anunț privind existența unui sistem de calificare, în temeiul articolului 62, în cazul în care contractul este atribuit prin procedură restrânsă sau negociată ***ori în cadrul unui parteneriat pentru inovare,***

(b) un anunț privind existența unui sistem de calificare, în temeiul articolului 62, în cazul în care contractul este atribuit prin procedură restrânsă sau negociată.

**Amendamentul 495**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 39 – alineatul 3**

*Textul propus de Comisie*

(3) Statele membre **pot prevedea** că entitățile contractante pot recurge la o procedură negociată fără invitație prealabilă la o procedură concurențială de ofertare **numai în cazurile și situațiile specifice prevăzute** în mod expres la articolul 42.

*Amendamentul*

(3) Statele membre **prevăd** că entitățile contractante pot recurge la o procedură negociată fără invitație prealabilă la o procedură concurențială de ofertare **precum cea prevăzută** în mod expres la articolul 42.

Or. en

**Amendamentul 496**  
**Jürgen Creutzmann**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 40 – alineatul 1 – paragraful 2**

*Textul propus de Comisie*

Termenul minim de primire a ofertelor este de **40 de zile** de la data la care s-a trimis anunțul de participare.

*Amendamentul*

Termenul minim de primire a ofertelor este de **47 de zile** de la data la care s-a trimis anunțul de participare.

Or. en

*Justificare*

*Acest termen pentru primirea ofertelor ar trebui extins la 47 de zile, pentru a le acorda candidaților suficient timp să-și pregătească oferta, fiind, cu toate acestea, mai mic decât termenul actual (52 de zile).*

**Amendamentul 497**  
**Cornelis de Jong**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 40 – alineatul 4**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(4) Entitatea contractantă poate reduce cu cinci zile termenul pentru primirea ofertelor prevăzut la alineatul (1) al doilea paragraf, în cazul în care acceptă ca ofertele să fie depuse prin mijloace electronice, în conformitate cu articolul 33 alineatele (3), (4) și (5).*

*eliminat*

Or. en

**Amendamentul 498**  
**Jürgen Creutzmann**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 41 – alineatul 1 – paragraful 2**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

Termenul minim pentru primirea cererilor de participare trebuie să fie, ca regulă generală, de cel puțin **30 de zile** de la data trimiterii anunțului de participare sau a invitației pentru confirmarea interesului și în niciun caz nu poate fi mai mic de 15 zile.

Termenul minim pentru primirea cererilor de participare trebuie să fie, ca regulă generală, de cel puțin **35 de zile** de la data trimiterii anunțului de participare sau a invitației pentru confirmarea interesului și în niciun caz nu poate fi mai mic de 15 zile.

Or. en

*Justificare*

*Termenul pentru primirea cererilor de participare ar trebui extins la 35 de zile, candidații dispunând astfel de suficient timp pentru a-și pregăti oferta.*

**Amendamentul 499**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 42 – alineatul 1 – paragraful 2**

*Textul propus de Comisie*

Termenul minim pentru primirea cererilor de participare trebuie să fie, **ca regulă generală, de cel puțin 30 de zile** de la data trimiterii anunțului de participare sau, dacă se utilizează un anunț orientativ periodic ca mijloc de invitare la procedura concurențială de ofertare, de la data trimiterii invitației pentru confirmarea interesului și nu poate fi în niciun caz mai mic de 15 zile.

*Amendamentul*

Termenul minim pentru primirea cererilor de participare trebuie să fie **suficient** de la data trimiterii anunțului de participare sau, dacă se utilizează un anunț orientativ periodic ca mijloc de invitare la procedura concurențială de ofertare, de la data trimiterii invitației pentru confirmarea interesului și nu poate fi în niciun caz mai mic de 15 de zile.

Or. en

**Amendamentul 500**  
**Jürgen Creutzmann**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 42 – alineatul 1 – paragraful 2**

*Textul propus de Comisie*

Termenul minim pentru primirea cererilor de participare trebuie să fie, ca regulă generală, de cel puțin **30 de zile** de la data trimiterii anunțului de participare sau, dacă se utilizează un anunț orientativ periodic ca mijloc de invitare la procedura concurențială de ofertare, de la data trimiterii invitației pentru confirmarea interesului și nu poate fi în niciun caz mai mic de 15 zile.

*Amendamentul*

Termenul minim pentru primirea cererilor de participare trebuie să fie, ca regulă generală, de cel puțin **35 de zile** de la data trimiterii anunțului de participare sau, dacă se utilizează un anunț orientativ periodic ca mijloc de invitare la procedura concurențială de ofertare, de la data trimiterii invitației pentru confirmarea interesului și nu poate fi în niciun caz mai mic de 15 zile.

Or. en

*Justificare*

*Termenul pentru primirea cererilor de participare ar trebui extins la 35 de zile, candidații dispunând astfel de suficient timp pentru a-și pregăti oferta.*

**Amendamentul 501**  
**Marc Tarabella**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 42 – alineatul 2 – paragraful 3 – punctul 1 (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***1. Autoritățile contractante nu pot limita negocierile la prețurile menționate în oferte.***

Or. fr

**Amendamentul 502**  
**Cornelis de Jong, Mikael Gustafsson**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 43**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***Articolul 43***

***eliminat***

***Parteneriatele pentru inovare***

***(1) Statele membre pot prevedea că entitățile contractante pot aplica parteneriate pentru inovare, după cum se prevede în prezenta directivă. Statele membre pot decide să nu transpună în dreptul intern parteneriatele pentru inovare sau să limiteze utilizarea acestora la anumite tipuri de achiziții.***

***În cazul parteneriatelor pentru inovare, orice operator economic poate depune o cerere de participare ca răspuns la o invitație la o procedură concurențială de ofertare în conformitate cu articolul 39 alineatul (2) literele (b) și (c), în vederea instituirii unui parteneriat structurat pentru dezvoltarea de produse, servicii sau lucrări inovatoare și achiziționarea ulterioară a produselor, serviciilor sau lucrărilor rezultate în urma parteneriatului, cu condiția ca acestea să corespundă nivelurilor de performanță și costurilor convenite.***

***(2) Parteneriatul trebuie să fie structurat în etape succesive, urmând succesiunea etapelor din procesul de cercetare și de inovare, eventual până la fabricarea bunurilor sau la prestarea serviciilor. Acesta trebuie să prevadă obiective intermediare care trebuie atinse de către partener și plata remunerației în tranșe adecvate. Pe baza obiectivelor respective, entitatea contractantă poate hotărî după fiecare etapă să pună capăt parteneriatului și să lanseze o nouă procedură de achiziție pentru celelalte etape, cu condiția să fi dobândit drepturile de proprietate intelectuală pertinente.***

***(3) Contractul se atribuie în conformitate cu normele aplicabile procedurilor negociate cu invitație prealabilă la procedura concurențială de ofertare prevăzute la articolul 42.***

***La selectarea candidaților, entitățile contractante acordă o atenție deosebită criteriilor legate de capacitatea și experiența ofertanților în domeniul cercetării și dezvoltării și al elaborării de soluții inovatoare. Ele pot limita numărul candidaților corespunzători pentru a fi invitați să participe la procedură în conformitate cu articolul 72 alineatul (2).***

***Numai operatorii economici invitați de entitatea contractantă după evaluarea informațiilor solicitate pot prezenta proiecte de cercetare și inovare având ca obiectiv satisfacerea necesităților identificate de entitatea contractantă care nu pot fi realizate prin soluții existente. Contractul se atribuie exclusiv pe baza criteriului ofertei celei mai avantajoase din punct de vedere economic, în conformitate cu articolul 76 alineatul (1) litera (a).***

***(4) Structura parteneriatului și, în special, durata și valoarea diferitelor etape trebuie să reflecte gradul de inovație al soluției***



*propuse și succesiunea activităților de cercetare și inovare necesare pentru dezvoltarea unei soluții inovatoare care nu este încă disponibilă pe piață. Valoarea și durata unui contract pentru achiziționarea bunurilor, a serviciilor sau a lucrărilor care rezultă în urma parteneriatului trebuie să rămână în limite adecvate, luând în considerare necesitatea de a recupera costurile, inclusiv pe cele suportate pentru dezvoltarea soluției inovatoare, și de a realiza un profit corespunzător.*

*Entitățile contractante nu pot utiliza parteneriatele pentru inovare într-un mod care împiedică, restrânge sau denaturează concurența.*

Or. en

**Amendamentul 503**  
**Marc Tarabella**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 43**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**Articolul 43**

**eliminat**

**Parteneriatele pentru inovare**

**(1) Statele membre pot prevedea că entitățile contractante pot aplica parteneriate pentru inovare, după cum se prevede în prezenta directivă. Statele membre pot decide să nu transpună în dreptul intern parteneriatele pentru inovare sau să limiteze utilizarea acestora la anumite tipuri de achiziții.**

**În cazul parteneriatelor pentru inovare, orice operator economic poate depune o cerere de participare ca răspuns la o invitație la o procedură concurențială de ofertare în conformitate cu articolul 39**

*alineatul (2) literele (b) și (c), în vederea instituirii unui parteneriat structurat pentru dezvoltarea de produse, servicii sau lucrări inovatoare și achiziționarea ulterioară a produselor, serviciilor sau lucrărilor rezultate în urma parteneriatului, cu condiția ca acestea să corespundă nivelurilor de performanță și costurilor convenite.*

*(2) Parteneriatul trebuie să fie structurat în etape succesive, urmând succesiunea etapelor din procesul de cercetare și de inovare, eventual până la fabricarea bunurilor sau la prestarea serviciilor. Acesta trebuie să prevadă obiective intermediare care trebuie atinse de către partener și plata remunerației în tranșe adecvate. Pe baza obiectivelor respective, entitatea contractantă poate hotărî după fiecare etapă să pună capăt parteneriatului și să lanseze o nouă procedură de achiziție pentru celelalte etape, cu condiția să fi dobândit drepturile de proprietate intelectuală pertinente.*

*(3) Contractul se atribuie în conformitate cu normele aplicabile procedurilor negociate cu invitație prealabilă la procedura concurențială de ofertare prevăzute la articolul 42.*

*La selectarea candidaților, entitățile contractante acordă o atenție deosebită criteriilor legate de capacitatea și experiența ofertanților în domeniul cercetării și dezvoltării și al elaborării de soluții inovatoare. Ele pot limita numărul candidaților corespunzători pentru a fi invitați să participe la procedură în conformitate cu articolul 72 alineatul (2).*

*Numai operatorii economici invitați de entitatea contractantă după evaluarea informațiilor solicitate pot prezenta proiecte de cercetare și inovare având ca obiectiv satisfacerea necesităților identificate de entitatea contractantă care*

*nu pot fi realizate prin soluții existente. Contractul se atribuie exclusiv pe baza criteriului ofertei celei mai avantajoase din punct de vedere economic, în conformitate cu articolul 76 alineatul (1) litera (a).*

*(4) Structura parteneriatului și, în special, durata și valoarea diferitelor etape trebuie să reflecte gradul de inovație al soluției propuse și succesiunea activităților de cercetare și inovare necesare pentru dezvoltarea unei soluții inovatoare care nu este încă disponibilă pe piață. Valoarea și durata unui contract pentru achiziționarea bunurilor, a serviciilor sau a lucrărilor care rezultă în urma parteneriatului trebuie să rămână în limite adecvate, luând în considerare necesitatea de a recupera costurile, inclusiv pe cele suportate pentru dezvoltarea soluției inovatoare, și de a realiza un profit corespunzător.*

*Entitățile contractante nu pot utiliza parteneriatele pentru inovare într-un mod care împiedică, restrânge sau denaturează concurența.*

Or. fr

**Amendamentul 504**  
**Frank Engel, Andreas Schwab**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 43 – alineatul 1 – paragraful 1**

*Textul propus de Comisie*

Statele membre **pot prevedea** că entitățile contractante pot aplica parteneriate pentru inovare, după cum se prevede în prezenta directivă. **Statele membre pot decide să nu transpună în dreptul intern parteneriatele pentru inovare sau să limiteze utilizarea acestora la anumite tipuri de achiziții.**

*Amendamentul*

Statele membre **prevăd** că entitățile contractante pot aplica parteneriate pentru inovare, după cum se prevede în prezenta directivă.

**Amendamentul 505****Malcolm Harbour, Edvard Kožušník, Frank Engel, Jürgen Creutzmann****Propunere de directivă****Articolul 43 – alineatul 1 – paragraful 1***Textul propus de Comisie*

Statele membre **pot prevedea** că entitățile contractante pot aplica parteneriate pentru inovare, după cum se prevede în prezenta directivă. **Statele membre pot decide să nu transpună în dreptul intern parteneriatele pentru inovare sau să limiteze utilizarea acestora la anumite tipuri de achiziții.**

*Amendamentul*

Statele membre **prevăd** că entitățile contractante pot aplica parteneriate pentru inovare, după cum se prevede în prezenta directivă.

Or. en

*Justificare*

*Promovarea parteneriatelor pentru inovare este una dintre prioritățile de bază ale prezentului exercițiu de modernizare. Ca atare, transpunerea procedurii nu ar trebui să fie opțională, ci ar trebui să fie uniformă în toate statele membre, pentru a asigura un mediu concurențial echitabil.*

**Amendamentul 506****Malcolm Harbour, Edvard Kožušník, Frank Engel, Jürgen Creutzmann****Propunere de directivă****Articolul 43 – alineatul 1 – paragraful 2***Textul propus de Comisie*

În cazul parteneriatelor pentru inovare, orice operator economic poate depune o cerere de participare ca răspuns la **o invitație la o procedură concurențială de ofertare în conformitate cu articolul 39 alineatul (2) literele (b) și (c)**, în vederea instituirii unui parteneriat structurat pentru dezvoltarea de produse, servicii sau lucrări inovatoare și achiziționarea ulterioară a

*Amendamentul*

În cazul parteneriatelor pentru inovare, orice operator economic poate depune o cerere de participare ca răspuns la **un anunț de participare**, în vederea instituirii unui parteneriat structurat pentru dezvoltarea de produse, servicii sau lucrări inovatoare și achiziționarea ulterioară a produselor, serviciilor sau lucrărilor rezultate în urma parteneriatului, **necesitate**

produselor, serviciilor sau lucrărilor rezultate în urma parteneriatului, cu condiția ca acestea să corespundă nivelurilor de performanță și costurilor convenite.

*care nu poate fi realizată cu ajutorul soluțiilor care sunt disponibile deja pe piață, cu condiția ca acestea să corespundă nivelurilor de performanță și costurilor convenite. **Contractul de stabilire a parteneriatului pentru inovare se atribuie exclusiv pe baza criteriului ofertei celei mai avantajoase din punct de vedere economic, în conformitate cu articolul 76 alineatul (1) litera (a).***

Or. en

#### *Justificare*

*Această modificare îmbunătățește noua procedură privind parteneriatele pentru inovare.*

#### **Amendamentul 507 Frank Engel**

#### **Propunere de directivă Articolul 43 – alineatul 2 – paragrafele 2 a și 2 b (noi)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*Drepturile de proprietate intelectuală se acordă numai pentru a permite autorităților contractante să consolideze rezultatele fazelor precedente, în conformitate cu obiectivul parteneriatului, în cazul unei schimbări a contractantului în timpul procedurii, pentru a restrânge utilizarea acestor drepturi de către întreprinderea care a fost înlocuită.*

*Clauzele privind drepturile de proprietate intelectuală stabilesc în mod clar drepturile și obligațiile tuturor părților.*

Or. fr

#### **Amendamentul 508 Malcolm Harbour, Edvard Kožušník, Frank Engel**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 43 – alineatul 2**

*Textul propus de Comisie*

(2) Parteneriatul trebuie să fie structurat în etape succesive, urmând succesiunea etapelor din procesul de cercetare și de inovare, **eventual până la** fabricarea bunurilor **sau la** prestarea serviciilor. **Acesta trebuie să prevadă** obiective intermediare care trebuie atinse de către partener și **plata** remunerației în tranșe adecvate. Pe baza obiectivelor respective, entitatea contractantă poate hotărî după fiecare etapă să pună capăt parteneriatului și să lanseze o nouă procedură de achiziție pentru celelalte etape, cu condiția să fi **dobândit drepturile de proprietate intelectuală pertinente.**

*Amendamentul*

(2) Parteneriatul este structurat în etape succesive, urmând succesiunea etapelor din procesul de cercetare și de inovare, **care poate include** fabricarea bunurilor, prestarea serviciilor **sau încheierea lucrărilor. Parteneriatul stabilește** obiective intermediare care trebuie atinse de către partener și remunerarea în tranșe adecvate. Pe baza obiectivelor respective, entitatea contractantă poate hotărî după fiecare etapă să pună capăt parteneriatului și să lanseze o nouă procedură de achiziție pentru celelalte etape, cu condiția **ca entitatea contractantă să fi indicat în documentele achiziției condițiile în care se poate utiliza această libertate de a decide încetarea parteneriatului.**

Or. en

*Justificare*

*Ibid.*

**Amendamentul 509**  
**Malcolm Harbour, Edvard Kožušník, Frank Engel**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 43 – alineatul 3 – paragraful 1**

*Textul propus de Comisie*

Contractul se atribuie în conformitate cu **normele aplicabile procedurilor negociate cu invitație prealabilă la procedura concurențială de ofertare** prevăzute la **articolul 42.**

*Amendamentul*

Contractul se atribuie în conformitate cu **dispozițiile** prevăzute la **primul paragraf literele (a)-(h) de mai jos:**

**(a) în documentele achiziției, autoritățile contractante indică elementele care**

*definesc cerințele minime de îndeplinit. Indicațiile trebuie să fie suficient de precise, astfel încât să le permită operatorilor economici să identifice natura și sfera achiziției și să se decidă dacă solicită participarea la procedură;*

*(b) termenul minim pentru primirea cererilor de participare este de 30 de zile de la data trimiterii anunțului de participare sau, dacă se utilizează un anunț de informare prealabil ca mijloc de invitație la procedura concurențială de ofertare, de 30 de zile de la data la care s-a trimis invitația de confirmare a interesului. Termenul minim pentru primirea ofertelor inițiale este de 30 de zile de la data la care s-a trimis invitația;*

*(c) autoritățile contractante negociază cu ofertanții ofertele inițiale și toate ofertele depuse ulterior, pentru a le îmbunătăți conținutul, pentru ca aceste oferte să îndeplinească mai bine criteriile de atribuire specificate în documentele achiziției;*

*(d) în cursul negocierilor, autoritățile contractante asigură egalitatea de tratament pentru toți ofertanții. În acest scop, autoritățile contractante nu furnizează, în mod discriminatoriu, informații care îi pot avantaja pe anumiți ofertanți în raport cu ceilalți. Ele se asigură, în special, că toți ofertanții ale căror oferte nu au fost eliminate sunt informați în scris în legătură cu orice modificare a specificațiilor tehnice ale altor documente ale achiziției decât cele care stabilesc cerințele minime, permițându-le acestor ofertanți suficient timp pentru a-și modifica ofertele și a depune ofertele revizuite după efectuarea acestor modificări;*

*(e) în conformitate cu articolul 32, autoritățile contractante nu dezvăluie celorlalți participanți informații confidențiale comunicate de un candidat care participă la negocieri, fără acordul*

*acestui. Acest acord nu ia forma unei renunțări generale, ci se dă cu referire la comunicarea preconizată a informațiilor specifice;*

*(f) cerințele minime și criteriile de atribuire nu fac obiectul negocierilor;*

*(g) după expirarea termenului de depunere a ofertelor și înainte de a începe examinarea, autoritățile contractante pot specifica o pondere aferentă subdiviziunilor unui criteriu de atribuire definit în prealabil în conformitate cu articolul 76 alineatul (5), cu următoarele condiții:*

*(i) criteriile de atribuire a contractului prevăzute în documentele contractului sau în anunțul de participare nu au fost modificate;*

*(ii) nu sunt incluse elemente noi care ar fi putut afecta pregătirea ofertelor;*

*(iii) nu rezultă discriminarea niciunui dintre ofertanți.*

*(h) procedurile privind parteneriatele pentru inovare se pot desfășura în faze succesive, în scopul reducerii numărului de oferte care urmează să fie negociate, aplicând criteriile de atribuire menționate în anunțul de participare, în invitația pentru confirmarea interesului sau în documentele achiziției. În anunțul de participare, în invitația pentru confirmarea interesului sau în documentele achiziției, autoritatea contractantă indică cu claritate dacă va recurge la această opțiune.*

Or. en

#### *Justificare*

*Amendamente-cheie care fac legătura între procedura privind parteneriatele pentru inovare și procedura competitivă cu negociere neutilizată în alt mod la achiziții de utilități și care permit o negociere marginală mai mare, având în vedere că acest lucru este necesar pentru tipurile de achiziții care intră în categoria acestei noi proceduri, fapt ce explică de ce unele*



*dintre cele mai importante părți ale articolului 27 din Directiva principală privind achizițiile publice sunt transpuse aici pentru a asigura transparența și imparțialitatea.*

## **Amendamentul 510**

**Malcolm Harbour, Edvard Kožušník, Frank Engel**

### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 43 – alineatul 3 – paragraful 2**

##### *Textul propus de Comisie*

La selectarea candidaților, entitățile contractante acordă o atenție deosebită criteriilor legate de capacitatea și **experiența ofertanților** în domeniul cercetării și dezvoltării și al elaborării de soluții inovatoare. Ele pot limita numărul candidaților corespunzători pentru a fi invitați să participe la procedură în conformitate cu articolul 72 alineatul (2).

##### *Amendamentul*

La selectarea candidaților, entitățile contractante acordă o atenție deosebită criteriilor legate de capacitatea **candidaților** în domeniul cercetării și dezvoltării și al elaborării de soluții inovatoare. Ele pot limita numărul candidaților corespunzători pentru a fi invitați să participe la procedură în conformitate cu articolul 72 alineatul (2).

Or. en

##### *Justificare*

*Îmbunătățiri aduse procedurii privind parteneriatele pentru inovare pentru a o face mai accesibilă în special IMM-urilor.*

## **Amendamentul 511**

**Malcolm Harbour, Edvard Kožušník, Frank Engel**

### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 43 – alineatul 3 – paragraful 3**

##### *Textul propus de Comisie*

Numai operatorii economici invitați de entitatea contractantă după evaluarea informațiilor solicitate pot prezenta proiecte de cercetare și inovare având ca obiectiv satisfacerea necesităților identificate de entitatea contractantă care nu pot fi realizate prin soluții existente.  
**Contractul se atribuie exclusiv pe baza**

##### *Amendamentul*

Numai operatorii economici invitați de entitatea contractantă după evaluarea informațiilor solicitate pot prezenta proiecte de cercetare și inovare având ca obiectiv satisfacerea necesităților identificate de entitatea contractantă care nu pot fi realizate prin soluții existente.

*criteriului ofertei celei mai avantajoase din punct de vedere economic, în conformitate cu articolul 76 alineatul (1) litera (a).*

Or. en

*Justificare*

*Baza de atribuire este menționată deja în amendamentele anterioare referitoare la parteneriatele pentru inovare.*

**Amendamentul 512**

**Malcolm Harbour, Edvard Kožušník, Frank Engel**

**Propunere de directivă**

**Articolul 43 – alineatul 4 – paragraful 1**

*Textul propus de Comisie*

Structura parteneriatului și, în special, durata și valoarea diferitelor etape trebuie să reflecte gradul de inovație al soluției propuse și succesiunea activităților de cercetare și inovare necesare pentru dezvoltarea unei soluții inovatoare care nu este încă disponibilă pe piață. Valoarea și **durata unui contract pentru achiziționarea** bunurilor, a serviciilor sau a lucrărilor **care rezultă în urma parteneriatului trebuie să rămână în limite adecvate, luând în considerare necesitatea de a recupera costurile, inclusiv pe cele suportate pentru dezvoltarea soluției inovatoare, și de a realiza un profit corespunzător.**

*Amendamentul*

**Autoritatea contractantă se asigură că** structura parteneriatului și, în mod concret, durata și valoarea diferitelor etape reflectă gradul de inovație al soluției propuse și succesiunea activităților de cercetare și inovare necesare pentru dezvoltarea unei soluții inovatoare care nu este încă disponibilă pe piață. Valoarea **estimată a** bunurilor, a serviciilor sau a lucrărilor **nu este disproporțională în raport cu investiția necesară pentru elaborarea acestora.**

Or. en

*Justificare*

*Acest amendament este menit să asigure că utilizarea parteneriatelor pentru inovare este adecvată pentru obiectivul principal din spatele acestei noi proceduri și că oferă un bun raport calitate-preț.*

**Amendamentul 513**  
**Malcolm Harbour, Edvard Kožušník, Frank Engel**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 43 – alineatul 4 – paragraful 2**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***Entitățile contractante nu pot utiliza parteneriatele pentru inovare într-un mod care împiedică, restrânge sau denaturează concurența.***

***eliminat***

Or. en

*Justificare*

*Această preocupare este acoperită deja într-un amendament anterior referitor la parteneriatele pentru inovare.*

**Amendamentul 514**  
**Marc Tarabella**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 44 – alineatul 1 – partea introductivă**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

Entitățile contractante pot utiliza o procedură negociată fără invitație prealabilă la o procedură concurențială de ofertare în următoarele situații:

***Autoritățile contractante nu pot utiliza procedura de negociere fără publicare pentru a limita negocierile la prețul lucrărilor, al bunurilor și al serviciilor.***

Entitățile contractante pot utiliza o procedură negociată fără invitație prealabilă la o procedură concurențială de ofertare în următoarele situații:

Or. fr

**Amendamentul 515**  
**Sergio Gaetano Coffferati**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 44 – alineatul 1 – litera a**

*Textul propus de Comisie*

(a) dacă nu a fost depusă nicio ofertă sau nicio ofertă adecvată sau nicio cerere de participare ca răspuns la o procedură concurențială de ofertare cu invitație prealabilă, atât timp cât condițiile inițiale ale contractului nu sunt modificate **în mod substanțial**;

*Amendamentul*

(a) dacă nu a fost depusă nicio ofertă sau nicio ofertă adecvată sau nicio cerere de participare ca răspuns la o procedură concurențială de ofertare cu invitație prealabilă, atât timp cât condițiile inițiale ale contractului nu sunt modificate;

Or. it

**Amendamentul 516**  
**Malgorzata Handzlik, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Rafał Trzaskowski**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 44 – alineatul 1 – litera c**

*Textul propus de Comisie*

(c) dacă **scopul achiziției este crearea sau obținerea unei opere de artă**;

*Amendamentul*

(c) dacă, **din motive artistice, contractul poate fi atribuit doar unui anumit operator economic**;

Or. en

*Justificare*

*Limitarea utilizării procedurii negociate fără o publicare prealabilă doar la opere de artă pare a fi o abordare prea restrictivă. Contractul public în cauză nu trebuie să facă referire la opera de artă, ci, fără îndoială, trebuie să aibă un caracter artistic (de exemplu, spectacol artistic, concert).*

**Amendamentul 517**  
**Sergio Gaetano Cofferati**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 44 – alineatul 1 – litera d – punctul i**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(i) absența concurenței din motive tehnice;**

***eliminat***

Or. it

**Amendamentul 518**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 44 – alineatul 1 – litera d – punctul i**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(i) absența concurenței din motive tehnice;

(i) absența concurenței din motive tehnice  
***sau juridice;***

Or. en

**Amendamentul 519**  
**Cornelis de Jong, Mikael Gustafsson**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 44 – alineatul 1 – litera d – punctul i**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(i) absența concurenței din motive tehnice;

(i) absența concurenței din motive tehnice  
***sau juridice;***

Or. en

**Amendamentul 520**  
**Peter Simon**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 44 – alineatul 1 – litera d – punctul i**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

i) absența concurenței din motive tehnice;

i) absența concurenței din motive **juridice sau** tehnice;

Or. de

**Amendamentul 521**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 44 – alineatul 1 – litera d - paragraful 1**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

Această excepție se aplică numai atunci când **nu există o alternativă sau un substitut rezonabil, iar** absența concurenței nu este rezultatul unei restrângerii artificiale a parametrilor achiziției;

Această excepție se aplică numai atunci când absența concurenței nu este rezultatul unei restrângerii artificiale a parametrilor achiziției;

Or. en

**Amendamentul 522**  
**Evelyne Gebhardt**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 44 – alineatul 1 – litera d – paragraful 1**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

Această excepție se aplică numai atunci când **nu există o alternativă sau un substitut rezonabil, iar** absența concurenței nu este rezultatul unei restrângerii artificiale a parametrilor achiziției;

Această excepție se aplică numai atunci când absența concurenței nu este rezultatul unei restrângerii artificiale a parametrilor achiziției;

Or. de

**Amendamentul 523**  
**Marc Tarabella**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 44 – alineatul 1 – litera da (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(da) în cazul în care un operator economic ia inițiativa de a oferi unei entități contractante un parteneriat pentru inovare în vederea instituirii unui parteneriat structurat pentru dezvoltarea de produse, servicii sau lucrări inovatoare și achiziționarea ulterioară a produselor, a serviciilor sau a lucrărilor rezultate în urma parteneriatului, cu condiția ca acestea să corespundă nivelurilor de performanță și costurilor convenite.**

Or. fr

**Amendamentul 524**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 44 – alineatul 1 – litera e**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(e) în măsura în care este absolut necesar atunci când, din motive de extremă urgență **determinate de un caz de forță majoră**, termenele prevăzute pentru procedurile deschise, restrânse și negociate cu invitație prealabilă la procedura concurențială de ofertare nu pot fi respectate. Situațiile invocate pentru a justifica extrema urgență nu trebuie în niciun caz să fie atribuibile entității contractante;

(e) în măsura în care este absolut necesar atunci când, din motive de extremă urgență **și care nu au putut fi anticipate de autoritatea contractantă**, termenele prevăzute pentru procedurile deschise, restrânse și negociate cu invitație prealabilă la procedura concurențială de ofertare nu pot fi respectate. Situațiile invocate pentru a justifica extrema urgență nu trebuie în niciun caz să fie atribuibile entității contractante;

Or. en

**Amendamentul 525**  
**Małgorzata Handzlik, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Rafał Trzaskowski**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 44 – alineatul 1 – litera e**

*Textul propus de Comisie*

(e) în măsura în care este absolut necesar atunci când, din motive de extremă urgență **determinate de un caz de forță majoră**, termenele prevăzute pentru procedurile deschise, restrânse și negociate cu invitație prealabilă la procedura concurențială de ofertare nu pot fi respectate. Situațiile invocate pentru a justifica extrema urgență nu trebuie în niciun caz să fie atribuibile entității contractante;

*Amendamentul*

(e) în măsura în care este absolut necesar atunci când, din motive de extremă urgență, termenele prevăzute pentru procedurile deschise, restrânse și negociate cu invitație prealabilă la procedura concurențială de ofertare nu pot fi respectate. Situațiile invocate pentru a justifica extrema urgență nu trebuie în niciun caz să fie atribuibile entității contractante;

Or. en

*Justificare*

*Limitarea acestei urgențe extreme la forță majoră ar constitui o abordare prea restrictivă.*

**Amendamentul 526**  
**Peter Simon**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 44 – alineatul 1 – litera e**

*Textul propus de Comisie*

(e) în măsura în care este absolut necesar atunci când, din motive de extremă urgență determinate **de un caz de forță majoră**, termenele prevăzute pentru procedurile deschise, restrânse și negociate cu invitație prealabilă la procedura concurențială de ofertare nu pot fi respectate. Situațiile invocate pentru a justifica extrema urgență nu trebuie în niciun caz să fie atribuibile entității contractante;

*Amendamentul*

(e) în măsura în care este absolut necesar atunci când, din motive de extremă urgență determinate **de evenimente pe care autoritatea publică contractantă nu le putea prevedea**, termenele pentru procedura deschisă, restrânsă sau competitivă cu negociere nu pot fi respectate. Situațiile invocate pentru a justifica extrema urgență nu trebuie în niciun caz să fie atribuibile entității contractante;

Or. de



**Amendamentul 527**  
**Tiziano Motti**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 44 – alineatul 1 – litera f**

*Textul propus de Comisie*

(f) în cazul contractelor de bunuri vizând livrări suplimentare efectuate de către furnizorul inițial, destinate fie înlocuirii parțiale de bunuri sau instalații de uz curent, fie extinderii furniturilor sau instalațiilor existente, în cazul în care schimbarea furnizorului ar obliga entitatea contractantă să achiziționeze materiale cu caracteristici tehnice diferite, ceea ce ar duce la o incompatibilitate sau dificultăți tehnice disproporționate de utilizare și întreținere;

*Amendamentul*

(f) în cazul contractelor de bunuri vizând livrări suplimentare efectuate de către furnizorul inițial, destinate fie înlocuirii parțiale de bunuri sau instalații de uz curent, fie extinderii furniturilor sau instalațiilor existente, în cazul în care schimbarea furnizorului ar obliga entitatea contractantă să achiziționeze materiale cu caracteristici tehnice diferite, ceea ce ar duce la o incompatibilitate sau dificultăți tehnice disproporționate de utilizare și întreținere; ***pentru lucrările sau serviciile suplimentare care nu au fost incluse în proiectul atribuit inițial sau în primul contract încheiat, dar care, datorită unor împrejurări neprevăzute, devin necesare pentru executarea contractului, cu condiția ca atribuirea să se facă antreprenorului sau prestatorului de servicii care execută contractul inițial:***

— în cazul în care astfel de lucrări sau servicii complementare nu pot fi separate, din punct de vedere tehnic sau economic, de contractul principal, fără un inconvenient major pentru entitățile contractante sau

— în cazul în care astfel de lucrări sau servicii, cu toate că pot fi separate de executarea contractului inițial, sunt strict necesare perfecționării;

Or. en

*Justificare*

*Directiva actuală privind utilitățile prevede includerea unor „lucrări sau servicii suplimentare” pe lista cazurilor în care entitățile contractante pot utiliza procedura fără o invitație prealabilă la procedura concurențială. Această condiție continuă să aibă o*

*importanță foarte mare pentru entitățile contractante, astfel că nu există motive pentru eliminarea acesteia din textul noii directive. Derogarea prevăzută la noul articol 82 alineatul (6) din propunere nu este – în esență – echivalentă cu dispoziția originală [articolul 40 alineatul (3) litera (f) actual], formularea sa nu acoperă exact aceleași circumstanțe.*

## **Amendamentul 528**

**Małgorzata Handzlik, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Rafał Trzaskowski**

### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 44 – alineatul 1 – litera fa (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(fa) pentru lucrările sau serviciile suplimentare care nu au fost incluse în proiectul atribuit inițial sau în primul contract încheiat, dar care, datorită unor împrejurări neprevăzute, devin necesare pentru executarea contractului, cu condiția ca atribuirea să se facă antreprenorului sau prestatorului de servicii care execută contractul inițial:***

***(i) în cazul în care astfel de lucrări sau servicii suplimentare nu pot fi separate, din punct de vedere tehnic sau economic, de contractul principal, fără un inconvenient major pentru entitățile contractante sau***

***(ii) în cazul în care astfel de lucrări sau servicii, cu toate că pot fi separate de executarea contractului inițial, sunt strict necesare perfecționării;***

Or. en

#### *Justificare*

*Directiva actuală privind utilitățile prevede includerea unor „lucrări sau servicii suplimentare” pe lista cazurilor în care entitățile contractante pot utiliza procedura fără o invitație prealabilă la procedura concurențială. Această condiție continuă să aibă o importanță foarte mare pentru entitățile contractante, astfel că nu există motive pentru eliminarea acesteia din textul noii directive. Derogarea prevăzută la noul articol 82 alineatul (6) din propunere nu este – în esență – echivalentă cu dispoziția originală [articolul 40 alineatul (3) litera (f) actual], formularea sa nu acoperă exact aceleași circumstanțe.*

**Amendamentul 529**  
**Matteo Salvini, Francesco Enrico Speroni**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 44 – alineatul 1 – litera fa (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(fa) pentru lucrările sau serviciile suplimentare care nu au fost incluse în proiectul atribuit inițial sau în primul contract încheiat, dar care, datorită unor împrejurări neprevăzute, devin necesare pentru executarea contractului, cu condiția ca atribuirea să se facă antreprenorului sau prestatorului de servicii care execută contractul inițial:***

***(i) în cazul în care astfel de lucrări sau servicii suplimentare nu pot fi separate, din punct de vedere tehnic sau economic, de contractul principal, fără un inconvenient major pentru entitățile contractante sau***

***(ii) în cazul în care astfel de lucrări sau servicii, cu toate că pot fi separate de executarea contractului inițial, sunt strict necesare perfecționării;***

Or. en

*Justificare*

*Directiva actuală privind utilitățile prevede includerea unor lucrări sau servicii suplimentare pe lista cazurilor în care entitățile contractante pot utiliza procedura fără o invitație prealabilă la procedura concurențială. Această condiție continuă să aibă o importanță foarte mare pentru entitățile contractante, astfel că nu există motive pentru eliminarea acesteia din textul noii directive. Derogarea prevăzută la noul articol 82 alineatul (6) din propunere nu este echivalentă cu cea a dispoziției originale.*

**Amendamentul 530**  
**Jürgen Creutzmann**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 44 – alineatul 1 – litera j**

*Textul propus de Comisie*

(j) pentru achizițiile de bunuri în condiții deosebit de avantajoase, fie de la un furnizor care își încetează definitiv activitățile comerciale, fie de la lichidatori în cadrul unei proceduri de insolvență, **al unui concordat preventiv** sau al unei alte proceduri similare prevăzute în legislația sau reglementările naționale;

*Amendamentul*

(j) pentru achizițiile de bunuri în condiții deosebit de avantajoase, fie de la un furnizor care își încetează definitiv activitățile comerciale, fie de la lichidatori în cadrul unei proceduri de insolvență sau al unei alte proceduri similare prevăzute în legislația sau reglementările naționale;

Or. en

*Justificare*

*Situația obișnuită în care un operator economic a încheiat un concordat preventiv nu trebuie considerată drept motiv de excludere în sine.*

**Amendamentul 531**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 44 – alineatul 2 – litera a**

*Textul propus de Comisie*

(a) este neconformă sau inacceptabilă **și**

*Amendamentul*

(a) este neconformă sau inacceptabilă **sau**

Or. en

**Amendamentul 532**  
**Sergio Gaetano Cofferati**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 44 – paragraful 5 a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***În cazul în care o entitate decide, în conformitate cu prezentul articol, să utilizeze procedura de negociere fără***

*publicarea prealabilă, aceasta furnizează organismului de supraveghere, în conformitate cu articolul 93, un raport detaliat în care se justifică această alegere și care conține documentele aferente procedurii de ofertare și informațiile conexe și, în cazul în care se dorește utilizarea procedurii de negociere fără publicarea prealabilă în conformitate cu primul paragraf litera (a), documentele aferente procedurii de ofertare anterioare.*

Or. it

### **Amendamentul 533**

**Malgorzata Handzlik, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Rafał Trzaskowski**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 45 – alineatul 1 – paragraful 2**

##### *Textul propus de Comisie*

Un acord-cadru înseamnă un acord încheiat între una sau mai multe entități contractante și unul sau mai mulți operatori economici, cu scopul de a stabili condițiile pentru contractele care urmează să fie atribuite în decursul unei perioade determinate, **în special în ceea ce privește prețurile și, dacă este cazul, cantitățile avute în vedere.**

##### *Amendamentul*

Un acord-cadru înseamnă un acord încheiat între una sau mai multe entități contractante și unul sau mai mulți operatori economici, cu scopul de a stabili condițiile pentru contractele care urmează să fie atribuite în decursul unei perioade determinate.

Or. en

##### *Justificare*

*Autoritățile contractante sunt libere să reglementeze acordurile-cadru care se încadrează în sfera de aplicare a Directivei privind utilitățile, cu condiția să aplice procedurile prevăzute în prezenta directivă. Dispoziția propusă reflectă disciplina acordurilor-cadru prevăzute de directiva clasică și este respinsă deoarece contravine argumentului Directivei privind utilitățile, în măsura în care cea din urmă vizează achiziții de către entitățile care operează în sectoarele cu un regim specific, mai flexibil decât cel prevăzut de directiva clasică.*

**Amendamentul 534**

**Malgorzata Handzlik, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Rafal Trzaskowski**

**Propunere de directivă**

**Articolul 45 – alineatul 1 – paragraful 3**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***Durata unui acord-cadru nu poate fi mai mare de patru ani, cu excepția cazurilor excepționale bine justificate, în special prin obiectul acordului-cadru.***

***eliminat***

Or. en

**Amendamentul 535**

**Tiziano Motti**

**Propunere de directivă**

**Articolul 45 – alineatul 1 – paragraful 3**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***Durata unui acord-cadru nu poate fi mai mare de patru ani, cu excepția cazurilor excepționale bine justificate, în special prin obiectul acordului-cadru.***

***eliminat***

Or. en

*Justificare*

*Autoritățile contractante sunt libere să reglementeze acordurile-cadru care se încadrează în sfera de aplicare a Directivei privind utilitățile, cu condiția să aplice procedurile prevăzute în prezenta directivă. Dispoziția propusă reflectă disciplina acordurilor-cadru prevăzute de directiva clasică și este respinsă deoarece contravine argumentului Directivei privind utilitățile, în măsura în care cea din urmă vizează achizițiile de către entitățile care operează în sectoarele cu un regim specific, mai flexibil decât cel prevăzut de directiva clasică.*

**Amendamentul 536**

**Matteo Salvini, Francesco Enrico Speroni**

**Propunere de directivă**

**Articolul 45 – alineatul 1 – paragraful 3**

PE492.862v02-00

62/181

AM\909613RO.doc

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***Durata unui acord-cadru nu poate fi mai mare de patru ani, cu excepția cazurilor excepționale bine justificate, în special prin obiectul acordului-cadru.***

***eliminat***

Or. en

*Justificare*

*Autoritățile contractante sunt libere să reglementeze acordurile-cadru care se încadrează în sfera de aplicare a Directivei privind utilitățile, cu condiția să aplice procedurile prevăzute în prezenta directivă.*

**Amendamentul 537**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 45 – alineatul 1 – paragraful 3**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

Durata unui acord-cadru nu poate fi mai mare de ***patru ani***, cu excepția cazurilor excepționale bine justificate, în special prin obiectul acordului-cadru.

Durata unui acord-cadru nu poate fi mai mare de ***șase ani***, cu excepția cazurilor excepționale bine justificate, în special prin obiectul acordului-cadru. ***Durata unui acord-cadru privind întreținerea are la bază ciclul de viață al lucrării sau al bunului.***

Or. en

*Justificare*

*Pentru a soluționa probleme precum contractele de întreținere, de exemplu, ale ascensoarelor.*

**Amendamentul 538**  
**Frank Engel, Constance Le Grip**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 45 – alineatul 1 – paragraful 3**

*Textul propus de Comisie*

Durata unui acord-cadru nu *poate fi* mai mare de patru ani, cu excepția cazurilor *excepționale bine justificate, în special prin obiectul acordului-cadru.*

*Amendamentul*

Durata unui acord-cadru nu *este* mai mare de patru ani, cu excepția cazurilor *în care acesta se referă la lucrări a căror realizare va dura mai mult de patru ani sau cu excepția cazurilor în care durata mai mare este justificată de necesitatea operatorilor economici de a efectua investiții pentru care perioada de amortizare este mai mare de patru ani sau care sunt legate de recrutarea de personal corespunzător pentru executarea contractului sau de formarea personalului în scopul executării contractului.*

Or. fr

**Amendamentul 539**  
**Lara Comi**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 45 – alineatul 1 – paragraful 3**

*Textul propus de Comisie*

Durata unui acord-cadru nu *poate fi* mai mare de patru ani, cu excepția *cazurilor excepționale bine justificate, în special prin obiectul acordului-cadru.*

*Amendamentul*

Durata unui acord-cadru nu *este* mai mare de patru ani, cu excepția *cazului în care, din cauza naturii specifice a obiectului acordului, este necesară stabilirea unui termen mai lung.*

Or. it

**Amendamentul 540**  
**Jürgen Creutzmann**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 45 – alineatul 1 – paragraful 3**



*Textul propus de Comisie*

Durata unui acord-cadru nu poate fi mai mare de **patru ani**, cu excepția cazurilor excepționale bine justificate, în special prin obiectul acordului-cadru.

*Amendamentul*

Durata unui acord-cadru nu poate fi mai mare de **șase ani**, cu excepția cazurilor excepționale bine justificate, în special prin obiectul acordului-cadru.

Or. en

*Justificare*

*Durata acordurilor-cadru ar trebui să fie limitată pentru a stimula concurența. Cu toate acestea, având în vedere faptul că directivele actuale nu includ nicio limitare, o perioadă de patru ani pare a fi prea scurtă și ar diminua stimulentele pentru ofertanți, în special pentru IMM-uri, pentru a participa la o licitație publică, dat fiind faptul că ar trebui să suporte sarcina administrativă pentru a participa din nou la o licitație după o perioadă scurtă de timp.*

**Amendamentul 541**

**Malgorzata Handzlik, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Rafal Trzaskowski**

**Propunere de directivă**

**Articolul 45 – alineatul 2**

*Textul propus de Comisie*

**(2) Contractele bazate pe un acord-cadru se atribuie în conformitate cu procedurile prevăzute la prezentul alineat și la alineatele (3) și (4).**

***Aceste proceduri pot fi aplicate numai între, pe de o parte, entitățile contractante identificate cu claritate în acest scop în invitația la procedura concurențială de ofertare sau în invitația pentru confirmarea interesului sau, atunci când ca mijloc de invitare la o procedură concurențială de ofertare se folosește un anunț privind existența unui sistem de calificare, în invitația de participare la procedura de ofertare și, pe de altă parte, operatorii economici care au fost inițial părți la acordul-cadru.***

*Amendamentul*

**eliminat**

*Contractele bazate pe un acord-cadru nu pot în niciun caz să aducă modificări substanțiale clauzelor stabilite în respectivul acord-cadru, în special în cazul menționat la alineatul (3).*

*Entitățile contractante nu pot recurge la acordurile-cadru în mod abuziv sau în așa fel încât să împiedice, să restrângă sau să denatureze concurența.*

Or. en

#### **Amendamentul 542**

**Matteo Salvini, Francesco Enrico Speroni**

#### **Propunere de directivă Articolul 45 – alineatul 2**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(2) Contractele bazate pe un acord-cadru se atribuie în conformitate cu procedurile prevăzute la prezentul alineat și la alineatele (3) și (4).*

*eliminat*

*Aceste proceduri pot fi aplicate numai între, pe de o parte, entitățile contractante identificate cu claritate în acest scop în invitația la procedura concurențială de ofertare sau în invitația pentru confirmarea interesului sau, atunci când ca mijloc de invitare la o procedură concurențială de ofertare se folosește un anunț privind existența unui sistem de calificare, în invitația de participare la procedura de ofertare și, pe de altă parte, operatorii economici care au fost inițial părți la acordul-cadru.*

*Contractele bazate pe un acord-cadru nu pot în niciun caz să aducă modificări substanțiale clauzelor stabilite în respectivul acord-cadru, în special în cazul menționat la alineatul (3).*

*Entitățile contractante nu pot recurge la acordurile-cadru în mod abuziv sau în așa*

*fel încât să împiedice, să restrângă sau să denatureze concurența.*

Or. en

*Justificare*

*Dispoziția propusă reflectă disciplina acordurilor-cadru prevăzute de directiva clasică și este respinsă deoarece contravine argumentului Directivei privind utilitățile, în măsura în care cea din urmă vizează achizițiile de către entitățile care operează în sectoarele cu un regim specific, mai flexibil decât cel prevăzut de directiva clasică.*

**Amendamentul 543**  
**Pablo Arias Echeverría**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 45 – alineatul 2 – paragraful 4**

*Textul propus de Comisie*

Entitățile contractante nu *pot recurge* la acordurile-cadru în mod abuziv sau în așa fel încât să împiedice, să restrângă sau să denatureze concurența.

*Amendamentul*

Entitățile contractante nu *recurg* la acordurile-cadru în mod abuziv sau în așa fel încât să împiedice, să restrângă sau să denatureze concurența ***și trebuie să justifice completarea specificațiilor cu dispoziții pertinente pentru a se asigura interpretarea acestora nu este echivocă.***

Or. es

**Amendamentul 544**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 45 – alineatul 3**

*Textul propus de Comisie*

***(3) În cazul în care un acord-cadru este încheiat cu un singur operator economic, contractele bazate pe respectivul acord-cadru sunt atribuite în limitele termenilor stabiliți în acordul-cadru.***

*Amendamentul*

***eliminat***

*Pentru atribuirea unor astfel de contracte, entitățile contractante pot consulta în scris operatorul economic care este parte la acordul-cadru, solicitându-i să își completeze, dacă este necesar, oferta.*

Or. en

*Justificare*

*Scopul acestei revizuirii a fost de a simplifica procedura și de a obține o mai mare claritate juridică, dispoziția actuală este mult mai simplă (a se vedea articolul 14 din Directiva 2004/17/CE) și nu a existat un motiv pentru modificarea acesteia.*

**Amendamentul 545**

**Małgorzata Handzlik, Róża Gräfin von Thun und Hohenstein, Rafał Trzaskowski**

**Propunere de directivă  
Articolul 45 – alineatul 3**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(3) În cazul în care un acord-cadru este încheiat cu un singur operator economic, contractele bazate pe respectivul acord-cadru sunt atribuite în limitele termenilor stabiliți în acordul-cadru.*

*eliminat*

*Pentru atribuirea unor astfel de contracte, entitățile contractante pot consulta în scris operatorul economic care este parte la acordul-cadru, solicitându-i să își completeze, dacă este necesar, oferta.*

Or. en

**Amendamentul 546**

**Matteo Salvini, Francesco Enrico Speroni**

**Propunere de directivă  
Articolul 45 – alineatul 3**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(3) În cazul în care un acord-cadru este încheiat cu un singur operator economic, contractele bazate pe respectivul acord-cadru sunt atribuite în limitele termenilor stabiliți în acordul-cadru.**

**eliminat**

*Pentru atribuirea unor astfel de contracte, entitățile contractante pot consulta în scris operatorul economic care este parte la acordul-cadru, solicitându-i să își completeze, dacă este necesar, oferta.*

Or. en

**Amendamentul 547  
Heide Rühle**

**Propunere de directivă  
Articolul 45 – alineatul 4**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(4) În cazul în care un acord-cadru este încheiat cu mai mult de un operator economic, el poate fi executat în unul din următoarele două moduri:**

**eliminat**

**(a) în conformitate cu termenii și condițiile din acordul-cadru, fără reluarea procedurii concurențiale, atunci când acesta stabilește toate condițiile care reglementează furnizarea lucrărilor, a serviciilor și a bunurilor în cauză și condițiile obiective pentru a determina care dintre operatorii economici parte la acordul-cadru le va executa; aceste condiții trebuie indicate în documentele achiziției;**

**(b) dacă în acordul-cadru nu sunt prevăzute toate condițiile care reglementează furnizarea lucrărilor, a serviciilor și a bunurilor, prin reluarea procedurii concurențiale între operatorii economici care sunt parte la acordul-**

cadru.

Or. en

*Justificare*

*Scopul acestei revizuii a fost de a simplifica procedura și de a obține o mai mare claritate juridică, dispoziția actuală este mult mai simplă (a se vedea articolul 14 din Directiva 2004/17/CE) și nu a existat un motiv pentru modificarea acesteia.*

**Amendamentul 548**

**Małgorzata Handzlik, Róża Gräfin von Thun und Hohenstein, Rafał Trzaskowski**

**Propunere de directivă**

**Articolul 45 – alineatul 4**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(4) În cazul în care un acord-cadru este încheiat cu mai mult de un operator economic, el poate fi executat în unul din următoarele două moduri:***

***eliminat***

***(a) în conformitate cu termenii și condițiile din acordul-cadru, fără reluarea procedurii concurențiale, atunci când acesta stabilește toate condițiile care reglementează furnizarea lucrărilor, a serviciilor și a bunurilor în cauză și condițiile obiective pentru a determina care dintre operatorii economici parte la acordul-cadru le va executa; aceste condiții trebuie indicate în documentele achiziției;***

***(b) dacă în acordul-cadru nu sunt prevăzute toate condițiile care reglementează furnizarea lucrărilor, a serviciilor și a bunurilor, prin reluarea procedurii concurențiale între operatorii economici care sunt parte la acordul-cadru.***

Or. en

**Amendamentul 549**  
**Matteo Salvini, Francesco Enrico Speroni**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 45 – alineatul 4**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(4) În cazul în care un acord-cadru este încheiat cu mai mult de un operator economic, el poate fi executat în unul din următoarele două moduri:**

**eliminat**

**(a) în conformitate cu termenii și condițiile din acordul-cadru, fără reluarea procedurii concurențiale, atunci când acesta stabilește toate condițiile care reglementează furnizarea lucrărilor, a serviciilor și a bunurilor în cauză și condițiile obiective pentru a determina care dintre operatorii economici parte la acordul-cadru le va executa; aceste condiții trebuie indicate în documentele achiziției;**

**(b) dacă în acordul-cadru nu sunt prevăzute toate condițiile care reglementează furnizarea lucrărilor, a serviciilor și a bunurilor, prin reluarea procedurii concurențiale între operatorii economici care sunt parte la acordul-cadru.**

Or. en

**Amendamentul 550**  
**Małgorzata Handzlik, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Rafał Trzaskowski**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 45 – alineatul 5**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(5) Procedura concurențială menționată la alineatul (4) litera (b) se bazează pe aceleași condiții ca cele aplicate pentru atribuirea acordului-cadru și, dacă este**

**eliminat**

*cazul, pe condiții formulate mai precis și, eventual, pe alte condiții menționate în caietul de sarcini al acordului-cadru, în conformitate cu procedura următoare:*

*(a) pentru fiecare contract care urmează să fie atribuit, entitățile contractante consultă în scris operatorii economici care sunt capabili să execute contractul;*

*(b) entitățile contractante stabilesc un termen suficient pentru prezentarea ofertelor referitoare la fiecare contract, ținând seama de elemente precum complexitatea obiectului contractului și timpul necesar pentru depunerea ofertelor;*

*(c) ofertele se depun în scris, iar conținutul lor rămâne confidențial până la expirarea termenului de răspuns prevăzut;*

*(d) entitățile contractante atribuie fiecare contract ofertantului care a prezentat cea mai bună ofertă, pe baza criteriilor de atribuire enumerate în caietul de sarcini al acordului-cadru.*

Or. en

#### **Amendamentul 551**

**Małgorzata Handzlik, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Rafał Trzaskowski**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 45 – alineatul 5**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(5) Procedura concurențială menționată la alineatul (4) litera (b) se bazează pe aceleași condiții ca cele aplicate pentru atribuirea acordului-cadru și, dacă este cazul, pe condiții formulate mai precis și, eventual, pe alte condiții menționate în caietul de sarcini al acordului-cadru, în conformitate cu procedura următoare:*

*eliminat*



*(a) pentru fiecare contract care urmează să fie atribuit, entitățile contractante consultă în scris operatorii economici care sunt capabili să execute contractul;*

*(b) entitățile contractante stabilesc un termen suficient pentru prezentarea ofertelor referitoare la fiecare contract, ținând seama de elemente precum complexitatea obiectului contractului și timpul necesar pentru depunerea ofertelor;*

*(c) ofertele se depun în scris, iar conținutul lor rămâne confidențial până la expirarea termenului de răspuns prevăzut;*

*(d) entitățile contractante atribuie fiecare contract ofertantului care a prezentat cea mai bună ofertă, pe baza criteriilor de atribuire enumerate în caietul de sarcini al acordului-cadru.*

Or. en

## **Amendamentul 552**

**Matteo Salvini, Francesco Enrico Speroni**

### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 45 – alineatul 5**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(5) Procedura concurențială menționată la alineatul (4) litera (b) se bazează pe aceleași condiții ca cele aplicate pentru atribuirea acordului-cadru și, dacă este cazul, pe condiții formulate mai precis și, eventual, pe alte condiții menționate în caietul de sarcini al acordului-cadru, în conformitate cu procedura următoare:*

*eliminat*

*(a) pentru fiecare contract care urmează să fie atribuit, entitățile contractante consultă în scris operatorii economici care sunt capabili să execute contractul;*

*(b) entitățile contractante stabilesc un termen suficient pentru prezentarea ofertelor referitoare la fiecare contract, ținând seama de elemente precum complexitatea obiectului contractului și timpul necesar pentru depunerea ofertelor;*

*(c) ofertele se depun în scris, iar conținutul lor rămâne confidențial până la expirarea termenului de răspuns prevăzut;*

*(d) entitățile contractante atribuie fiecare contract ofertantului care a prezentat cea mai bună ofertă, pe baza criteriilor de atribuire enumerate în caietul de sarcini al acordului-cadru.*

Or. en

**Amendamentul 553**  
**Pablo Arias Echeverría**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 45 – alineatul 5 – litera b**

*Textul propus de Comisie*

(b) entitățile contractante stabilesc un termen suficient pentru prezentarea ofertelor referitoare la fiecare contract, ținând seama de elemente precum complexitatea obiectului contractului și timpul necesar pentru depunerea ofertelor;

*Amendamentul*

(b) entitățile contractante stabilesc un termen suficient pentru prezentarea ofertelor referitoare la fiecare contract, ținând seama de elemente precum complexitatea obiectului contractului și timpul necesar pentru depunerea ofertelor; ***În cazul în care ofertanților li se solicită să participe la vizite la fața locului înainte de a avea posibilitatea de a prezenta o ofertă, termenul este de minimum 15 zile lucrătoare.***

Or. es

**Amendamentul 554**  
**Cornelis de Jong, Mikael Gustafsson**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 45 – alineatul 5 a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(5a) Entitățile contractante au posibilitatea de a adăuga noi operatori economici la acordul-cadru pe durata termenului contractului, cu condiția ca acești operatori economici să îndeplinească toate criteriile stabilite la prezentul articol și să nu fi existat la momentul încheierii acordului.***

***Entitățile contractante au posibilitatea de a elimina operatori economici din acordul-cadru pe durata termenului contractului, atunci când operatorul economic a săvârșit încălcări semnificative sau repetate în realizarea oricărei cerințe esențiale conform contractului.***

Or. en

**Amendamentul 555**  
**Cornelis de Jong**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 46 – alineatul 1**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(1) Pentru achizițiile de uz curent ale căror caracteristici, așa cum sunt în general disponibile pe piață, îndeplinesc cerințele entităților contractante, ***acestea din urmă*** pot utiliza un sistem dinamic de achiziții. Sistemul dinamic de achiziții funcționează ca un proces în întregime electronic, deschis pe întreaga perioadă de valabilitate oricărui operator economic care îndeplinește criteriile de selecție.

(1) Pentru achizițiile de uz curent ale căror caracteristici, așa cum sunt în general disponibile pe piață ***și la o calitate mai mult sau mai puțin standardizată,*** îndeplinesc cerințele entităților contractante, ***entitățile contractante*** pot utiliza un sistem dinamic de achiziții. ***Acest sistem nu poate fi utilizat pentru achiziționarea de servicii și produse complexe sau nestandardizate.*** Sistemul dinamic de achiziții funcționează ca un proces în întregime electronic, deschis pe întreaga perioadă de valabilitate oricărui

operator economic care îndeplinește criteriile de selecție.

Or. en

**Amendamentul 556**  
**Cornelis de Jong, Mikael Gustafsson**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 46 – alineatul 6 – partea introductivă**

*Textul propus de Comisie*

(6) Entitățile contractante indică durata sistemului dinamic de achiziții în invitația la procedura concurențială de ofertare. ***Ele informează Comisia cu privire la orice modificare a duratei, folosind următoarele formulare standard:***

*Amendamentul*

(6) Entitățile contractante indică durata sistemului dinamic de achiziții în invitația la procedura concurențială de ofertare.

Or. en

**Amendamentul 557**  
**Cornelis de Jong**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 46 – alineatul 6 – litera a**

*Textul propus de Comisie*

***(a) dacă durata este modificată fără a pune capăt sistemului, formularul utilizat inițial pentru invitația la procedura concurențială de ofertare pentru sistemul dinamic de achiziții;***

*Amendamentul*

***eliminat***

Or. en

**Amendamentul 558**  
**Cornelis de Jong**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 46 – alineatul 6 – litera b**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(b) dacă se pune capăt sistemului, anunțul de atribuire a contractului menționat la articolul 64.**

**eliminat**

Or. en

**Amendamentul 559**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 47 – alineatul 1 – paragraful 1**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

Entitățile contractante pot să utilizeze licitații electronice, în cadrul cărora sunt prezentate noi prețuri, revizuite în sens descrescător, și/sau noi valori aferente anumitor elemente ale ofertelor.

**Numai pentru servicii și bunuri standardizate**, entitățile contractante pot să utilizeze licitații electronice, în cadrul cărora sunt prezentate noi prețuri, revizuite în sens descrescător, și/sau noi valori aferente anumitor elemente ale ofertelor.

Or. en

**Amendamentul 560**  
**Andreas Schwab, Frank Engel, Birgit Collin-Langen, Sabine Verheyen, Jürgen Creutzmann**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 47 – alineatul 1 – paragraful 1**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

Entitățile contractante pot să utilizeze licitații electronice, în cadrul cărora sunt prezentate noi prețuri, revizuite în sens descrescător, și/sau noi valori aferente anumitor elemente ale ofertelor.

Entitățile contractante pot să utilizeze, **pentru bunuri sau servicii standardizate în totalitate**, licitații electronice, în cadrul cărora sunt prezentate noi prețuri, revizuite în sens descrescător și/sau noi valori aferente anumitor elemente ale ofertelor.

*Justificare*

*Licitațiile electronice pot fi adecvate pentru bunurile și serviciile standardizate în totalitate; dimpotrivă, se pot dovedi inadecvate sau chiar contraproductive în procedurile complexe de atribuire. Pentru contractele de atribuire de lucrări, acestea sunt nepotrivite din punct de vedere structural.*

**Amendamentul 561**

**Cornelis de Jong, Mikael Gustafsson**

**Propunere de directivă**

**Articolul 47 – alineatul 1 – paragraful 1**

*Textul propus de Comisie*

Entitățile contractante pot să utilizeze licitații electronice, în cadrul cărora sunt prezentate noi prețuri, revizuite în sens descrescător, și/sau noi valori aferente anumitor elemente ale ofertelor.

*Amendamentul*

Entitățile contractante pot să utilizeze licitații electronice, în cadrul cărora sunt prezentate noi prețuri, revizuite în sens descrescător, și/sau noi valori aferente anumitor elemente ale ofertelor. ***Licitațiile electronice pot fi utilizate doar la achizițiile obișnuite de bunuri care sunt disponibile în general pe piață la o calitate mai mult sau mai puțin standardizată. Ele nu pot fi utilizate pentru achiziționarea serviciilor și a produselor complexe sau nestandardizate.***

Or. en

**Amendamentul 562**

**Marc Tarabella**

**Propunere de directivă**

**Articolul 47 – alineatul 1 – paragraful 1**

*Textul propus de Comisie*

Entitățile contractante pot să utilizeze licitații electronice, în cadrul cărora sunt prezentate noi prețuri, revizuite în sens descrescător, și/sau noi valori aferente

*Amendamentul*

Entitățile contractante pot să utilizeze licitații electronice ***numai pentru a achiziționa bunuri standardizate***, în cadrul cărora sunt prezentate noi prețuri, revizuite

anumitor elemente ale ofertelor.

în sens descrescător, și / sau noi valori  
afereente anumitor elemente ale ofertelor.

Or. fr

### **Amendamentul 563**

**Barbara Weiler**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 47 – alineatul 1 – paragraful 1**

##### *Textul propus de Comisie*

Entitățile contractante pot să utilizeze licitații electronice, în cadrul cărora sunt prezentate noi prețuri, revizuite în sens descrescător, și/sau noi valori aferente anumitor elemente ale ofertelor.

##### *Amendamentul*

Entitățile contractante pot să utilizeze licitații electronice, în cadrul cărora sunt prezentate noi prețuri, revizuite în sens descrescător, și/sau noi valori aferente anumitor elemente ale ofertelor. ***Domeniul de aplicare al licitației electronice este limitat la bunurile și serviciile standardizate în totalitate.***

Or. de

### **Amendamentul 564**

**Lara Comi**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 47 – alineatul 1 – paragraful 2 a (nou)**

##### *Textul propus de Comisie*

##### *Amendamentul*

***Prezentul articol nu se aplică contractelor de achiziții publice de lucrări.***

Or. it

### **Amendamentul 565**

**Cornelis de Jong, Mikael Gustafsson**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 47 – alineatul 6 – paragraful 1**

*Textul propus de Comisie*

**În cazul în care contractul se atribuie ofertei celei mai avantajoase din punct de vedere economic, invitația** trebuie să fie însoțită de rezultatul evaluării complete a ofertei în cauză, realizată conform ponderării prevăzute la articolul 76 alineatul (5) primul paragraf.

*Amendamentul*

**Invitația** trebuie să fie însoțită de rezultatul evaluării complete a ofertei ofertantului în cauză, realizată conform ponderii prevăzute la articolul 76 alineatul (5) primul paragraf.

Or. en

**Amendamentul 566**  
**Raffaele Baldassarre, Lara Comi**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 48 – alineatul 1 – paragraful 2**

*Textul propus de Comisie*

Statele membre pot **să impună obligativitatea utilizării** cataloagelor electronice în legătură cu **anumite tipuri** de achiziții.

*Amendamentul*

Statele membre pot **prevedea utilizarea** cataloagelor electronice în legătură cu **contractele de achiziții de servicii și bunuri. Prezentul articol nu se aplică contractelor de achiziții publice de lucrări.**

Or. it

**Amendamentul 567**  
**Małgorzata Handzlik, Rafał Trzaskowski, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 49 – alineatul 1**

*Textul propus de Comisie*

(1) **Entitățile contractante** pot achiziționa lucrări, bunuri și/sau servicii de la un organism central de achiziție sau prin

*Amendamentul*

(1) **Statele membre pot prevedea ca entitățile contractante să poată** achiziționa lucrări, bunuri și servicii prin intermediul



intermediul acestuia.

organismelor centrale de achiziție.

Or. en

### *Justificare*

*Statele membre ar trebui să aibă posibilitatea să permită entităților contractante utilizarea serviciilor organismului central de achiziții, însă nu ar trebui să aibă obligația de a face acest lucru. Achizițiile centrale constituie una dintre metodele de achiziții publice care conduc la o agregare a cererii care ar putea fi nefavorabilă pentru IMM-uri. Astfel, statele membre ar trebui să li se permită să decidă dacă elaborează sau nu metode de achiziții centralizate, în funcție de politica lor națională.*

### **Amendamentul 568**

**Małgorzata Handzlik, Rafał Trzaskowski, Róża Gräfin von Thun und Hohenstein**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 49 – alineatul 2**

##### *Textul propus de Comisie*

(2) Statele membre **prevăd** posibilitatea ca **entitățile** contractante să recurgă la activitățile de achiziționare centralizate oferite de organisme centrale de achiziție stabilite în alt stat membru.

##### *Amendamentul*

(2) Statele membre **pot prevedea, de asemenea,** posibilitatea ca **autoritățile** contractante să recurgă la activitățile de achiziție centralizate oferite de organisme centrale de achiziție stabilite în alt stat membru.

Or. en

### *Justificare*

*Statele membre ar trebui să aibă posibilitatea să permită autorităților contractante utilizarea serviciilor organismului central de achiziții, însă nu ar trebui să aibă obligația de a face acest lucru. În unele state membre, opțiunea prevăzută la articolul 35 alineatul (2) din propunerea Comisiei poate cauza probleme în legislația națională (mai precis, nu ar fi posibil ca autoritățile contractante să fie supuse dispozițiilor legale ale unui alt stat membru, în special în ceea ce privește reglementările referitoare la procedurile de revizuire).*

### **Amendamentul 569**

**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 50**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**Articolul 50**

**eliminat**

*Activități de achiziție auxiliare*

*Furnizorii de activități de achiziție auxiliare sunt aleși în conformitate cu procedurile de achiziție prevăzute în prezenta directivă.*

Or. en

**Amendamentul 570**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 51 – alineatul 1**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(1) *Una* sau mai multe entități contractante pot conveni să efectueze anumite achiziții specifice în comun.

(1) ***Două*** sau mai multe entități contractante pot conveni să efectueze anumite achiziții specifice în comun.

Or. en

**Amendamentul 571**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 51 – alineatul 2 – paragraful 1**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

Atunci când *o singură entitate contractantă efectuează procedurile* de achiziție *respective în toate etapele, de la publicarea invitației la procedura concurențială de ofertare până la*

Atunci când ***desfășurarea unei proceduri*** de achiziție ***este realizată în totalitate în comun de autoritățile contractante vizate, acestea sunt responsabile în comun*** de îndeplinirea obligațiilor prevăzute în

*finalizarea executării contractului sau contractelor rezultate în urma procedurii, entitatea contractantă respectivă este unica responsabilă de îndeplinirea obligațiilor prevăzute în prezenta directivă.*

prezenta directivă. *Se consideră că entitățile contractante realizează în comun o procedură de atribuire atunci când o singură entitate contractantă gestionează procedura atât în numele său, cât și în numele altor autorități contractante vizate.*

Or. en

**Amendamentul 572**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 51 – alineatul 2 – paragraful 2**

*Textul propus de Comisie*

Cu toate acestea, dacă desfășurarea procedurilor de achiziție *și executarea contractelor rezultate sunt realizate de mai multe entități* contractante *participante*, fiecare *continuă să fie* responsabilă de îndeplinirea propriilor obligații care decurg din prezenta directivă în ceea ce privește etapele pe care le realizează.

*Amendamentul*

Cu toate acestea, dacă desfășurarea procedurilor de achiziție *nu este realizată în întregime în comun de către entitățile* contractante *vizate*, fiecare *este* responsabilă de îndeplinirea propriilor obligații care decurg din prezenta directivă în ceea ce privește etapele pe care le realizează.

Or. en

**Amendamentul 573**  
**Raffaele Baldassarre**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 51 – alineatul 2 – paragraful 2**

*Textul propus de Comisie*

Cu toate acestea, dacă desfășurarea procedurilor de achiziție și executarea contractelor rezultate sunt realizate de mai multe entități contractante participante, fiecare continuă să fie responsabilă de îndeplinirea propriilor obligații care decurg

*Amendamentul*

Cu toate acestea, dacă desfășurarea procedurilor de achiziție și executarea contractelor rezultate sunt realizate de mai multe entități contractante participante, fiecare continuă să fie responsabilă de îndeplinirea propriilor obligații care decurg

din prezenta directivă în ceea ce privește etapele pe care le realizează.

din prezenta directivă în ceea ce privește etapele pe care le realizează. **Statele membre stabilesc, în conformitate cu propria legislație internă și cu dreptul Uniunii, condițiile care reglementează punerea în aplicare a prezentului articol.**

Or. it

**Amendamentul 574**  
**Cornelis de Jong, Mikael Gustafsson**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 52**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**Articolul 52**

**eliminat**

***Achiziții comune realizate de entități contractante din state membre diferite***

***(1) Fără a aduce atingere titlului I capitolul III secțiunea 2 subsecțiunea 2: Relații speciale, entitățile contractante din state membre diferite pot atribui în comun contracte de achiziție prin intermediul unuia dintre mijloacele descrise în prezentul articol.***

***(2) Mai multe entități contractante pot achiziționa lucrări, bunuri și/sau servicii de la un organism central de achiziție situat în alt stat membru sau prin intermediul acestuia. În acest caz, procedura de achiziție trebuie efectuată în conformitate cu dispozițiile de drept intern ale statului membru în care se află organismul central de achiziție.***

***(3) Mai multe entități contractante din state membre diferite pot atribui în comun un contract. În acest caz, entitățile contractante participante încheie un acord care stabilește:***

***(a) dispozițiile naționale care se aplică***

*procedurii de achiziție;*

*(b) organizarea internă a procedurii de achiziție, inclusiv gestionarea procedurii, repartizarea responsabilităților, distribuția lucrărilor, bunurilor sau serviciilor care urmează să fie achiziționate și încheierea contractelor.*

*Pentru stabilirea legislației naționale aplicabile în conformitate cu litera (a), entitățile contractante pot alege dispozițiile naționale ale oricărui stat membru în care este stabilită cel puțin una dintre entitățile participante.*

*(4) În cazul în care mai multe entități contractante din state membre diferite au înființat o entitate juridică comună, inclusiv o grupare europeană de cooperare teritorială în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1082/2006 al Parlamentului European și al Consiliului sau alte entități înființate în temeiul dreptului Uniunii, entitățile contractante participante convin, printr-o decizie a organismului competent al entității juridice comune, asupra aplicării normelor în materie de achiziții ale unuia dintre următoarele state membre:*

*(a) dispozițiile de drept intern ale statului membru în care entitatea juridică comună își are sediul social;*

*(b) dispozițiile de drept intern ale statului membru în care entitatea juridică comună își desfășoară activitățile.*

*Acest acord se poate aplica pe o perioadă nedeterminată, atunci când este integrat în actul constitutiv al entității juridice comune, sau poate fi limitat la o anumită perioadă de timp, la anumite tipuri de contracte sau la una sau mai multe atribuiri de contracte individuale.*

***(5) În absența unui acord care să stabilească legislația aplicabilă în materie de achiziții publice, legislația națională care reglementează atribuirea contractelor se determină în conformitate cu regulile prezentate în continuare:***

***(a) dacă procedura este efectuată sau gestionată de o entitate contractantă participantă în numele celorlalte, se aplică dispozițiile de drept intern din statul membru al acelei entități contractante;***

***(b) dacă procedura nu este efectuată sau gestionată de o entitate contractantă participantă în numele celorlalte și***

***(i) se referă la un contract de achiziție de lucrări, entitățile contractante aplică dispozițiile de drept intern din statul membru în care sunt situate majoritatea lucrărilor;***

***(ii) se referă la un contract de achiziție de servicii sau de bunuri, entitățile contractante aplică dispozițiile de drept intern ale statului membru în care sunt furnizate cea mai mare parte a serviciilor și bunurilor;***

***(c) dacă nu este posibil să se determine legislația națională aplicabilă în conformitate cu litera (a) sau (b), entitățile contractante aplică dispozițiile de drept intern din statul membru al entității contractante care suportă cea mai mare parte a costurilor.***

***(6) În absența unui acord care determină legislația aplicabilă în materie de achiziții publice în conformitate cu alineatul (4), legislația națională care reglementează procedurile de achiziție desfășurate de entitățile juridice comune instituite de mai multe entități contractante din state membre diferite se stabilește după următoarele reguli:***

*(a) dacă procedura este efectuată sau gestionată de organul competent al entității juridice comune, se aplică dispozițiile naționale din statul membru în care entitatea juridică își are sediul social;*

*(b) dacă procedura este efectuată sau gestionată de un membru al entității juridice în numele acesteia, se aplică normele prevăzute la alineatul (5) literele (a) și (b);*

*(c) dacă nu este posibil să se determine legislația națională aplicabilă în conformitate cu alineatul (5) literele (a) sau (b), entitățile contractante aplică dispozițiile de drept intern din statul membru în care entitatea juridică își are sediul social.*

*(7) Una sau mai multe entități contractante pot atribui contracte individuale în temeiul unui acord-cadru încheiat de o entitate contractantă dintr-un alt stat membru sau în comun cu aceasta, cu condiția ca acordul-cadru să cuprindă dispoziții specifice care să permită entității sau entităților contractante respective să atribuie contractele individuale.*

*(8) Deciziile privind atribuirea contractelor în cadrul procedurilor de achiziții publice transfrontaliere sunt supuse mecanismelor de contestare ordinare prevăzute în legislația națională aplicabilă.*

*(9) Pentru a permite funcționarea eficace a mecanismelor de contestare, statele membre se asigură că deciziile organismelor de soluționare a contestațiilor, în sensul Directivei 92/13/CEE a Consiliului, cu sediul în alte state membre sunt executate integral în ordinea lor juridică internă, în cazul în care aceste decizii implică entități contractante stabilite pe teritoriul lor care*

*participă la procedura de achiziție transfrontalieră în cauză.*

Or. en

**Amendamentul 575**

**Małgorzata Handzlik, Rafał Trzaskowski, Róża Gräfin von Thun und Hohenstein**

**Propunere de directivă**

**Articolul 52 – alineatul 1**

*Textul propus de Comisie*

(1) Fără a aduce atingere titlului I capitolul III secțiunea 2 subsecțiunea 2: Relații speciale, **entitățile contractante din state membre diferite** pot atribui **în comun** contracte de achiziție **prin intermediul unuia dintre mijloacele descrise în prezentul articol.**

*Amendamentul*

(1) Fără a aduce atingere titlului I capitolul III secțiunea 2 subsecțiunea 2: Relații speciale, **statele** membre pot **stipula că entitățile contractante** pot atribui contracte **publice** de achiziție **în comun cu entitățile contractante din alte state membre dacă:**

(a) **atribuirea în comun a unui contract public este justificată ca urmare a caracterului transfrontalier al contractului;**

sau

(b) **contractul public este cofinanțat de autoritățile contractante din state membre diferite;**

sau

(c) **contractul public are un caracter inovator.**

Or. en

*Justificare*

*Statele membre ar trebui să aibă posibilitatea de a decide dacă autoritatea contractantă poate atribui un contract în comun cu autoritățile contractante din alte state membre. Mai mult, ar trebui să existe condiții concrete în baza cărora un contract poate fi atribuit în comun cu autoritățile contractante din alte state membre.*



**Amendamentul 576**

**Małgorzata Handzlik, Róża Gräfin von Thun und Hohenstein, Rafał Trzaskowski**

**Propunere de directivă**

**Articolul 52 – alineatul 2**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(2) Mai multe entități contractante pot achiziționa lucrări, bunuri și/sau servicii de la un organism central de achiziție situat în alt stat membru sau prin intermediul acestuia. În acest caz, procedura de achiziție trebuie efectuată în conformitate cu dispozițiile de drept intern ale statului membru în care se află organismul central de achiziție.***

***eliminat***

Or. en

**Amendamentul 577**

**Małgorzata Handzlik, Rafał Trzaskowski, Róża Gräfin von Thun und Hohenstein**

**Propunere de directivă**

**Articolul 52 – alineatul 3 – paragraful 1 – partea introductivă**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***Mai multe entități contractante din state membre diferite pot atribui în comun un contract. În acest caz, entitățile contractante participante încheie un acord care stabilește:***

***În cazul menționat la alineatul (1), entitățile contractante participante încheie un acord care stabilește:***

Or. en

**Amendamentul 578**

**Andreas Schwab**

**Propunere de directivă**

**Articolul 52 – alineatul 3 – paragraful 2**

*Textul propus de Comisie*

Pentru stabilirea legislației naționale aplicabile în conformitate cu litera (a), entitățile contractante **pot alege** dispozițiile naționale ale oricărui stat membru în care este stabilită cel puțin una dintre entitățile participante.

*Amendamentul*

Pentru stabilirea legislației naționale aplicabile în conformitate cu litera (a), entitățile contractante **trebuie să aleagă** dispozițiile naționale ale oricărui stat membru în care este stabilită cel puțin una dintre entitățile participante.

Or. de

*Justificare*

*Posibilitatea părților de a alege dreptul aplicabil ar trebui legată de necesitățile obiective ale contractului în cauză.*

**Amendamentul 579**

**Małgorzata Handzlik, Róža Gräfin von Thun und Hohenstein, Rafał Trzaskowski**

**Propunere de directivă**

**Articolul 52 – alineatul 5**

*Textul propus de Comisie*

***(5) În absența unui acord care să stabilească legislația aplicabilă în materie de achiziții publice, legislația națională care reglementează atribuirea contractelor se determină în conformitate cu regulile prezentate în continuare:***

***(a) dacă procedura este efectuată sau gestionată de o entitate contractantă participantă în numele celorlalte, se aplică dispozițiile de drept intern din statul membru al acelei entități contractante;***

***(b) dacă procedura nu este efectuată sau gestionată de o entitate contractantă participantă în numele celorlalte și***

***(i) se referă la un contract de achiziție de lucrări, entitățile contractante aplică dispozițiile de drept intern din statul membru în care sunt situate majoritatea***

*Amendamentul*

***eliminat***

*lucrărilor;*

*(ii) se referă la un contract de achiziție de servicii sau de bunuri, entitățile contractante aplică dispozițiile de drept intern ale statului membru în care sunt furnizate cea mai mare parte a serviciilor și bunurilor;*

*(c) dacă nu este posibil să se determine legislația națională aplicabilă în conformitate cu litera (a) sau (b), entitățile contractante aplică dispozițiile de drept intern din statul membru al entității contractante care suportă cea mai mare parte a costurilor.*

Or. en

*Justificare*

*Este suficient ca autoritățile contractante să fie de acord cu normele naționale privind achizițiile. Alineatul (5) nu este necesar. Eliminarea acestui alineat va simplifica articolul.*

**Amendamentul 580**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 52 – alineatul 5 – litera c**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(c) dacă nu este posibil să se determine legislația națională aplicabilă în conformitate cu litera (a) sau (b), entitățile contractante aplică dispozițiile de drept intern din statul membru al entității contractante care suportă cea mai mare parte a costurilor.*

*eliminat*

Or. en

**Amendamentul 581**  
**Małgorzata Handzlik, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Rafał Trzaskowski**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 52 – alineatul 6**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(6) În absența unui acord care determină legislația aplicabilă în materie de achiziții publice în conformitate cu alineatul (4), legislația națională care reglementează procedurile de achiziție desfășurate de entitățile juridice comune înstituite de mai multe entități contractante din state membre diferite se stabilește după următoarele reguli:**

**eliminat**

**(a) dacă procedura este efectuată sau gestionată de organul competent al entității juridice comune, se aplică dispozițiile naționale din statul membru în care entitatea juridică își are sediul social;**

**(b) dacă procedura este efectuată sau gestionată de un membru al entității juridice în numele acesteia, se aplică normele prevăzute la alineatul (5) literele (a) și (b);**

**(c) dacă nu este posibil să se determine legislația națională aplicabilă în conformitate cu alineatul (5) literele (a) sau (b), entitățile contractante aplică dispozițiile de drept intern din statul membru în care entitatea juridică își are sediul social.**

Or. en

*Justificare*

*Este suficient ca autoritățile contractante să fie de acord cu normele naționale privind achizițiile. Alineatul (6) nu este necesar. Eliminarea acestui alineat va simplifica articolul.*

**Amendamentul 582**

**Małgorzata Handzlik, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Rafał Trzaskowski**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 52 – alineatul 6 a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(6a) Mai multe entități contractante din diferite state membre pot achiziționa lucrări, bunuri și/sau servicii de la sau prin intermediul unui organism de achiziții situat într-un alt stat membru, dacă statele membre respective au asigurat posibilitatea la care se face referire la articolul 49 alineatul (2) și toate condițiile la care se face referire la alineatul (1) sunt îndeplinite. În acest caz, părțile încheie un acord care stabilește dispozițiile naționale care se aplică procedurii de achiziții.***

Or. en

**Amendamentul 583**  
**Malgorzata Handzlik, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Rafał Trzaskowski**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 52 – alineatul 7**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(7) Una sau mai multe entități contractante pot atribui contracte individuale în temeiul unui acord-cadru încheiat de o entitate contractantă dintr-un alt stat membru sau în comun cu aceasta, cu condiția ca acordul-cadru să cuprindă dispoziții specifice care să permită entității sau entităților contractante respective să atribuie contractele individuale.

***(7) Statele membre pot stipula faptul că*** una sau mai multe entități contractante pot atribui contracte individuale în temeiul unui acord-cadru încheiat de o entitate contractantă dintr-un alt stat membru sau în comun cu aceasta, cu condiția ca acordul-cadru să cuprindă dispoziții specifice care să permită entității sau entităților contractante respective să atribuie contractele individuale.

Or. en

**Amendamentul 584**  
**Malgorzata Handzlik, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Rafał Trzaskowski**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 52 – alineatul 9**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(9) Pentru a permite funcționarea eficace a mecanismelor de contestare, statele membre se asigură că deciziile organismelor de soluționare a contestațiilor, în sensul Directivei 92/13/CEE a Consiliului, cu sediul în alte state membre sunt executate integral în ordinea lor juridică internă, în cazul în care aceste decizii implică entități contractante stabilite pe teritoriul lor care participă la procedura de achiziție transfrontalieră în cauză.**

**eliminat**

Or. en

*Justificare*

*În practică, această dispoziție poate cauza probleme. Nu este clar modul în care statele membre ar trebui să asigure că deciziile organismelor de revizuire (care nu au neapărat un caracter judiciar) stabilite în statele membre sunt executate pe deplin în ordinea juridică internă.*

**Amendamentul 585**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 53 – alineatul 1 – paragraful 1**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

Înainte de a lansa o procedură de achiziție, entitățile contractante pot desfășura consultări ale pieței pentru a evalua structura, aptitudinile și capacitatea pieței și pentru a informa operatorii economici cu privire la proiectele și cerințele lor de achiziție.

Înainte de a lansa o procedură de achiziție, entitățile contractante pot desfășura consultări ale pieței pentru a evalua structura, aptitudinile și capacitatea pieței și/sau pentru a informa operatorii economici cu privire la proiectele și cerințele lor de achiziție.

Or. en

**Amendamentul 586**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 53 – alineatul 1 – paragraful 2**

*Textul propus de Comisie*

În acest scop, entitățile contractante pot solicita sau accepta consultanță de la structurile de sprijin administrativ sau de la terțe părți sau participanți la piață, **cu condiția ca această consultanță să nu aibă ca efect împiedicarea concurenței și să nu ducă la o încălcare a principiilor nediscriminării și transparenței.**

*Amendamentul*

În acest scop, entitățile contractante pot solicita sau accepta consultanță de la structurile de sprijin administrativ sau de la terțe părți sau participanți la piață.

Or. en

*Justificare*

*Inutilă*

**Amendamentul 587**  
**Philippe Juvin**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 53 – alineatul 2 – paragraful 2**

*Textul propus de Comisie*

Astfel de măsuri includ comunicarea către ceilalți candidați și ofertanți a oricărui informații **pertinente care au fost transmise** în contextul participării candidatului sau ofertantului la elaborarea procedurii de achiziție sau care decurg din această participare și stabilirea unor termene adecvate pentru primirea ofertelor. Candidatul sau ofertantul în cauză este exclus din cadrul procedurii numai dacă nu există niciun alt mijloc pentru a asigura respectarea obligației de a se conforma

*Amendamentul*

Astfel de măsuri includ comunicarea către ceilalți candidați și ofertanți a oricărui informații **furnizate de entitatea contractantă** în contextul participării candidatului sau ofertantului la pregătirea procedurii de achiziție sau care decurg din această participare și stabilirea unor termene adecvate pentru primirea ofertelor. Candidatul sau ofertantul în cauză este exclus din cadrul procedurii numai dacă nu există niciun alt mijloc pentru a asigura respectarea obligației de a se conforma

principiului egalității de tratament.

principiului egalității de tratament.

Or. fr

### *Justificare*

*În cadrul procedurii de consultare prealabilă a pieței, ofertanții ar trebui să aibă posibilitatea de a primi numai informații furnizate de entitatea contractantă, și nu „informații transmise”, care includ, eventual, elemente ale ofertelor, ceea ce ar discrimina ofertanții care participă la procedură.*

### **Amendamentul 588 Frank Engel**

#### **Propunere de directivă Articolul 53 – alineatul 2 – paragraful 2**

##### *Textul propus de Comisie*

Astfel de măsuri includ comunicarea către ceilalți candidați și ofertanți a oricăror informații pertinente care au fost transmise în contextul participării candidatului sau ofertantului la elaborarea procedurii de achiziție sau care decurg din această participare și stabilirea unor termene adecvate pentru primirea ofertelor. Candidatul sau ofertantul în cauză este exclus din cadrul procedurii numai dacă nu există niciun alt mijloc pentru a asigura respectarea obligației de a se conforma principiului egalității de tratament.

##### *Amendamentul*

Astfel de măsuri includ comunicarea către ceilalți candidați și ofertanți a oricăror informații pertinente care au fost transmise în contextul participării candidatului sau ofertantului la elaborarea procedurii de achiziție sau care decurg din această participare și stabilirea unor termene adecvate pentru primirea ofertelor.

***Autorităților contractante li se poate solicita, fie:***

***(i) să clarifice în invitația lor de participare la consultare informațiile care vor fi considerate relevante și astfel, pot fi folosite în comun cu toți potențialii ofertanți, fie***

***(ii) să stabilească în detaliu drepturile și procedurile disponibile participanților la consultare care să le permită să protejeze informațiile confidențiale.***

Candidatul sau ofertantul în cauză este exclus din cadrul procedurii numai dacă nu există niciun alt mijloc pentru a asigura



respectarea obligației de a se conforma principiului egalității de tratament.

Or. en

**Amendamentul 589**  
**Jürgen Creutzmann**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 53 – alineatul 2 – paragraful 2**

*Textul propus de Comisie*

Astfel de măsuri includ comunicarea către ceilalți candidați și ofertanți a oricăror informații pertinente care au fost transmise în contextul participării candidatului sau ofertantului la elaborarea procedurii de achiziție sau care decurg din această participare și stabilirea unor termene adecvate pentru primirea ofertelor. Candidatul sau ofertantul în cauză este exclus din cadrul procedurii numai dacă nu există niciun alt mijloc pentru a asigura respectarea obligației de a se conforma principiului egalității de tratament.

*Amendamentul*

Astfel de măsuri includ comunicarea către ceilalți candidați și ofertanți a oricăror informații pertinente care au fost transmise în contextul participării candidatului sau ofertantului la elaborarea procedurii de achiziție sau care decurg din această participare și stabilirea unor termene adecvate pentru primirea ofertelor.

***Autoritățile contractante fie:***

***(i) clarifică în invitația lor de participare la consultare informațiile care vor fi considerate relevante și astfel, pot fi folosite în comun cu toți potențialii ofertanți, fie***

***(ii) stabilesc în detaliu drepturile și procedurile disponibile participanților la consultare care să le permită să protejeze informațiile confidențiale.***

Candidatul sau ofertantul în cauză este exclus din cadrul procedurii numai dacă nu există niciun alt mijloc pentru a asigura respectarea obligației de a se conforma principiului egalității de tratament.

Or. en

## *Justificare*

*În practică, există o posibilă dificultate în a identifica și conveni cu autoritățile contractante în fiecare caz ce reprezintă „informații relevante” de folosit în comun într-o consultare preliminară a pieței și care dintre acestea ar trebui păstrate confidențiale. Autorizarea autorităților contractante să stabilească cu claritate informațiile care ar putea deveni relevante pentru folosirea în comun a procedurilor de protecție a informațiilor confidențiale va aduce mai multă claritate diferitelor părți și protejează interesele operatorilor economici.*

### **Amendamentul 590 Heide Rühle**

#### **Propunere de directivă Articolul 54 – alineatul 1 – paragraful 1**

##### *Textul propus de Comisie*

Specificațiile tehnice **definite la punctul 1 din anexa VIII** sunt stabilite în documentele achiziției. Ele definesc caracteristicile pe care trebuie să le întrunească lucrările, serviciile sau bunurile.

##### *Amendamentul*

Specificațiile tehnice sunt stabilite în documentele achiziției. Ele definesc caracteristicile pe care trebuie să le întrunească lucrările, serviciile sau bunurile **și au legătură cu obiectul contractului.**

Or. en

### **Amendamentul 591 Heide Rühle**

#### **Propunere de directivă Articolul 54 – alineatul 1 – paragraful 2**

##### *Textul propus de Comisie*

Aceste caracteristici se pot referi, de asemenea, la procesul specific de producție sau furnizare a lucrărilor, bunurilor sau serviciilor solicitate sau din oricare altă etapă a ciclului de viață **conform articolului 2 punctul 22.**

##### *Amendamentul*

Aceste caracteristici se pot referi, de asemenea, la procesul specific de producție sau furnizare a lucrărilor, bunurilor sau serviciilor solicitate sau la oricare altă etapă a ciclului de viață.

Or. en

**Amendamentul 592**  
**Marc Tarabella**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 54 – alineatul 1 – paragraful 2**

*Textul propus de Comisie*

Aceste caracteristici se pot referi, de asemenea, la procesul specific de producție sau furnizare a lucrărilor, bunurilor sau serviciilor solicitate sau din oricare altă etapă a ciclului de viață conform articolului 2 **punctul 22**.

*Amendamentul*

Aceste caracteristici se pot referi, de asemenea, la procesul specific de producție sau *de* furnizare a lucrărilor, bunurilor sau serviciilor solicitate sau din oricare altă etapă a ciclului de viață **și la procesul de producție sustenabil pe plan social** conform articolului 2 **punctele 22, 22a și 22b**.

Or. fr

**Amendamentul 593**  
**Jürgen Creutzmann**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 54 – alineatul 1 – paragraful 2**

*Textul propus de Comisie*

Aceste caracteristici se pot referi, de asemenea, la procesul specific de producție sau furnizare a lucrărilor, bunurilor sau serviciilor solicitate sau din oricare altă etapă a ciclului de viață conform articolului 2 **punctul 22**.

*Amendamentul*

Aceste caracteristici se pot referi, de asemenea, la procesul specific de producție sau furnizare a lucrărilor, bunurilor sau serviciilor solicitate sau din oricare altă etapă a ciclului de viață conform articolului 2 **punctul 22, cu condiția să aibă legătură cu obiectul contractului și să fie proporționale cu valoarea și obiectivele contractului**.

Or. en

*Justificare*

*Candidaților nu li se poate solicita să dovedească aspecte cu privire la care nu au acces, competență sau responsabilitate până la întregul lanț de furnizare. Din aceste motive, specificațiile tehnice trebuie să rămână strict legate de obiectul contractului și cerințele trebuie să fie proporționale cu valoarea și obiectivele contractului.*

**Amendamentul 594**  
**Evelyne Gebhardt, Birgit Sippel**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 54 – alineatul 1 – paragraful 2 – literele a, b și c (noi)**

*Textul propus de Comisie*

Aceste caracteristici se pot referi, de asemenea, la procesul specific de producție sau furnizare a lucrărilor, bunurilor sau serviciilor solicitate sau din oricare altă etapă a ciclului de viață conform articolului 2 punctul 22.

*Amendamentul*

Aceste caracteristici se pot referi, de asemenea, la procesul specific de producție sau furnizare a lucrărilor, bunurilor sau serviciilor solicitate sau la oricare altă etapă a ciclului de viață conform articolului 2 punctul (22). ***Trebuie să se țină seama de următoarele specificații tehnice:***

***(a) criteriile sociale, precum respectarea unor condiții de muncă decente, a reglementărilor în materie de sănătate și siguranță, negocierea colectivă, egalitatea de gen (de exemplu, remunerarea egală, posibilitatea de reconciliere a vieții profesionale cu viața privată), incluziunea socială, inclusiv oportunități de angajare pentru lucrătorii cu handicap, defavorizați sau vulnerabili (cum ar fi persoanele aflate în șomaj pe termen lung, romii, migranții sau lucrătorii tineri și cei în vârstă), accesul la formare profesională, implicarea și consultarea utilizatorilor,***

***(b) considerente sociale privind costurile sociale externe legate direct de ciclul de viață, cum ar fi impactul producției asupra mediului înconjurător și comunităților din jur;***

***(c) pentru contractele de achiziții de servicii și contractele care implică proiectarea de lucrări, organizarea, calificarea și experiența personalului desemnat să execute contractul în cauză.***

Or. de

**Amendamentul 595**  
**Vicente Miguel Garcés Ramón**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 54 – alineatul 1 – paragraful 4**

*Textul propus de Comisie*

Pentru toate achizițiile al căror obiect este destinat utilizării de către persoane, indiferent dacă este vorba de publicul larg sau de personalul entității contractante, aceste specificații tehnice trebuie să fie redactate, cu excepția cazurilor bine justificate, astfel încât să ia în considerare criteriile de accesibilitate pentru persoanele cu dizabilități sau proiectarea pentru toate categoriile de utilizatori.

*Amendamentul*

Pentru toate achizițiile al căror obiect este destinat utilizării de către persoane, indiferent dacă este vorba de publicul larg sau de personalul entității contractante, aceste specificații tehnice trebuie să fie redactate, cu excepția cazurilor **excepționale**, bine justificate, astfel încât să ia în considerare criteriile de accesibilitate pentru persoanele cu dizabilități sau proiectarea pentru toate categoriile de utilizatori.

Or. es

**Amendamentul 596**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 54 – alineatul 1 – paragraful 5**

*Textul propus de Comisie*

În cazul în care printr-un act legislativ al Uniunii sunt adoptate standarde de accesibilitate obligatorii, specificațiile tehnice trebuie definite, în ceea ce privește criteriile de accesibilitate, prin trimitere la acestea.

*Amendamentul*

În cazul în care printr-un act legislativ al Uniunii sunt adoptate standarde de accesibilitate obligatorii, specificațiile tehnice trebuie definite, în ceea ce privește criteriile de accesibilitate **pentru persoanele cu dizabilități sau destinate altor utilizatori**, ecologice sau sociale prin trimitere la acestea.

Or. en

**Amendamentul 597**  
**Matteo Salvini, Francesco Enrico Speroni**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 54 – alineatul 1 – paragraful 5**

*Textul propus de Comisie*

În cazul în care printr-un act legislativ al Uniunii sunt adoptate standarde de accesibilitate obligatorii, specificațiile tehnice trebuie definite, în ceea ce privește criteriile de accesibilitate, prin trimitere la acestea.

*Amendamentul*

În cazul în care printr-un act legislativ al Uniunii sunt adoptate standarde de accesibilitate, **de mediu sau sociale** obligatorii, specificațiile tehnice trebuie definite, în ceea ce privește criteriile de accesibilitate, **de mediu sau sociale** prin trimitere la acestea.

Or. en

**Amendamentul 598**  
**Alexander Alvaro, Jürgen Creutzmann**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 54 – alineatul 1 – paragraful 5 a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***Pentru toate achizițiile, se redactează specificații tehnice astfel încât să se asigure că produsele, serviciile și lucrările supuse contractului îndeplinesc cerințele legii privind protecția datelor la momentul concepției prelucrării datelor personale (protecția datelor conform concepției).***

Or. en

**Amendamentul 599**  
**Evelyne Gebhardt, Birgit Sippel**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 54 – alineatul 1 – punctul 1 (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*Obligațiile legate de condițiile sociale și de încadrare în muncă, precum sănătatea și siguranța la locul de muncă, securitatea socială și condițiile de muncă, astfel cum se prevede în actele legislative ale UE, în legislațiile naționale, în regulamente sau acte administrative, în hotărâri arbitrale, în acorduri și contracte colective, precum și în dispozițiile dreptului internațional al muncii enumerate în anexa XIV, care se aplică în locul de execuție a contractului, se stabilesc în mod clar de către autoritățile contractante în specificațiile tehnice ca parte a cerințelor obligatorii pentru atribuirea contractului.*

Or. de

**Amendamentul 600**

**Cornelis de Jong, Mikael Gustafsson**

**Propunere de directivă**

**Articolul 54 – alineatul 1 a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(1a) Specificațiile tehnice pot include și cerințe referitoare la:*

*a) condițiile de angajare, organizare, calificare și experiența personalului desemnat să execute contractul în cauză;*

Or. en

**Amendamentul 601**

**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**

**Articolul 54 – alineatul 3 – litera a**

*Textul propus de Comisie*

(a) din punctul de vedere al cerințelor funcționale sau de performanță, incluzând caracteristici de mediu, cu condiția ca parametrii să fie suficient de exacti pentru ca ofertanții să poată stabili obiectul contractului și pentru ca entitățile contractante să poată atribui contractul;

*Amendamentul*

(a) din punctul de vedere al cerințelor funcționale sau de performanță, incluzând caracteristici **sociale și** de mediu, cu condiția ca parametrii să fie suficient de exacti pentru ca ofertanții să poată stabili obiectul contractului și pentru ca entitățile contractante să poată atribui contractul;

Or. en

**Amendamentul 602**

**Evelyne Gebhardt, Birgit Sippel**

**Propunere de directivă**

**Articolul 54 – alineatul 3 – litera a**

*Textul propus de Comisie*

(a) din punctul de vedere al cerințelor funcționale sau de performanță, incluzând caracteristici de mediu, cu condiția ca parametrii să fie suficient de exacti pentru ca ofertanții să poată stabili obiectul contractului și pentru ca **entitățile** contractante să poată atribui contractul;

*Amendamentul*

(a) în termeni de performanțe sau de cerințe funcționale, incluzând caracteristici de mediu **și sociale**, cu condiția ca parametrii să fie suficient de exacti pentru ca ofertanții să poată stabili obiectul contractului și pentru ca **autoritățile** contractante să poată atribui contractul; **inclusiv în conformitate cu cerințele referitoare la caracteristicile ciclului de viață al lucrărilor, bunurilor sau serviciilor solicitate;**

Or. de

**Amendamentul 603**

**Philippe Juvin**

**Propunere de directivă**

**Articolul 54 – alineatul 3 – litera a**

*Textul propus de Comisie*

(a) din punctul de vedere al cerințelor

*Amendamentul*

(a) din punctul de vedere al cerințelor



funcționale sau de performanță, incluzând caracteristici de mediu, cu condiția ca parametrii să fie suficient de exacti pentru ca ofertanții să poată stabili obiectul contractului și pentru ca entitățile contractante să poată atribui contractul;

funcționale sau de performanță, incluzând caracteristici de mediu **și de siguranță**, cu condiția ca parametrii să fie suficient de exacti pentru ca ofertanții să poată stabili obiectul contractului și pentru ca entitățile contractante să poată atribui contractul;

Or. fr

#### *Justificare*

*Specificațiile tehnice ale ofertei ar trebui să includă, de asemenea, caracteristici de siguranță, având în vedere riscurile și obligațiile aferente.*

#### **Amendamentul 604 Heide Rühle**

#### **Propunere de directivă Articolul 54 – alineatul 3 – litera b**

##### *Textul propus de Comisie*

(b) făcând trimitere la specificații tehnice și, în ordinea preferinței, la standardele naționale care transpun standarde europene, **agremente** tehnice europene, specificații tehnice comune, standarde internaționale, alte sisteme de referință tehnice instituite de către organismele de standardizare europene sau – în lipsa **acestora** – la standarde naționale, acordate tehnice naționale sau specificații tehnice naționale referitoare la proiectarea, calcularea și executarea lucrărilor și la utilizarea bunurilor; fiecare trimitere trebuie să fie însoțită de mențiunea „sau echivalent”;

##### *Amendamentul*

(b) făcând trimitere la specificații tehnice și, în ordinea preferinței, la standardele naționale care transpun standarde europene, **evaluări** tehnice europene, specificații tehnice comune, standarde internaționale, alte sisteme de referință tehnice instituite de către organismele de standardizare europene sau – în lipsa **oricăreia dintre acestea** – la standarde naționale, acordate tehnice naționale sau specificații tehnice naționale referitoare la proiectarea, calcularea și executarea lucrărilor și la utilizarea bunurilor; fiecare trimitere trebuie să fie însoțită de mențiunea „sau echivalent”;

Or. en

#### **Amendamentul 605 Malcolm Harbour, Edvard Kožušník, Jürgen Creutzmann**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 54 – alineatul 3 – litera b**

*Textul propus de Comisie*

(b) făcând trimitere la specificații tehnice și, în ordinea preferinței, la standardele naționale care transpun standarde europene, acorduri tehnice europene, specificații tehnice comune, standarde internaționale, alte sisteme de referință tehnice instituite de către organismele de standardizare europene sau – în lipsa acestora – la standarde naționale, acorduri tehnice naționale sau specificații tehnice naționale referitoare la proiectarea, calcularea și executarea lucrărilor și la utilizarea bunurilor; fiecare trimitere trebuie să fie însoțită de mențiunea „sau echivalent”;

*Amendamentul*

(b) făcând trimitere la specificații tehnice și, în ordinea preferinței, **fără discriminare în ceea ce privește metoda de elaborare**, la standardele naționale care transpun standarde europene, acorduri tehnice europene, specificații tehnice comune, standarde internaționale, alte sisteme de referință tehnice instituite de către organismele de standardizare europene sau – în lipsa acestora – la standarde naționale, acorduri tehnice naționale sau specificații tehnice naționale referitoare la proiectarea, calcularea și executarea lucrărilor și la utilizarea bunurilor; fiecare trimitere trebuie să fie însoțită de mențiunea „sau echivalent”;

Or. en

*Justificare*

*Specificațiile tehnice ar trebui să fie nediscriminatorii și neutre din punct de vedere tehnologic. Aceste principii fundamentale ar trebui să se aplice în mod egal utilizării standardelor și specificațiilor în cadrul achizițiilor. Specificațiile nediscriminatorii, neutre din punct de vedere tehnologic impun operatorilor economici să concureze pentru a produce soluțiile optime, fapt ce conduce la inovare și creștere economică. Neutralitatea tehnologică asigură, de asemenea, că autoritățile pot alege din cea mai largă gamă de produse și servicii, promovând cea mai bună valoare a banilor.*

**Amendamentul 606**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 54 – alineatul 4**

*Textul propus de Comisie*

(4) **Cu excepția cazului** în care sunt justificate de obiectul contractului, specificațiile tehnice **nu** pot preciza un anumit producător, o anumită origine sau

*Amendamentul*

(4) **În cazul** în care sunt justificate de obiectul contractului, specificațiile tehnice pot preciza un anumit producător, o anumită origine sau un anumit procedeu

un anumit procedeu, **și nici nu** se pot referi la o marcă, la un brevet, la un tip, la o origine sau la o producție anumite, **dacă aceasta ar avea ca efect favorizarea sau eliminarea anumitor întreprinderi sau produse. Această mențiune este autorizată, cu titlu excepțional, în cazul în care nu este posibilă o descriere suficient de exactă și de inteligibilă a obiectului contractului în conformitate cu alineatul (3).** Mențiunea respectivă trebuie să fie însoțită de cuvintele „sau echivalent”.

**care caracterizează produsele sau serviciile** sau se pot referi la o marcă, la un brevet, la un tip, la o origine sau la o producție anumite. Mențiunea respectivă este însoțită de cuvintele „sau echivalent”.

Or. en

### Amendamentul 607

Malcolm Harbour, Edvard Kožušník, Jürgen Creutzmann

#### Propunere de directivă

#### Articolul 54 – alineatul 4

##### *Textul propus de Comisie*

(4) Cu excepția cazului în care sunt justificate de obiectul contractului, specificațiile tehnice nu pot preciza un anumit producător, o anumită origine sau un anumit procedeu, și nici nu se pot referi la o marcă, la un brevet, la un tip, la o origine sau la o producție anumite, dacă aceasta ar avea ca efect favorizarea sau eliminarea anumitor întreprinderi sau produse. Această mențiune este autorizată, cu titlu excepțional, în cazul în care nu este posibilă o descriere suficient de exactă și de inteligibilă a obiectului contractului în conformitate cu alineatul (3). Mențiunea respectivă trebuie să fie însoțită de cuvintele „sau echivalent”.

##### *Amendamentul*

(4) Cu excepția cazului în care sunt justificate de obiectul contractului, specificațiile tehnice nu pot preciza un anumit producător, o anumită origine sau un anumit procedeu, **elaborare, model de afaceri sau metodă**, și nici nu se pot referi la o marcă, la un brevet, la un tip, la o origine sau la o producție anumite **sau loc de producție, dat fiind faptul că orice astfel de referință** ar avea ca efect favorizarea sau eliminarea anumitor întreprinderi sau produse. Această mențiune este autorizată cu titlu excepțional, în cazul în care nu este posibilă o descriere suficient de exactă și de inteligibilă a obiectului contractului în conformitate cu alineatul (3). Mențiunea sau trimiterea respectivă este însoțită **în mod sistematic** de cuvintele „sau echivalent”.

Or. en

## Justificare

*Pentru a promova inovarea și creșterea economică, este esențial ca toți ofertanții să concureze în condiții de egalitate. Discriminarea, inclusiv în ceea ce privește tehnologia sau locul de producție, ar trebui să fie permisă doar în cazuri cu adevărat excepționale. Orice preferință, fie pentru anumite tehnologii, modele de afaceri, comercianți sau origini ale produselor, sufocă inovarea și concurența, având ca efect faptul că organismele publice nu pot alege soluții care să se potrivească perfect cu necesitățile achiziției în cauză.*

### Amendamentul 608

**Cornelis de Jong, Mikael Gustafsson**

#### Propunere de directivă

#### Articolul 54 – alineatul 4

##### *Textul propus de Comisie*

**(4) *Cu excepția cazului în care sunt justificate*** de obiectul contractului, specificațiile tehnice ***nu*** pot preciza un anumit producător, o anumită origine sau un anumit procedeu, ***și nici nu se pot referi la o marcă, la un brevet, la un tip, la o origine sau la o producție anumite, dacă aceasta ar avea ca efect favorizarea sau eliminarea anumitor întreprinderi sau produse. Această mențiune este autorizată, cu titlu excepțional, în cazul în care nu este posibilă o descriere suficient de exactă și de inteligibilă a obiectului contractului în conformitate cu alineatul (3).*** Mențiunea respectivă trebuie să fie însoțită de cuvintele „sau echivalent”.

##### *Amendamentul*

**(4) *În cazuri excepționale, și doar atunci când acest lucru este justificat*** de obiectul contractului, specificațiile tehnice pot preciza un anumit producător, o anumită origine sau un anumit procedeu, un tip, o origine sau o producție ***specifică***. Mențiunea respectivă trebuie să fie însoțită de cuvintele „sau echivalent”.

Or. en

### Amendamentul 609

**Philippe Juvin**

#### Propunere de directivă

#### Articolul 54 – alineatul 4

##### *Textul propus de Comisie*

(4) Cu excepția cazului în care sunt

##### *Amendamentul*

(4) Cu excepția cazului în care sunt

justificate de obiectul contractului, specificațiile tehnice nu *pot preciza* un anumit producător, o anumită origine sau un anumit procedeu, și nici nu se pot referi la o marcă, la un brevet, la un tip, la o origine sau la o producție anumite, dacă aceasta ar avea ca efect favorizarea sau eliminarea anumitor întreprinderi sau produse. Această mențiune este autorizată, cu titlu excepțional, în cazul în care nu este posibilă o descriere suficient de exactă și de inteligibilă a obiectului contractului în conformitate cu alineatul (3). Mențiunea respectivă trebuie să fie însoțită de cuvintele „sau echivalent”.

justificate de obiectul contractului, specificațiile tehnice nu *precizează* un anumit producător, o anumită origine sau un anumit procedeu, și nici nu se pot referi la o marcă, la un brevet, la un tip, la o origine sau la o producție anumite, dacă aceasta ar avea ca efect favorizarea sau eliminarea anumitor întreprinderi sau produse.

Această mențiune este autorizată, cu titlu excepțional:

*(a)* în cazul în care nu este posibilă o descriere suficient de exactă și de inteligibilă a obiectului contractului în conformitate cu alineatul (3). Mențiunea respectivă este însoțită de cuvintele „sau echivalent”;

*(b) în cazul în care acest lucru este justificat de contract și mențiunea se referă la producție sau la localizarea procesului pe teritoriul Uniunii Europene.*

Or. fr

#### *Justificare*

*În cazul justificării în contract, furnizarea unor detalii privind producția sau localizarea procesului pe teritoriul Uniunii Europene trebuie să fie posibilă în continuare.*

#### **Amendamentul 610 Heide Rühle**

#### **Propunere de directivă Articolul 54 – alineatul 5**

*Textul propus de Comisie*

(5) În cazul în care o entitate contractantă

*Amendamentul*

(5) În cazul în care o entitate contractantă

utilizează opțiunea de a face trimitere la specificațiile menționate la alineatul (3) litera (b), aceasta nu poate respinge o ofertă pe motiv că lucrările, bunurile și serviciile oferite nu sunt conforme cu specificațiile la care se face trimitere, dacă ofertantul dovedește în oferta sa, prin **orice** mijloace adecvate, inclusiv prin mijloacele de probă prevăzute la articolul 56, că soluțiile pe care le propune îndeplinesc într-un mod echivalent cerințele definite în specificațiile tehnice.

utilizează opțiunea de a face trimitere la specificațiile menționate la alineatul (3) litera (b), aceasta nu poate respinge o ofertă pe motiv că lucrările, bunurile și serviciile oferite nu sunt conforme cu specificațiile la care se face trimitere, dacă ofertantul dovedește în oferta sa, prin mijloace adecvate, inclusiv prin mijloacele de probă prevăzute la articolul 56, că soluțiile pe care le propune îndeplinesc într-un mod echivalent cerințele definite în specificațiile tehnice.

Or. en

## **Amendamentul 611** **Heide Rühle**

### **Propunere de directivă** **Articolul 54 – alineatul 6 – paragraful 2**

#### *Textul propus de Comisie*

În oferta sa, ofertantul trebuie să dovedească, prin **orice** mijloace adecvate, inclusiv cele menționate la articolul 56, că bunurile, serviciile sau lucrările conforme standardului satisfac cerințele funcționale sau de performanță ale entității contractante.

#### *Amendamentul*

În oferta sa, ofertantul trebuie să dovedească, prin mijloace adecvate, inclusiv cele menționate la articolul 56, că bunurile, serviciile sau lucrările conforme standardului satisfac cerințele funcționale sau de performanță ale entității contractante.

Or. en

## **Amendamentul 612** **Cornelis de Jong, Mikael Gustafsson**

### **Propunere de directivă** **Articolul 54 – alineatul 6 – paragraful 2 a (nou)**

#### *Textul propus de Comisie*

#### *Amendamentul*

***Autoritățile contractante trebuie să poată controla și urmări ca cerințele să fie îndeplinite pe durata procesului de***

*ofertare, precum și pe durata desfășurării contractului.*

Or. en

**Amendamentul 613**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 55 – alineatul 1 – paragraful 1 – partea introductivă**

*Textul propus de Comisie*

În cazul în care entitățile contractante stabilesc *caracteristici* de mediu, sociale sau de altă natură *ale lucrărilor, serviciilor sau bunurilor din punctul de vedere al cerințelor funcționale sau de performanță menționate la articolul 54 alineatul (3) litera (a), ele pot solicita ca* aceste lucrări, *bunuri* sau *servicii să poarte o etichetă specifică*, dacă toate condițiile de mai jos sunt îndeplinite:

*Amendamentul*

În cazul în care entitățile contractante stabilesc *în specificațiile tehnice, criteriile de atribuire sau clauzele de desfășurare a contractului, cerințele* de mediu, sociale sau de altă natură *sau criteriile care impun o etichetă specifică, pentru a dovedi că* aceste lucrări, *servicii* sau *bunuri corespund acestor cerințe sau criterii*, dacă toate condițiile de mai jos sunt îndeplinite:

Or. en

**Amendamentul 614**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 55 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera a**

*Textul propus de Comisie*

(a) cerințele *etichetei* se referă numai la *caracteristici* care sunt legate de obiectul contractului și sunt adecvate pentru a defini caracteristicile lucrărilor, bunurilor sau serviciilor care fac obiectul contractului;

*Amendamentul*

(a) cerințele *care trebuie îndeplinite pentru a obține eticheta* se referă numai la *criteriile* care sunt legate de obiectul contractului și sunt adecvate pentru a defini caracteristicile lucrărilor, bunurilor sau serviciilor care fac obiectul contractului;

Or. en

**Amendamentul 615**  
**Frank Engel**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 55 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera a**

*Textul propus de Comisie*

(a) cerințele etichetei *se referă numai la caracteristici care sunt legate de obiectul contractului și* sunt adecvate pentru a defini caracteristicile lucrărilor, bunurilor sau serviciilor care fac obiectul contractului;

*Amendamentul*

(a) cerințele etichetei sunt adecvate pentru a defini caracteristicile lucrărilor, bunurilor sau serviciilor care fac obiectul contractului;

Or. fr

**Amendamentul 616**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 55 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera b**

*Textul propus de Comisie*

(b) cerințele *etichetei* sunt *elaborate pe baza unor informații științifice sau pe baza altor* criterii nediscriminatorii și verificabile în mod obiectiv;

*Amendamentul*

(b) cerințele *care trebuie îndeplinite pentru a obține eticheta au la bază* criterii nediscriminatorii și verificabile în mod obiectiv;

Or. en

**Amendamentul 617**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 55 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera c**

*Textul propus de Comisie*

(c) etichetele sunt create printr-o procedură deschisă și transparentă, în cadrul căreia pot participa toate părțile interesate, inclusiv *organisme guvernamentale*,

*Amendamentul*

(c) etichetele sunt create printr-o procedură deschisă și transparentă, în cadrul căreia pot participa toate părțile interesate *relevante*, inclusiv consumatori,



consumatori, producători, distribuitori și organizații de mediu;

producători, *sindicate*, distribuitori și organizații de mediu *și sociale cu un rol semnificativ. Organismele guvernamentale pot participa, însă acest lucru nu este obligatoriu;*

Or. en

**Amendamentul 618**  
**Vicente Miguel Garcés Ramón**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 55 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera c**

*Textul propus de Comisie*

(c) etichetele sunt create printr-o procedură deschisă și transparentă, în cadrul căreia pot participa toate părțile interesate, inclusiv organisme guvernamentale, consumatori, producători, distribuitori și organizații de mediu;

*Amendamentul*

(c) etichetele sunt create printr-o procedură deschisă și transparentă, în cadrul căreia pot participa toate părțile interesate, inclusiv organisme guvernamentale, consumatori, producători, distribuitori și organizații de mediu *și sociale;*

Or. es

**Amendamentul 619**  
**Cornelis de Jong, Mikael Gustafsson**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 55 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera c**

*Textul propus de Comisie*

(c) etichetele sunt create printr-o procedură deschisă și transparentă, în cadrul căreia pot participa toate părțile interesate, inclusiv organisme guvernamentale, consumatori, producători, distribuitori și organizații de mediu;

*Amendamentul*

(c) etichetele sunt create printr-o procedură deschisă și transparentă, în cadrul căreia pot participa toate părțile interesate, inclusiv organisme guvernamentale, consumatori, *sindicate*, producători, distribuitori și organizații de mediu;

Or. en

**Amendamentul 620**  
**Matteo Salvini, Francesco Enrico Speroni**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 55 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera c**

*Textul propus de Comisie*

(c) etichetele sunt create printr-o procedură deschisă și transparentă, în cadrul căreia pot participa toate părțile interesate, inclusiv organisme guvernamentale, consumatori, producători, distribuitori și organizații de mediu;

*Amendamentul*

(c) etichetele sunt create printr-o procedură deschisă și transparentă, în cadrul căreia pot participa toate părțile interesate, inclusiv organisme guvernamentale, consumatori, **sindicate**, producători, distribuitori și organizații de mediu;

Or. en

**Amendamentul 621**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 55 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera e**

*Textul propus de Comisie*

(e) **criteriile** etichetei sunt stabilite de o terță parte independentă de operatorul economic care solicită acordarea etichetei.

*Amendamentul*

(e) **cerințele care trebuie respectate pentru obținerea** etichetei sunt stabilite de o terță parte independentă de operatorul economic care solicită acordarea etichetei.

Or. en

**Amendamentul 622**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 55 – alineatul 1 – paragraful 2**

*Textul propus de Comisie*

Entitățile contractante care impun prezența unei etichete specifice acceptă toate etichetele echivalente care îndeplinesc cerințele etichetei indicate de entitățile

*Amendamentul*

Entitățile contractante care impun prezența unei etichete specifice acceptă toate etichetele echivalente care îndeplinesc cerințele etichetei **specifice** indicate de

contractante. ***În cazul produselor care nu poartă eticheta, entitățile contractante acceptă, de asemenea, un dosar tehnic al producătorului sau alte mijloace de probă adecvate.***

entitățile contractante. ***Entitățile contractante acceptă, de asemenea, alte mijloace adecvate pentru a dovedi aceste cerințe, care pot include un dosar tehnic al producătorului în care operatorul economic în cauză nu are acces la etichetă sau nu are posibilitatea de a o obține în limitele de timp relevante, cu condiția ca lipsa accesului să nu poată fi atribuită operatorului economic în cauză. Pentru a nu aplica un tratament diferențiat ofertanților care investesc timp și bani în certificate, sarcina de a asigura echivalența cu o etichetă specifică ar trebui să îi revină ofertantului care pretinde această echivalență.***

Or. en

#### *Justificare*

*Pentru a nu aplica un tratament diferențiat ofertantului care investește timp și bani în certificate sau rapoarte de testare, sarcina de a asigura echivalența ar trebui să îi revină ofertantului care pretinde această echivalență.*

### **Amendamentul 623**

**Vicente Miguel Garcés Ramón**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 55 – alineatul 1 – paragraful 2**

##### *Textul propus de Comisie*

Entitățile contractante care impun prezența unei etichete specifice acceptă toate etichetele echivalente care îndeplinesc cerințele etichetei indicate de entitățile contractante. În cazul produselor care nu poartă eticheta, entitățile contractante acceptă, de asemenea, un dosar tehnic al producătorului sau alte mijloace de probă adecvate.

##### *Amendamentul*

Entitățile contractante care impun prezența unei etichete specifice acceptă toate etichetele echivalente care îndeplinesc cerințele etichetei indicate de entitățile contractante. În cazul produselor care nu poartă eticheta, entitățile contractante acceptă, de asemenea, un dosar tehnic al producătorului sau alte mijloace de probă adecvate. ***Se acordă prioritate etichetelor, dosarelor tehnice sau altor mijloace de probă care au fost concepute, certificate sau verificate cu implicarea organismelor***

*guvernamentale sau a organizațiilor de mediu sau sociale.*

Or. es

**Amendamentul 624**  
**Cornelis de Jong, Mikael Gustafsson**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 55 – alineatul 1 – paragraful 2**

*Textul propus de Comisie*

Entitățile contractante care impun prezența unei etichete specifice acceptă toate etichetele echivalente care îndeplinesc cerințele etichetei indicate de entitățile contractante. ***În cazul produselor care nu poartă eticheta, entitățile contractante acceptă, de asemenea, un dosar tehnic al producătorului sau alte mijloace de probă adecvate.***

*Amendamentul*

Entitățile contractante care impun prezența unei etichete specifice acceptă toate etichetele echivalente care îndeplinesc cerințele etichetei indicate de entitățile contractante.

Or. en

**Amendamentul 625**  
**Raffaele Baldassarre**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 55 – alineatul 1 – paragraful 2**

*Textul propus de Comisie*

Entitățile contractante care impun prezența unei etichete specifice acceptă toate etichetele echivalente care îndeplinesc cerințele etichetei indicate de entitățile contractante. În cazul produselor care nu poartă eticheta, entitățile contractante acceptă, de asemenea, un dosar tehnic al producătorului sau alte mijloace de probă adecvate.

*Amendamentul*

Entitățile contractante care impun prezența unei etichete specifice acceptă toate etichetele echivalente, ***și anume etichetele care se bazează pe aceleași criterii de evaluare și metode de măsurare***, care îndeplinesc cerințele etichetei indicate de entitățile contractante. În cazul produselor care nu poartă eticheta, entitățile contractante acceptă, de asemenea, un dosar tehnic al producătorului sau alte mijloace de probă adecvate.

**Amendamentul 626**  
**Philippe Juvin**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 55 – alineatul 1 – paragraful 2**

*Textul propus de Comisie*

Entitățile contractante care impun prezența unei etichete specifice acceptă toate etichetele echivalente care îndeplinesc cerințele etichetei indicate de entitățile contractante. În cazul produselor care nu poartă eticheta, entitățile contractante acceptă, de asemenea, un dosar tehnic al producătorului sau alte mijloace de probă adecvate.

*Amendamentul*

Entitățile contractante care impun prezența unei etichete specifice acceptă toate etichetele echivalente care îndeplinesc cerințele etichetei indicate de entitățile contractante. În cazul produselor care nu poartă eticheta, entitățile contractante acceptă, de asemenea, un dosar tehnic al producătorului sau alte mijloace de probă adecvate.

***Impunând prezența unei etichete specifice, entitatea contractantă nu încearcă să discrimineze ofertanții care participă la procedura de achiziții.***

*Justificare*

*Utilizarea etichetelor în procesul de stabilire și de aplicare a criteriilor de atribuire nu trebuie să conducă la practici discriminatorii, care să favorizeze unii ofertanți în detrimentul altora.*

**Amendamentul 627**  
**Frank Engel**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 55 – alineatul 1 – paragraful 2 a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***Ofertantul are responsabilitatea de a dovedi echivalența cu eticheta impusă.***

**Amendamentul 628**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 56 – alineatul 1 – paragraful 1**

*Textul propus de Comisie*

Entitățile contractante pot solicita ca operatorii economici să furnizeze un raport de încercare de la un organism recunoscut sau un certificat eliberat de un astfel de organism drept mijloc de probă care să ateste conformitatea cu specificațiile tehnice.

*Amendamentul*

Entitățile contractante pot solicita ca operatorii economici să furnizeze un raport de încercare de la un organism recunoscut sau un certificat eliberat de un astfel de organism drept mijloc de probă care să ateste conformitatea cu ***cerințele sau criteriile stabilite în*** specificațiile tehnice, ***criteriile de atribuire sau clauzele de executare a contractului.***

Or. en

**Amendamentul 629**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 56 – alineatul 1 – paragraful 2**

*Textul propus de Comisie*

Atunci când entitățile contractante solicită prezentarea unor certificate întocmite de ***organisme recunoscute care atestă conformitatea cu o anumită specificație tehnică***, certificatele emise de alte organisme recunoscute echivalente trebuie să fie, de asemenea, acceptate de către entitățile contractante.

*Amendamentul*

Atunci când entitățile contractante solicită prezentarea unor certificate întocmite de ***un organism de evaluare specific***, certificatele emise de alte organisme recunoscute echivalente trebuie să fie, de asemenea, acceptate de către entitățile contractante.

Or. en

**Amendamentul 630**  
**Cornelis de Jong, Mikael Gustafsson**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 56 – alineatul 2**

*Textul propus de Comisie*

***(2) Entitățile contractante acceptă și alte mijloace de probă adecvate decât cele menționate la alineatul (1), cum ar fi un dosar tehnic al producătorului, în cazul în care operatorul economic în cauză nu are acces la certificatele sau rapoartele de încercare menționate la alineatul (1) sau nicio posibilitate de a le obține în termenele stabilite.***

*Amendamentul*

***eliminat***

Or. en

**Amendamentul 631**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 56 – alineatul 2**

*Textul propus de Comisie*

(2) Entitățile contractante acceptă și alte mijloace de probă adecvate decât cele menționate la alineatul (1), cum ar fi un dosar tehnic al producătorului, în cazul în care operatorul economic în cauză nu are acces la certificatele sau rapoartele de încercare menționate la alineatul (1) sau nicio posibilitate de a le obține în termenele stabilite.

*Amendamentul*

(2) Entitățile contractante acceptă și alte mijloace de probă adecvate decât cele menționate la alineatul (1), cum ar fi un dosar tehnic al producătorului, în cazul în care operatorul economic în cauză nu are acces la certificatele sau rapoartele de încercare menționate la alineatul (1) sau nicio posibilitate de a le obține în termenele stabilite, ***cu condiția ca lipsa accesului să nu poată fi atribuibilă operatorului economic în cauză. Cu toate acestea, pentru a nu aplica un tratament diferențiat ofertanților care investesc timp și bani în certificate sau rapoarte de testare, sarcina de a asigura echivalența ar trebui să îi revină ofertantului care pretinde această echivalență.***

Or. en

**Amendamentul 632**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 56 – alineatul 4**

*Textul propus de Comisie*

(4) Statele membre pun la dispoziția altor state membre, la cerere, toate informațiile referitoare la probele și documentele înaintate în conformitate cu articolul 54 alineatul (6), articolul 55 și alineatele (1), (2) și (3) din prezentul articol **pentru a dovedi conformitatea cu cerințele tehnice**. Autoritățile competente din statul membru de stabilire comunică respectivele informații în conformitate cu articolul 96.

*Amendamentul*

(4) Statele membre pun la dispoziția altor state membre, la cerere, toate informațiile referitoare la probele și documentele înaintate în conformitate cu articolul 54 alineatul (6), articolul 55 și alineatele (1), (2) și (3) din prezentul articol. Autoritățile competente din statul membru de stabilire **a operatorului economic** comunică respectivele informații în conformitate cu articolul 96.

Or. en

**Amendamentul 633**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 57 – alineatul 1**

*Textul propus de Comisie*

(1) La cererea operatorilor economici interesați de obținerea unui contract, entitățile contractante pun la dispoziție specificațiile tehnice la care se face trimitere în mod regulat în contractele lor de achiziție de bunuri, lucrări sau servicii sau specificațiile tehnice pe care intenționează să le aplice contractelor în cazul cărora invitația la procedura concurențială de ofertare este un anunț orientativ periodic. Aceste specificații se pun la dispoziție prin mijloace electronice, cu acces **liber**, direct, total și gratuit.

*Amendamentul*

(1) La cererea operatorilor economici interesați de obținerea unui contract, entitățile contractante pun la dispoziție specificațiile tehnice, **criteriile de atribuire și clauzele de executare a contractului** la care se face trimitere în mod regulat în contractele lor de achiziție de bunuri, lucrări sau servicii sau specificațiile tehnice pe care intenționează să le aplice contractelor în cazul cărora invitația la procedura concurențială de ofertare este un anunț orientativ periodic. Aceste specificații se pun la dispoziție prin mijloace electronice, cu acces direct, total și gratuit. **Entitățile contractante pot solicita în anumite circumstanțe, numele,**



*adresa sau alte mijloace de identificare a ofertantului.*

Or. en

**Amendamentul 634**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 57 – alineatul 2**

*Textul propus de Comisie*

(2) În cazul în care specificațiile tehnice se bazează pe documente puse la dispoziție operatorilor economici interesați prin mijloace electronice cu acces *liber*, direct, total și gratuit, este suficientă includerea unei trimiteri la documentele respective.

*Amendamentul*

(2) În cazul în care specificațiile tehnice se bazează pe documente puse la dispoziție operatorilor economici interesați prin mijloace electronice cu acces direct, total și gratuit, este suficientă includerea unei trimiteri la documentele respective.

Or. en

*Justificare*

*Ar putea fi necesar să se dovedească, de exemplu, datele ofertanților (numele, adresa etc.).*

**Amendamentul 635**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 58 – alineatul 1 – paragraful 1**

*Textul propus de Comisie*

Entitățile contractante *pot lua* în considerare variantele prezentate de un ofertant care îndeplinesc cerințele minime specificate de entitățile contractante.

*Amendamentul*

Entitățile contractante *iau* în considerare variantele prezentate de un ofertant care îndeplinesc cerințele minime specificate de entitățile contractante, *atât timp cât au legătură cu obiectul contractului.*

Or. en

**Amendamentul 636**  
**Frank Engel, Andreas Schwab**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 58 – alineatul 1 – paragraful 1**

*Textul propus de Comisie*

*Entitățile contractante pot lua în considerare variantele prezentate de un ofertant care îndeplinesc cerințele minime specificate de entitățile contractante.*

*Amendamentul*

*Ofertanții pot prezenta variante, împreună cu o propunere de bază.*

Or. fr

**Amendamentul 637**  
**Cornelis de Jong**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 58 – alineatul 1 – paragraful 1**

*Textul propus de Comisie*

*Entitățile contractante pot lua în considerare variantele prezentate de un ofertant care îndeplinesc cerințele minime specificate de entitățile contractante.*

*Amendamentul*

*Entitățile contractante permit, în principiu, ofertanților să depună variante. În cazul în care entitățile contractante nu doresc să permită depunerea unor variante, ele indică acest aspect în anunțul de participare sau, dacă se utilizează un anunț de intenție ca mijloc de invitație la procedura concurențială de ofertare, în invitația de confirmare a interesului. În lipsa unei astfel de mențiuni, variantele sunt autorizate.*

Or. en

**Amendamentul 638**  
**Robert Rochefort**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 58 – alineatul 1 – paragraful 1**

*Textul propus de Comisie*

***Entitățile contractante pot lua în considerare variantele prezentate de un ofertant care îndeplinesc cerințele minime specificate de entitățile contractante.***

*Amendamentul*

***Autoritățile contractante pot interzice ofertanților să prezinte variante.***

Or. fr

### **Amendamentul 639**

**Marc Tarabella**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 58 – alineatul 1 – paragraful -1**

*Textul propus de Comisie*

Entitățile contractante pot lua în considerare variantele prezentate de un ofertant care îndeplinesc cerințele minime specificate de entitățile contractante.

*Amendamentul*

***Varianta este o metodă alternativă de concepere, de executare sau de finanțare a contractului.***

Entitățile contractante pot lua în considerare variantele prezentate de un ofertant care îndeplinesc cerințele minime specificate de entitățile contractante.

Or. fr

### **Amendamentul 640**

**Cornelis de Jong, Mikael Gustafsson**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 58 – alineatul 1 – paragraful 2**

*Textul propus de Comisie*

***Entitățile contractante indică în caietul de sarcini dacă autorizează sau nu utilizarea de variante și, în cazul în care le autorizează, care sunt cerințele minime ce trebuie îndeplinite de variante, precum și orice cerințe specifice pentru prezentarea lor. În cazul în care se autorizează***

*Amendamentul*

***eliminat***

*utilizarea de variante, ele se asigură totodată că criteriile de atribuire alese pot fi aplicate atât în cazul variantelor care îndeplinesc aceste cerințe minime, cât și în cazul ofertelor conforme care nu sunt variante.*

Or. en

**Amendamentul 641**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 58 – alineatul 1 – paragraful 2**

*Textul propus de Comisie*

Entitățile contractante indică în caietul de sarcini dacă autorizează sau nu utilizarea de variante și, în cazul în care le autorizează, care sunt cerințele minime ce trebuie îndeplinite de variante, precum și orice cerințe specifice pentru prezentarea lor. *În cazul în care se autorizează utilizarea de variante, ele se asigură totodată că criteriile de atribuire alese pot fi aplicate atât în cazul variantelor care îndeplinesc aceste cerințe minime, cât și în cazul ofertelor conforme care nu sunt variante.*

*Amendamentul*

Entitățile contractante indică în caietul de sarcini dacă autorizează sau nu utilizarea de variante și, în cazul în care le autorizează, care sunt cerințele minime ce trebuie îndeplinite de variante, precum și orice cerințe specifice pentru prezentarea lor. *Variantele nu sunt respinse în lipsa unei astfel de mențiuni.*

Or. en

**Amendamentul 642**  
**Frank Engel, Andreas Schwab**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 58 – alineatul 1 – paragraful 2**

*Textul propus de Comisie*

Entitățile contractante indică în caietul de sarcini *dacă autorizează sau nu utilizarea de variante și, în cazul în care le*

*Amendamentul*

Entitățile contractante indică în caietul de sarcini care sunt cerințele minime ce trebuie îndeplinite de variante, precum și

**autorizează**, care sunt cerințele minime ce trebuie îndeplinite de variante, precum și orice cerințe specifice pentru prezentarea lor. **În cazul în care se autorizează utilizarea de variante**, ele se asigură totodată că criteriile de atribuire alese pot fi aplicate atât în cazul variantelor care îndeplinesc aceste cerințe minime, cât și în cazul ofertelor conforme care nu sunt variante.

orice cerințe specifice pentru prezentarea lor. Ele se asigură totodată că criteriile de atribuire alese pot fi aplicate atât în cazul variantelor care îndeplinesc aceste cerințe minime, cât și în cazul ofertelor conforme care nu sunt variante.

Or. fr

### **Amendamentul 643** **Robert Rochefort**

#### **Propunere de directivă** **Articolul 58 – alineatul 1 – paragraful 2**

##### *Textul propus de Comisie*

Entitățile contractante indică în caietul de sarcini dacă **autorizează** sau nu utilizarea de variante **și, în cazul în care le autorizează**, care sunt cerințele minime ce trebuie îndeplinite de variante, precum și orice cerințe specifice pentru prezentarea lor. **În cazul în care se autorizează utilizarea de variante**, ele se asigură totodată că criteriile de atribuire alese pot fi aplicate atât în cazul variantelor care îndeplinesc aceste cerințe minime, cât și în cazul ofertelor conforme care nu sunt variante.

##### *Amendamentul*

Entitățile contractante indică în caietul de sarcini dacă **interzic** sau nu utilizarea de variante. **În absența unei astfel de mențiuni, se consideră că utilizarea de variante este autorizată.**

**În cazul în care nu se interzice utilizarea de variante, entitățile contractante specifică** care sunt cerințele minime ce trebuie îndeplinite de variante, precum și orice cerințe specifice pentru prezentarea lor. Ele se asigură totodată că criteriile de atribuire alese pot fi aplicate atât în cazul variantelor care îndeplinesc aceste cerințe minime, cât și în cazul ofertelor conforme care nu sunt variante.

**Amendamentul 644**  
**Cornelis de Jong, Mikael Gustafsson**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 58 – alineatul 2**

*Textul propus de Comisie*

**(2) În cazul procedurilor de atribuire a unor contracte de achiziție de bunuri sau de servicii, entitățile contractante care au autorizat utilizarea de variante nu pot respinge o variantă din simplul motiv că ar conduce, dacă ar fi selectată, fie la un contract de achiziție de servicii în locul unui contract de achiziție de bunuri, fie la un contract de achiziție de bunuri în locul unui contract de achiziție de servicii.**

*Amendamentul*

**eliminat**

Or. en

**Amendamentul 645**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 58 – alineatul 2**

*Textul propus de Comisie*

(2) În cazul procedurilor de atribuire a unor contracte de achiziție de bunuri sau de servicii, entitățile contractante **care au autorizat utilizarea de variante nu pot respinge** o variantă din simplul motiv că ar conduce, dacă ar fi selectată, fie la un contract de achiziție de servicii în locul unui contract de achiziție de bunuri, fie la un contract de achiziție de bunuri în locul unui contract de achiziție de servicii.

*Amendamentul*

(2) În cazul procedurilor de atribuire a unor contracte de achiziție de bunuri sau de servicii, entitățile contractante nu **au dreptul să respingă** o variantă din simplul motiv că ar conduce, dacă ar fi selectată, fie la un contract de achiziție de servicii în locul unui contract de achiziție de bunuri, fie la un contract de achiziție de bunuri în locul unui contract de achiziție de servicii.

Or. en

## Justificare

În scopul de a încuraja produsele și producția inovatoare, variantele de metode reprezintă unul dintre instrumentele optime; utilizarea acestora ar trebui încurajată și nu împiedicată.

### Amendamentul 646

Frank Engel, Andreas Schwab

#### Propunere de directivă

#### Articolul 58 – alineatul 2

##### *Textul propus de Comisie*

(2) În cazul procedurilor de atribuire a unor contracte de achiziție de bunuri sau de servicii, entitățile contractante **care au autorizat utilizarea de variante** nu pot respinge o variantă din simplul motiv că ar conduce, dacă ar fi selectată, fie la un contract de achiziție de servicii în locul unui contract de achiziție de bunuri, fie la un contract de achiziție de bunuri în locul unui contract de achiziție de servicii.

##### *Amendamentul*

(2) În cazul procedurilor de atribuire a unor contracte de achiziție de bunuri sau de servicii, entitățile contractante nu resping o variantă din simplul motiv că ar conduce, dacă ar fi selectată, fie la un contract de achiziție de servicii în locul unui contract de achiziție de bunuri, fie la un contract de achiziție de bunuri în locul unui contract de achiziție de servicii.

Or. fr

### Amendamentul 647

Robert Rochefort

#### Propunere de directivă

#### Articolul 58 – alineatul 2

##### *Textul propus de Comisie*

(2) În cazul procedurilor de atribuire a unor contracte de achiziție de bunuri sau de servicii, entitățile contractante care au **autorizat** utilizarea de variante nu pot respinge o variantă din simplul motiv că ar conduce, dacă ar fi selectată, fie la un contract de achiziție de servicii în locul unui contract de achiziție de bunuri, fie la un contract de achiziție de bunuri în locul unui contract de achiziție de servicii.

##### *Amendamentul*

(2) În cazul procedurilor de atribuire a unor contracte de achiziție de bunuri sau de servicii, entitățile contractante care **nu au interzis** utilizarea de variante nu pot respinge o variantă din simplul motiv că ar conduce, dacă ar fi selectată, fie la un contract de achiziție de servicii în locul unui contract de achiziție de bunuri, fie la un contract de achiziție de bunuri în locul unui contract de achiziție de servicii.

**Amendamentul 648**

**Malcolm Harbour, Edvard Kožušník**

**Propunere de directivă**

**Articolul 59 – alineatul 1 – paragraful 1**

*Textul propus de Comisie*

Contractele pot fi împărțite în loturi omogene sau eterogene. Se aplică articolul 13 alineatul (7).

*Amendamentul*

***Pentru a facilita un acces mai mare la achizițiile publice întreprinderilor mici și mijlocii, contractele publice pot fi împărțite în loturi omogene sau eterogene. Se aplică articolul 13 alineatul (7). Pentru contractele cu o valoare egală cu sau mai mare de 1 000 000 de euro, autoritățile contractante furnizează o justificare pentru ne-subîmpărțirea contractului în loturi în anunțul de participare sau în invitația de confirmare a interesului.***

Or. en

**Amendamentul 649**

**Cornelis de Jong**

**Propunere de directivă**

**Articolul 59 – alineatul 1 – paragraful 1**

*Textul propus de Comisie*

***Contractele pot fi împărțite în loturi omogene sau eterogene. Se aplică articolul 13 alineatul (7).***

*Amendamentul*

***Entitatea contractantă atribuie contractul pe loturi separate pentru a asigura o concurență cât mai mare, cu excepția cazului în care obiectul contractului nu permite identificarea unor elemente distincte. În cazul în care contractul nu poate fi împărțit în loturi deoarece obiectul face imposibilă împărțirea pe baza naturii serviciilor implicate, autoritatea contractantă include în***



*anunțul de participare sau în invitația de confirmare a interesului, o explicație specifică a motivelor sale.*

Or. en

**Amendamentul 650**

**Marc Tarabella**

**Propunere de directivă**

**Articolul 59 – alineatul 1 – paragraful 1**

*Textul propus de Comisie*

Contractele pot fi împărțite în loturi *omogene sau eterogene*. *Se aplică articolul 13 alineatul (7).*

*Amendamentul*

Contractele pot fi împărțite în loturi. .

Or. fr

**Amendamentul 651**

**Małgorzata Handzlik, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Rafał Trzaskowski, Herbert Dorfmann**

**Propunere de directivă**

**Articolul 59 – alineatul 1 – paragraful 1**

*Textul propus de Comisie*

Contractele pot fi împărțite în loturi *omogene sau eterogene*. *Se aplică articolul 13 alineatul (7).*

*Amendamentul*

Contractele pot fi împărțite în loturi. *Se aplică articolul 13 alineatul (7).*

Or. en

*Justificare*

*Pare a fi suficientă impunerea unei obligații autorităților contractante de a notifica, în anunțul de participare sau în invitația de confirmare a interesului, decizia sa de a nu împărți contractul în loturi. Autorităților contractante nu ar trebui să li se solicite explicații specifice ale motivelor lor. Nu este clar ce anume ar conferi valoare adăugată unei astfel de cerințe.*

*Formularea celui de-al doilea paragraf a fost adaptată pentru clarificare.*

## **Amendamentul 652**

**Raffaele Baldassarre, Lara Comi**

### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 59 – alineatul 1 – paragraful 1**

##### *Textul propus de Comisie*

Contractele pot fi împărțite în loturi omogene sau eterogene. Se aplică articolul 13 alineatul (7).

##### *Amendamentul*

Contractele pot fi împărțite în loturi omogene sau eterogene. ***Pentru contractele a căror valoare este egală cu sau mai mare decât pragurile prevăzute la articolul 12, entitatea contractantă precizează clar, în anunțul de participare sau în invitația pentru confirmarea interesului, motivele care stau la baza deciziei sale de a împărți sau nu contractul în loturi.*** Se aplică articolul 13 alineatul (7).

Or. it

## **Amendamentul 653**

**Cornelis de Jong**

### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 59 – alineatul 1 – paragraful 2**

##### *Textul propus de Comisie*

***Entitățile contractante precizează, în anunțul de participare, în invitația pentru confirmarea interesului sau, atunci când ca mijloc de invitare la procedura concurențială de ofertare se folosește un anunț privind existența unui sistem de calificare, în invitația de participare la procedura de ofertare sau la negociere dacă ofertele sunt limitate la unul sau mai multe loturi.***

##### *Amendamentul*

***eliminat***

Or. en

**Amendamentul 654**  
**Marc Tarabella**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 59 – alineatul 1 – paragraful 2**

*Textul propus de Comisie*

Entitățile contractante precizează, în anunțul de participare, în invitația pentru confirmarea interesului *sau, atunci când ca mijloc de invitare la procedura concurențială de ofertare se folosește un anunț privind existența unui sistem de calificare, în invitația de participare la procedura de ofertare sau la negociere* dacă *ofertele sunt limitate* la unul sau mai multe loturi.

*Amendamentul*

Entitățile contractante precizează, în anunțul de participare *sau* în invitația pentru confirmarea interesului dacă *contractul este limitat* la unul sau mai multe loturi. *Entitățile contractante au libertatea de determina numărul de loturi, ținând seama îndeosebi de caracteristicile tehnice ale lucrărilor, ale serviciilor sau ale bunurilor cerute, de structura sectorului economic în cauză și, după caz, de normele aplicabile anumitor profesii.*

Or. fr

**Amendamentul 655**  
**Malgorzata Handzlik, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Rafał Trzaskowski, Herbert Dorfmann**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 59 – alineatul 1 – paragraful 2**

*Textul propus de Comisie*

*Entitățile contractante* precizează, în anunțul de participare, în invitația pentru confirmarea interesului sau, atunci când ca mijloc de invitare la procedura concurențială de ofertare se folosește un anunț privind existența unui sistem de calificare, în invitația de participare la procedura de ofertare *sau* la negociere *dacă ofertele sunt limitate la unul sau mai multe loturi.*

*Amendamentul*

*Atunci când entitatea contractantă limitează posibilitatea de ofertare la unul sau mai multe loturi, ea precizează acest aspect* în anunțul de participare, în invitația pentru confirmarea interesului sau, atunci când ca mijloc de invitare la procedura concurențială de ofertare se folosește un anunț privind existența unui sistem de calificare, în invitația de participare la procedura de ofertare, la negociere *sau în documentele achiziției.*

Or. en

### *Justificare*

*Pare a fi suficientă impunerea unei obligații autorităților contractante de a notifica, în anunțul de participare sau în invitația de confirmare a interesului, decizia sa de a nu împărți contractul în loturi. Autorităților contractante nu ar trebui să li se solicite explicații specifice ale motivelor lor. Nu este clar ce anume ar conferi valoare adăugată unei astfel de cerințe. Formularea celui de-al doilea paragraf a fost adaptată pentru clarificare.*

#### **Amendamentul 656**

**Andreas Schwab, Frank Engel, Birgit Collin-Langen, Sabine Verheyen**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 59 – alineatul 2**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(2) Entitățile contractante pot, chiar și atunci când a fost indicată posibilitatea de a prezenta oferte pentru toate loturile, să limiteze numărul de loturi care pot fi atribuite unui ofertant, cu condiția ca numărul maxim să fie indicat în anunțul de participare sau în invitația pentru confirmarea interesului. Entitățile contractante determină și indică în documentele achiziției criteriile sau normele obiective și nediscriminatorii de atribuire a diferitelor loturi, în cazul în care aplicarea criteriilor de atribuire alese ar permite adjudecarea către un ofertant a unui număr de loturi mai mare decât numărul maxim.***

***eliminat***

Or. en

### *Justificare*

*Simplificarea regulilor privind achizițiile.*

#### **Amendamentul 657**

**Marc Tarabella**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 59 – alineatul 2**

*Textul propus de Comisie*

(2) Entitățile contractante **pot, chiar și atunci când a fost indicată posibilitatea de a prezenta oferte pentru toate loturile, să limiteze** numărul de loturi care pot fi atribuite unui ofertant, cu condiția ca numărul maxim să fie indicat în anunțul de participare sau în invitația pentru confirmarea interesului. Entitățile contractante determină și indică în documentele achiziției criteriile sau normele obiective și nediscriminatorii de atribuire a diferitelor loturi, **în cazul în care aplicarea criteriilor de atribuire alese ar permite adjudecarea către un ofertant a unui număr de loturi mai mare decât numărul maxim.**

*Amendamentul*

(2) **Candidații nu au dreptul să depună mai multe oferte diferite, în funcție de numărul loturilor pe care le-ar putea obține.** Entitățile contractante **limitează** numărul de loturi care pot fi atribuite unui ofertant, cu condiția ca numărul maxim să fie indicat în anunțul de participare sau în invitația pentru confirmarea interesului. Entitățile contractante determină și indică în documentele achiziției criteriile sau normele obiective și nediscriminatorii de atribuire a diferitelor loturi.

Or. fr

**Amendamentul 658**

**Andreas Schwab, Frank Engel, Birgit Collin-Langen, Sabine Verheyen**

**Propunere de directivă**

**Articolul 59 – alineatul 3**

*Textul propus de Comisie*

(3) **În cazul în care pot fi atribuite mai multe loturi aceluiași ofertant, entitățile contractante pot prevedea că vor atribui un contract pentru fiecare lot sau unul sau mai multe contracte care acoperă mai multe loturi sau toate loturile.**

**Entitățile contractante precizează în documentele achiziției dacă își rezervă dreptul de a face această alegere și, în acest caz, loturile care pot fi grupate într-un singur contract.**

**Entitățile contractante determină în primul rând ofertele care îndeplinesc cel mai bine criteriile de atribuire stabilite în conformitate cu articolul 76, pentru**

*Amendamentul*

**eliminat**

*fiecare lot. Ele pot atribui un contract pentru mai multe loturi unui ofertant care nu este clasat pe primul loc pentru fiecare lot acoperit de acest contract, cu condiția ca acesta să îndeplinească mai bine criteriile de atribuire stabilite în conformitate cu articolul 76 pentru toate loturile acoperite de contractul respectiv. Entitățile contractante precizează în documentele achiziției metodele pe care intenționează să le folosească pentru această comparație. Aceste metode trebuie să fie transparente, obiective și nediscriminatorii.*

Or. en

*Justificare*

*Simplificarea regulilor privind achizițiile.*

#### **Amendamentul 659**

**Małgorzata Handzlik, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Rafał Trzaskowski**

**Propunere de directivă**

**Articolul 59 – alineatul 3**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(3) În cazul în care pot fi atribuite mai multe loturi aceluiași ofertant, entitățile contractante pot prevedea că vor atribui un contract pentru fiecare lot sau unul sau mai multe contracte care acoperă mai multe loturi sau toate loturile.*

*eliminat*

*Entitățile contractante precizează în documentele achiziției dacă își rezervă dreptul de a face această alegere și, în acest caz, loturile care pot fi grupate într-un singur contract.*

*Entitățile contractante determină în primul rând ofertele care îndeplinesc cel*

*mai bine criteriile de atribuire stabilite în conformitate cu articolul 76, pentru fiecare lot. Ele pot atribui un contract pentru mai multe loturi unui ofertant care nu este clasat pe primul loc pentru fiecare lot acoperit de acest contract, cu condiția ca acesta să îndeplinească mai bine criteriile de atribuire stabilite în conformitate cu articolul 76 pentru toate loturile acoperite de contractul respectiv. Entitățile contractante precizează în documentele achiziției metodele pe care intenționează să le folosească pentru această comparație. Aceste metode trebuie să fie transparente, obiective și nediscriminatorii.*

Or. en

#### *Justificare*

*Acest alineat ar putea contraveni scopului propunerii, și anume, acela de a facilita un acces mai mare al IMM-urilor la contractele publice, dat fiind faptul că poate conduce la agregarea achizițiilor, excluzând, prin urmare, IMM-urile.*

#### **Amendamentul 660**

**Cornelis de Jong, Mikael Gustafsson**

#### **Propunere de directivă**

**Articolul 59 – alineatul 3 – paragraful 1**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*În cazul în care pot fi atribuite mai multe loturi aceluiași ofertant, entitățile contractante pot prevedea că vor atribui un contract pentru fiecare lot sau unul sau mai multe contracte care acoperă mai multe loturi sau toate loturile.*

*eliminat*

Or. en

**Amendamentul 661**  
**Cornelis de Jong, Mikael Gustafsson**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 59 – alineatul 3 – paragraful 2**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***Entitățile contractante precizează în documentele achiziției dacă își rezervă dreptul de a face această alegere și, în acest caz, loturile care pot fi grupate într-un singur contract.***

***eliminat***

Or. en

**Amendamentul 662**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 59 – alineatul 3 – paragraful 3**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***Entitățile contractante determină în primul rând ofertele care îndeplinesc cel mai bine criteriile de atribuire stabilite în conformitate cu articolul 76, pentru fiecare lot. Ele pot atribui un contract pentru mai multe loturi unui ofertant care nu este clasat pe primul loc pentru fiecare lot acoperit de acest contract, cu condiția ca acesta să îndeplinească mai bine criteriile de atribuire stabilite în conformitate cu articolul 76 pentru toate loturile acoperite de contractul respectiv. Entitățile contractante precizează în documentele achiziției metodele pe care intenționează să le folosească pentru această comparație. Aceste metode trebuie să fie transparente, obiective și nediscriminatorii.***

***eliminat***



**Amendamentul 663**  
**Cornelis de Jong, Mikael Gustafsson**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 59 – alineatul 3 – paragraful 3**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*Entitățile contractante determină în primul rând ofertele care îndeplinesc cel mai bine criteriile de atribuire stabilite în conformitate cu articolul 76, pentru fiecare lot. Ele pot atribui un contract pentru mai multe loturi unui ofertant care nu este clasat pe primul loc pentru fiecare lot acoperit de acest contract, cu condiția ca acesta să îndeplinească mai bine criteriile de atribuire stabilite în conformitate cu articolul 76 pentru toate loturile acoperite de contractul respectiv. Entitățile contractante precizează în documentele achiziției metodele pe care intenționează să le folosească pentru această comparație. Aceste metode trebuie să fie transparente, obiective și nediscriminatorii.*

*eliminat*

**Amendamentul 664**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 59 – alineatul 4**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(4) Entitățile contractante pot solicita ca toți contractanții să își coordoneze activitățile sub conducerea operatorului economic căruia i-a fost atribuit un lot ce presupune coordonarea întregului proiect sau a părților relevante ale acestuia.**

**eliminat**

Or. en

*Justificare*

*Valoarea contractului este determinată de natura și scara bunurilor, lucrărilor și a serviciilor achiziționate. De ce un contract cu o valoare mai mare de 500 000 de euro va fi evident conform obiectului? Prin urmare, este o sarcină administrativă inutilă și o obligație exagerată pentru autoritățile contractante să explice și să ofere argumente în fiecare contract mai mare de ce contractul are o valoare mai mare de 500 000 de euro și nu a fost dezagregat.*

#### **Amendamentul 665**

**Andreas Schwab, Frank Engel, Birgit Collin-Langen, Sabine Verheyen**

**Propunere de directivă**

**Articolul 59 – alineatul 4**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(4) Entitățile contractante pot solicita ca toți contractanții să își coordoneze activitățile sub conducerea operatorului economic căruia i-a fost atribuit un lot ce presupune coordonarea întregului proiect sau a părților relevante ale acestuia.**

**eliminat**

Or. en

*Justificare*

*Simplificarea regulilor privind achizițiile.*

**Amendamentul 666**  
**Cornelis de Jong**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 61 – alineatul 2 – litera da (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(da) atunci când operatorul economic este înscris în registrul de neconformitate astfel cum este stabilit la articolul 92a.**

Or. en

**Amendamentul 667**  
**Andreas Schwab, Jürgen Creutzmann**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 64 – alineatul 1 – paragraful 1**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

În termen de **două luni** de la atribuirea unui contract sau de la încheierea unui acord-cadru, entitățile contractante transmit un anunț de atribuire a contractului care precizează rezultatele procedurii de achiziție.

În termen de **cel mult 14 zile** de la atribuirea unui contract sau de la încheierea unui acord-cadru, entitățile contractante transmit un anunț de atribuire a contractului care precizează rezultatele procedurii de achiziție.

Or. en

*Justificare*

*Datele TED nu sunt fiabile deoarece autoritățile contractante uită adesea să trimită anunțurile de atribuire a contractelor. Prin scurtarea acestui termen-limită, pilonul adunării datelor ar putea fi făcut mai eficient. În plus, anunțurile de atribuire a contractelor sunt adesea incomplete sau incoerente și, în practică, Comisia nu revine la autoritățile contractante pentru clarificări. Prin urmare, ar fi utilă introducerea unei obligații clare a Comisiei de a verifica datele în ceea ce privește caracterul complet și coerența acestora.*

**Amendamentul 668**  
**Frank Engel, Andreas Schwab**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 64 – alineatul 1 – paragraful 1 a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***În cazul contractelor de achiziții publice de servicii menționate în anexa XVII B, autoritățile contractante indică în anunț dacă acceptă publicarea sa. Pentru respectivele contracte de servicii, Comisia stabilește, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 100, normele privind elaborarea rapoartelor statistice pe baza anunțurilor în cauză și publicarea respectivelor rapoarte.***

Or. en

*Justificare*

*Legat de reintroducerea distincției dintre serviciile enumerate în partea A și cele enumerate în partea B.*

**Amendamentul 669**  
**Andreas Schwab**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 64 – alineatul 1 – paragraful 2 a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***În cazul unui anunț de atribuire a unui contract incomplet și incoerent, Comisia va contacta autoritatea contractantă în vederea primirii unei completări sau clarificări ale anunțului de atribuire a contractului.***

Or. en

## Justificare

*Datele TED nu sunt fiabile deoarece autoritățile contractante uită adesea să trimită anunțurile de atribuire a contractelor. Prin scurtarea acestui termen-limită, pilonul adunării datelor ar putea fi făcut mai eficient. În plus, anunțurile de atribuire a contractelor sunt adesea incomplete sau incoerente și, în practică, Comisia nu revine la autoritățile contractante pentru clarificări. Prin urmare, ar fi utilă introducerea unei obligații clare a Comisiei de a verifica datele în ceea ce privește caracterul complet și coerența acestora.*

### **Amendamentul 670**

**Lara Comi**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 65 – alineatul 3**

##### *Textul propus de Comisie*

(3) Invitațiile de participare la o procedură concurențială de ofertare în sensul articolului 39 alineatul (2) se publică integral în una din limbile oficiale ale Uniunii, aleasă de entitatea contractantă. Această versiune lingvistică este singura autentică. Un rezumat al elementelor importante din fiecare anunț se publică în celelalte limbi oficiale.

##### *Amendamentul*

(3) Invitațiile de participare la o procedură concurențială de ofertare în sensul articolului 39 alineatul (2) se publică integral în una din limbile oficiale ale Uniunii, aleasă de entitatea contractantă. Această versiune lingvistică este singura autentică. Un rezumat al elementelor importante din fiecare anunț se publică în **cel puțin una dintre** celelalte limbi oficiale **ale Uniunii Europene, care urmează să fie aleasă de entitatea contractantă.**

Or. it

### **Amendamentul 671**

**Raffaele Baldassarre**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 65 – alineatul 3**

##### *Textul propus de Comisie*

(3) Invitațiile de participare la o procedură concurențială de ofertare în sensul articolului 39 alineatul (2) se publică integral în una din limbile oficiale ale Uniunii, aleasă de entitatea contractantă. Această versiune lingvistică este singura

##### *Amendamentul*

(3) Invitațiile de participare la o procedură concurențială de ofertare în sensul articolului 39 alineatul (2) se publică integral în una din limbile oficiale ale Uniunii, aleasă de entitatea contractantă. Această versiune lingvistică este singura

autentică. Un rezumat al elementelor importante din fiecare anunț se publică în *celelalte limbi oficiale*.

autentică. Un rezumat al elementelor importante din fiecare anunț se publică în *limba engleză*.

Or. it

**Amendamentul 672**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 66 – alineatul 1**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(1) Anunțurile menționate la articolele 61-64 și informațiile pe care le conțin nu pot fi publicate la nivel național înainte de publicarea în conformitate cu articolul 65.*

*eliminat*

Or. en

*Justificare*

*O sarcină birocratică și inutilă și sursă de producere a unor erori.*

**Amendamentul 673**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 67 – alineatul 1**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(1) Entitățile contractante oferă acces **liber**, direct, total și gratuit, prin mijloace electronice, la documentele achiziției de la data publicării anunțului în conformitate cu articolul 65 sau de la data trimiterii invitației pentru confirmarea interesului. În cazul în care mijlocul de invitare la o procedură concurențială de ofertare este un anunț privind existența unui sistem de calificare, acest acces trebuie oferit cât mai

(1) Autoritățile contractante oferă acces direct, total și gratuit, prin mijloace electronice, la documentele achiziției de la data publicării anunțului în conformitate cu articolul 65 sau de la data trimiterii invitației pentru confirmarea interesului. **Entitățile contractante pot solicita în anumite circumstanțe, numele, adresa sau alte mijloace de identificare a ofertantului.** În cazul în care mijlocul de

curând posibil și cel târziu în momentul transmiterii invitației de participare la procedura de ofertare sau la negociere. Textul anunțului sau al invitațiilor menționate trebuie să specifice adresa de internet la care pot fi consultate aceste documente.

invitare la o procedură concurențială de ofertare este un anunț privind existența unui sistem de calificare, acest acces trebuie oferit cât mai curând posibil și cel târziu în momentul transmiterii invitației de participare la procedura de ofertare sau la negociere. Textul anunțului sau al invitațiilor menționate trebuie să specifice adresa de internet la care pot fi consultate aceste documente.

Or. en

#### *Justificare*

*Ar putea fi necesar să se dovedească, de exemplu, datele ofertanților (numele, adresa etc.).*

#### **Amendamentul 674** **Marc Tarabella**

#### **Propunere de directivă** **Articolul 68 – alineatul 1 – paragraful 1**

##### *Textul propus de Comisie*

În procedurile restrânse, ***parteneriatele pentru inovare*** și procedurile negociate cu o invitație prealabilă la o procedură concurențială de ofertare, entitățile contractante invită simultan și în scris candidații selectați să își depună ofertele sau să negocieze.

##### *Amendamentul*

În procedurile restrânse și procedurile negociate cu o invitație prealabilă la o procedură concurențială de ofertare, entitățile contractante invită simultan și în scris candidații selectați să își depună ofertele sau să negocieze.

Or. fr

#### **Amendamentul 675** **Pablo Arias Echeverría**

#### **Propunere de directivă** **Articolul 69 – alineatul 2 – partea introductivă**

##### *Textul propus de Comisie*

(2) ***La cererea părții interesate***, entitățile

##### *Amendamentul*

(2) Entitățile contractante ***comunică***, cât

contractante *trebuie*, cât mai curând posibil și în orice caz în termen de 15 zile de la primirea unei cereri scrise, *să comunice*:

mai curând posibil, *după atribuirea concesiunilor, după respingerea cererii de participare, după respingerea ofertei* și în orice caz în termen de 15 zile de la primirea unei cereri scrise:

Or. es

**Amendamentul 676**  
**Lara Comi**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 69 – alineatul 2 – litera d**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(d) fiecărui ofertant care a făcut o ofertă admisibilă, desfășurarea și progresul negocierilor și al dialogului cu ofertanții.***

***eliminat***

Or. it

**Amendamentul 677**  
**Marc Tarabella**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 70 – alineatul 3 – partea introductivă**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(3) Atunci când selectează participanții la o procedură restrânsă sau negociată ***sau la un parteneriat pentru inovare***, la luarea deciziei privind calificarea sau când se actualizează criteriile și normele, entitățile contractante nu pot:

(3) Atunci când selectează participanții la o procedură restrânsă sau negociată, la luarea deciziei privind calificarea sau când se actualizează criteriile și normele, entitățile contractante nu pot:

Or. fr

**Amendamentul 678**  
**Heide Rühle**



**Propunere de directivă**  
**Articolul 70 – alineatul 5**

*Textul propus de Comisie*

(5) Entitățile contractante pot decide să nu atribuie un contract ofertantului care a depus cea mai bună ofertă, dacă stabilesc că oferta nu este conformă, **cel puțin în mod echivalent**, cu obligațiile prevăzute de legislația Uniunii în domeniul social, al muncii sau al mediului sau **cu** dispozițiile internaționale în domeniul social și al mediului enumerate în anexa XIV.

*Amendamentul*

(5) Entitățile contractante pot decide să nu atribuie un contract ofertantului care a depus cea mai bună ofertă, dacă stabilesc că oferta nu este conformă cu obligațiile prevăzute de legislația Uniunii, **de legislația națională** în domeniul social, al muncii sau al mediului, **de contractele colective de muncă aplicabile în locul în care sunt executate lucrările, serviciile, bunurile** sau **de** dispozițiile internaționale în domeniul social și al mediului enumerate în anexa XIV **și cu condiția ca acestea să fie legate de obiectul contractului.**

Or. en

**Amendamentul 679**  
**Alexander Alvaro, Jürgen Creutzmann**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 70 – alineatul 5**

*Textul propus de Comisie*

(5) Entitățile contractante pot decide să nu atribuie un contract ofertantului care a depus cea mai bună ofertă, dacă stabilesc că oferta nu este conformă, cel puțin în mod echivalent, cu obligațiile prevăzute de legislația Uniunii în domeniul social, al muncii sau al mediului sau cu dispozițiile internaționale în domeniul social și al mediului enumerate în anexa XIV.

*Amendamentul*

(5) Entitățile contractante pot decide să nu atribuie un contract ofertantului care a depus cea mai bună ofertă, dacă stabilesc că oferta nu este conformă, cel puțin în mod echivalent, cu obligațiile prevăzute de legislația Uniunii în domeniul social, al muncii, **al protecției datelor** sau al mediului sau cu dispozițiile internaționale în domeniul social și al mediului enumerate în anexa XIV.

Or. en

## Amendamentul 680

Małgorzata Handzlik, Róża Gräfin von Thun und Hohenstein, Rafał Trzaskowski

### Propunere de directivă

#### Articolul 70 – alineatul 5

##### *Textul propus de Comisie*

(5) Entitățile contractante pot decide să nu atribuie un contract ofertantului care a depus cea mai bună ofertă, dacă **stabilesc** că oferta nu este conformă, cel puțin în mod echivalent, cu obligațiile prevăzute de legislația Uniunii în domeniul social, al muncii sau al mediului sau cu dispozițiile internaționale în domeniul social și al mediului enumerate în anexa XIV.

##### *Amendamentul*

(5) Entitățile contractante pot decide să nu atribuie un contract ofertantului care a depus cea mai bună ofertă, dacă **s-a stabilit** că oferta nu este conformă cu obligațiile prevăzute de legislația Uniunii **sau de legislația națională** în domeniul social, al muncii sau al mediului sau cu dispozițiile internaționale în domeniul social și al mediului enumerate în anexa XIV.

Or. en

## Amendamentul 681

Matteo Salvini, Francesco Enrico Speroni

### Propunere de directivă

#### Articolul 70 – alineatul 5

##### *Textul propus de Comisie*

(5) Entitățile contractante pot decide să nu atribuie un contract ofertantului care a depus cea mai bună ofertă, dacă stabilesc că oferta nu este conformă, cel puțin în mod echivalent, cu obligațiile prevăzute de legislația Uniunii în domeniul social, al muncii sau al mediului sau cu **dispozițiile** internaționale **în domeniul social și al mediului** enumerate în anexa XIV.

##### *Amendamentul*

(5) Entitățile contractante pot decide să nu atribuie un contract ofertantului care a depus cea mai bună ofertă, dacă stabilesc că oferta nu este conformă, cel puțin în mod echivalent, cu obligațiile prevăzute de legislația Uniunii în domeniul social, al muncii sau al mediului sau cu dispozițiile legii internaționale în domeniul social și al mediului sau cu **obligațiile referitoare la condițiile de muncă de-a lungul lanțului de furnizare, astfel cum sunt menționate în legislațiile și regulamentele naționale**

*privind munca în care au loc procesele de producție și în convențiile internaționale enumerate în anexa XIV, oricare dintre acestea este cea mai favorabilă lucrătorilor.*

*Aceste obligații includ:*

*(a) dispozițiile stabilite de cele opt convenții fundamentale ale OIM (libertatea de asociere și negocierea colectivă, munca forțată și obligatorie, discriminarea în ceea ce privește încadrarea în muncă și ocuparea forței de muncă, munca copiilor);*

*(b) siguranța și sănătatea la locul de muncă;*

*(c) timpul de lucru;*

*(d) salariile;*

*(e) securitatea socială.*

Or. en

**Amendamentul 682**  
**Jürgen Creutzmann**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 70 – alineatul 5**

*Textul propus de Comisie*

(5) **Entitățile** contractante **pot decide să** nu atribuie un contract ofertantului care a depus cea mai bună ofertă, dacă stabilesc că oferta nu este conformă, cel puțin în mod echivalent, cu obligațiile prevăzute de legislația Uniunii în domeniul social, al muncii sau al mediului sau cu dispozițiile internaționale în domeniul social și al mediului enumerate în anexa XIV.

*Amendamentul*

(5) **Autoritățile** contractante nu atribuie un contract ofertantului care a depus cea mai bună ofertă, dacă, **pe baza unei dovezi clare și eficiente**, stabilesc că oferta nu este conformă, cel puțin în mod echivalent, cu obligațiile prevăzute de legislația Uniunii în domeniul social, al muncii sau al mediului sau cu dispozițiile internaționale în domeniul social și al mediului enumerate în anexa XIV.

*Justificare*

*Ar trebui să fie clar faptul că autoritățile contractante nu ar trebui să atribuie un contract unui candidat care se dovedește că încalcă legislația în domeniul social, al muncii sau al mediului.*

**Amendamentul 683**  
**Robert Rochefort**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 70 – alineatul 6**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(6) În cazul procedurilor deschise, entitățile contractante pot decide să examineze ofertele înainte de a verifica îndeplinirea cerințelor de către ofertanți, cu condiția respectării dispozițiilor pertinente de la articolele 70 și 79, inclusiv a regulii conform căreia contractul nu se atribuie unui ofertant care ar fi trebuit exclus în conformitate cu articolul 74 sau care nu îndeplinește criteriile de selecție stabilite de entitatea contractantă în conformitate cu articolul 72 alineatul (1) și cu articolul 74.**

***eliminat***

Or. fr

**Amendamentul 684**  
**Marc Tarabella**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 70 – alineatul 6**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(6) În cazul procedurilor deschise,**

***eliminat***

*entitățile contractante pot decide să examineze ofertele înainte de a verifica îndeplinirea cerințelor de către ofertanți, cu condiția respectării dispozițiilor pertinente de la articolele 70 și 79, inclusiv a regulii conform căreia contractul nu se atribuie unui ofertant care ar fi trebuit exclus în conformitate cu articolul 74 sau care nu îndeplinește criteriile de selecție stabilite de entitatea contractantă în conformitate cu articolul 72 alineatul (1) și cu articolul 74.*

Or. fr

**Amendamentul 685**  
**Raffaele Baldassarre**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 70 – alineatul 6**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(6) În cazul procedurilor deschise, entitățile contractante pot decide să examineze ofertele înainte de a verifica îndeplinirea cerințelor de către ofertanți, cu condiția respectării dispozițiilor pertinente de la articolele 70 și 79, inclusiv a regulii conform căreia contractul nu se atribuie unui ofertant care ar fi trebuit exclus în conformitate cu articolul 74 sau care nu îndeplinește criteriile de selecție stabilite de entitatea contractantă în conformitate cu articolul 72 alineatul (1) și cu articolul 74.*

*eliminat*

Or. it

**Amendamentul 686**  
**Cornelis de Jong, Mikael Gustafsson**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 70 – alineatul 7**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(7) Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 98 pentru modificarea listei din anexa XIV în cazul în care acest lucru este necesar în urma încheierii unor noi acorduri internaționale sau a modificării acordurilor internaționale existente.**

**eliminat**

Or. en

**Amendamentul 687**  
**Raffaele Baldassarre**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 70 – alineatul 7**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(7) Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 98 pentru modificarea listei din anexa XIV în cazul în care acest lucru este necesar în urma încheierii unor noi acorduri internaționale sau a modificării acordurilor internaționale existente.**

**eliminat**

Or. it

**Amendamentul 688**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 72 – alineatul 2**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(2) În măsura în care este necesar pentru a asigura un echilibru adecvat între caracteristicile speciale ale procedurii de**

**(2) În măsura în care este necesar pentru a asigura un echilibru adecvat între caracteristicile speciale ale procedurii de**

achiziție și resursele necesare pentru realizarea sa, entitățile contractante pot stabili, în cadrul procedurilor restrânse sau negociate sau în parteneriatele pentru inovare, norme și criterii obiective care reflectă această necesitate și permit entității contractante să reducă numărul candidaților care vor fi invitați la procedura de ofertare sau la negociere. ***Numărul candidaților selectați trebuie să țină seama, cu toate acestea, de nevoia de a asigura o concurență adecvată.***

achiziție și resursele necesare pentru realizarea sa, entitățile contractante pot stabili, în cadrul procedurilor restrânse sau negociate sau în parteneriatele pentru inovare, norme și criterii obiective care reflectă această necesitate și permit entității contractante să reducă numărul candidaților care vor fi invitați la procedura de ofertare sau la negociere.

Or. en

## **Amendamentul 689** **Raffaele Baldassarre**

### **Propunere de directivă** **Articolul 73 – alineatul 1 – paragraful 1**

#### *Textul propus de Comisie*

Atunci când normele și criteriile obiective de excludere și selectare a operatorilor economici care au solicitat calificarea într-un sistem de calificare includ cerințe privind capacitatea economică și financiară a operatorului economic sau capacitățile sale tehnice și profesionale, operatorul economic se poate baza, acolo unde este necesar, pe capacitatea altor entități, indiferent de natura juridică a legăturii dintre el și entitățile respective. În această situație, operatorul economic dovedește entității contractante că va dispune de resursele respective pe întreaga perioadă de valabilitate a sistemului de calificare, de exemplu prin prezentarea unui angajament al entităților respective în acest sens. ***În cazul capacității economice și financiare,*** entitățile contractante pot impune ca operatorul economic și entitățile respective

#### *Amendamentul*

Atunci când normele și criteriile obiective de excludere și selectare a operatorilor economici care au solicitat calificarea într-un sistem de calificare includ cerințe privind capacitatea economică și financiară a operatorului economic sau capacitățile sale tehnice și profesionale, operatorul economic se poate baza, acolo unde este necesar, pe capacitatea altor entități, indiferent de natura juridică a legăturii dintre el și entitățile respective. În această situație, operatorul economic dovedește entității contractante că va dispune de resursele respective pe întreaga perioadă de valabilitate a sistemului de calificare, de exemplu prin prezentarea unui angajament al entităților respective în acest sens. Entitățile contractante pot impune ca operatorul economic și entitățile respective să fie răspunzătoare în solidar pentru

să fie răspunzătoare în solidar pentru executarea contractului.

executarea contractului.

Or. it

**Amendamentul 690**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 74 – alineatul 1 – paragraful 1**

*Textul propus de Comisie*

Normele și criteriile obiective de excludere și selectare a operatorilor economici care solicită calificarea într-un sistem de calificare, precum și normele și criteriile obiective de excludere și selectare a candidaților și ofertanților în cadrul procedurilor deschise, restrânse sau negociate ori în cadrul parteneriatelor pentru inovare pot include motivele de excludere enumerate la articolul 55 din Directiva 2004/18, în termenii și condițiile prevăzute la articolul respectiv.

*Amendamentul*

Normele și criteriile obiective de excludere și selectare a operatorilor economici care solicită calificarea într-un sistem de calificare, precum și normele și criteriile obiective de excludere și selectare a candidaților și ofertanților în cadrul procedurilor deschise, restrânse sau negociate ori în cadrul parteneriatelor pentru inovare pot include motivele de excludere enumerate la articolul 55 din Directiva 2004/18, în termenii și condițiile prevăzute la articolul respectiv, ***inclusiv articolul 55 alineatele (4) și (5) privind măsurile de autocorectare.***

Or. en

**Amendamentul 691**  
**Marc Tarabella**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 74 – alineatul 1 – paragraful 1**

*Textul propus de Comisie*

Normele și criteriile obiective de excludere și selectare a operatorilor economici care solicită calificarea într-un sistem de calificare, precum și normele și criteriile

*Amendamentul*

Normele și criteriile obiective de excludere și selectare a operatorilor economici care solicită calificarea într-un sistem de calificare, precum și normele și criteriile



obiective de excludere și selectare a candidaților și ofertanților în cadrul procedurilor deschise, restrânse sau negociate **ori în cadrul parteneriatelor pentru inovare** pot include motivele de excludere enumerate la articolul 55 din Directiva 2004/18, în termenii și condițiile prevăzute la articolul respectiv.

obiective de excludere și selectare a candidaților și ofertanților în cadrul procedurilor deschise, restrânse sau negociate pot include motivele de excludere enumerate la articolul 55 din Directiva 2004/18, în termenii și condițiile prevăzute la articolul respectiv.

Or. fr

**Amendamentul 692**  
**Sergio Gaetano Cofferati, Marc Tarabella**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 74 – alineatul 1 – paragraful 1**

*Textul propus de Comisie*

Normele și criteriile obiective de excludere și selectare a operatorilor economici care solicită calificarea într-un sistem de calificare, precum și normele și criteriile obiective de excludere și selectare a candidaților și ofertanților în cadrul procedurilor deschise, restrânse sau negociate ori în cadrul parteneriatelor pentru inovare **pot include** motivele de excludere enumerate la articolul 55 din Directiva **2004/18**, în termenii și condițiile prevăzute la articolul respectiv.

*Amendamentul*

Normele și criteriile obiective de excludere și selectare a operatorilor economici care solicită calificarea într-un sistem de calificare, precum și normele și criteriile obiective de excludere și selectare a candidaților și ofertanților în cadrul procedurilor deschise, restrânse sau negociate ori în cadrul parteneriatelor pentru inovare **includ** motivele de excludere enumerate la articolul 55 din Directiva **[.../.../UE] [de înlocuire a Directivei 2004/18/CE privind achizițiile publice]**, în termenii și condițiile prevăzute la articolul respectiv.

Or. en

**Amendamentul 693**  
**Sergio Gaetano Cofferati, Marc Tarabella**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 74 – alineatul 1 – paragraful 2**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***În cazul în care entitatea contractantă este o autoritate contractantă, aceste criterii și norme includ motivele de excludere enumerate la articolul 55 alineatele (1) și (2) din Directiva 2004/18, în termenii și condițiile prevăzute la articolul respectiv.***

***eliminat***

Or. en

**Amendamentul 694  
Heide Rühle**

**Propunere de directivă  
Articolul 74 – alineatul 2**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(2) Criteriile și normele menționate la alineatul (1) pot include criteriile de selectare prevăzute la articolul 56 din Directiva 2004/18/CE, în termenii și condițiile prevăzute la articolul respectiv, în special în ceea ce privește limitele cerințelor referitoare la cifra de afaceri anuală prevăzute la alineatul (3) al doilea paragraf din respectivul articol.

(2) Criteriile și normele menționate la alineatul (1) pot include criteriile de selectare prevăzute la articolul 56 din Directiva 2004/18/CE, în termenii și condițiile prevăzute la articolul respectiv, în special în ceea ce privește limitele cerințelor referitoare la cifra de afaceri anuală, ***acceptarea declarațiilor proprii, precum și a pașaportului european pentru achiziții publice, astfel cum sunt*** prevăzute la alineatul (3) al doilea paragraf din respectivul articol.

Or. en

**Amendamentul 695  
Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 74 – alineatul 3**

*Textul propus de Comisie*

(3) În scopul aplicării alineatelor (1) și (2) din prezentul articol se aplică articolele 57-60 din Directiva 2004/18/CE.

*Amendamentul*

(3) În scopul aplicării alineatelor (1) și (2) din prezentul articol se aplică articolele 55-60 din Directiva 2004/18/CE.

Or. en

**Amendamentul 696**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 75 – alineatul 1 – paragraful 1**

*Textul propus de Comisie*

În cazul în care solicită prezentarea unor certificate eliberate de organisme independente, care să ateste că operatorul economic respectă anumite standarde de asigurare a calității, inclusiv privind accesibilitatea pentru persoanele cu dizabilități, entitățile contractante fac trimitere la sistemele de asigurare a calității bazate pe seria de standarde europene pertinente certificate de organisme *care respectă seria de standarde europene privind certificarea.*

*Amendamentul*

În cazul în care solicită prezentarea unor certificate eliberate de organisme independente, care să ateste că operatorul economic respectă anumite standarde de asigurare a calității, inclusiv privind accesibilitatea pentru persoanele cu dizabilități, entitățile contractante fac trimitere la sistemele de asigurare a calității bazate pe seria de standarde europene pertinente certificate de organisme *specifice de evaluare a conformității.*

Or. en

**Amendamentul 697**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 75 – alineatul 1 – paragraful 2**

*Textul propus de Comisie*

Entitățile contractante recunosc certificatele echivalente eliberate de organisme stabilite în alte state membre. Totodată, ele acceptă și alte dovezi ale unor măsuri echivalente de asigurare a calității de la operatorii economici care nu au acces la astfel de certificate sau care nu au nicio posibilitate de a le obține în termenele stabilite.

*Amendamentul*

Entitățile contractante recunosc certificatele echivalente eliberate de organisme stabilite în alte state membre. Totodată, ele acceptă și alte dovezi ale unor măsuri echivalente de asigurare a calității de la operatorii economici care nu au acces la astfel de certificate sau care nu au nicio posibilitate de a le obține în termenele stabilite, **cu condiția ca lipsa accesului să nu fie atribuibilă operatorului economic vizat. Totuși, pentru a nu aplica un tratament diferențiat ofertanților care investesc timp și bani în certificate, sarcina de a asigura echivalența cu o etichetă specifică ar trebui să îi revină ofertantului care susține această echivalență.**

Or. en

**Amendamentul 698**

**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**

**Articolul 75 – alineatul 2 – paragraful 2**

*Textul propus de Comisie*

Entitățile contractante recunosc certificatele echivalente eliberate de organisme stabilite în alte state membre. Totodată, ele acceptă și alte dovezi ale unor măsuri echivalente de management de mediu de la operatorii economici care nu au acces la astfel de certificate sau care nu au nicio posibilitate de a le obține în termenele stabilite.

*Amendamentul*

Entitățile contractante recunosc certificatele echivalente eliberate de organisme stabilite în alte state membre. Totodată, ele acceptă și alte dovezi ale unor măsuri echivalente de gestionare a mediului de la operatorii economici care nu au acces la astfel de certificate sau care nu au nicio posibilitate de a le obține în termenele stabilite, **cu condiția ca lipsa accesului să nu fie atribuibilă operatorului economic vizat. Totuși, pentru a nu aplica un tratament**

*diferențiat ofertanților care investesc timp și bani în certificate, sarcina de a asigura echivalența cu o etichetă specifică ar trebui să îi revină ofertantului care susține această echivalență.*

Or. en

## **Amendamentul 699**

**Heide Rühle**

### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 76 – alineatul 1 – paragraful 1 – partea introductivă**

##### *Textul propus de Comisie*

Fără a aduce atingere actelor cu putere de lege și actelor administrative de drept intern privind remunerarea anumitor servicii, criteriul pe baza căruia entitățile contractante atribuie contractele de achiziție publică este **unul dintre următoarele**:

##### *Amendamentul*

Fără a aduce atingere actelor cu putere de lege și actelor administrative de drept intern privind remunerarea anumitor servicii, criteriul pe baza căruia entitățile contractante atribuie contractele de achiziție publică este:

Or. en

## **Amendamentul 700**

**Frank Engel, Philippe Juvin, Andreas Schwab**

### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 76 – alineatul 1 – paragraful 1 – partea introductivă**

##### *Textul propus de Comisie*

Fără a aduce atingere actelor cu putere de lege și actelor administrative de drept intern privind remunerarea anumitor servicii, criteriul pe baza căruia **entitățile** contractante atribuie contractele de

##### *Amendamentul*

Fără a aduce atingere actelor cu putere de lege și actelor administrative de drept intern privind remunerarea anumitor servicii, criteriul pe baza căruia **autoritățile** contractante atribuie contractele de

achiziție publică este *unul dintre următoarele*:

achiziție publică este *oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere economic*.

Or. fr

**Amendamentul 701**  
**Robert Rochefort**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 76 – alineatul 1 – paragraful 1 – partea introductivă**

*Textul propus de Comisie*

Fără a aduce atingere actelor cu putere de lege și actelor administrative de drept intern privind remunerarea anumitor servicii, criteriul pe baza căruia entitățile contractante atribuie contractele de achiziție publică este *unul dintre următoarele*:

*Amendamentul*

Fără a aduce atingere actelor cu putere de lege și actelor administrative de drept intern privind remunerarea anumitor servicii, criteriul pe baza căruia entitățile contractante atribuie contractele de achiziție publică este *oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere economic. În cazul în care contractul de achiziții publice se referă la furnizarea de bunuri, în special de bunuri standardizate, criteriul pe baza căruia autoritățile contractante atribuie contractul este costul cel mai scăzut.*

Or. fr

**Amendamentul 702**  
**Marc Tarabella**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 76 – alineatul 1 – paragraful 1 – partea introductivă**

*Textul propus de Comisie*

Fără a aduce atingere actelor cu putere de lege și actelor administrative de drept intern privind remunerarea anumitor servicii, *criteriul pe baza căruia* entitățile contractante atribuie contractele de achiziție publică *este unul dintre*

*Amendamentul*

Fără a aduce atingere actelor cu putere de lege și actelor administrative de drept intern privind remunerarea anumitor servicii, entitățile contractante atribuie contractele de achiziție publică *pe baza unor criterii multiple utilizate pentru a*

*următoarele:*

*stabili oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere economic.*

Or. fr

### **Amendamentul 703**

**Evelyne Gebhardt, Birgit Sippel**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 76 – alineatul 1 – paragraful 1 – partea introductivă**

##### *Textul propus de Comisie*

Fără a aduce atingere actelor cu putere de lege și actelor administrative de drept intern privind remunerarea anumitor servicii, criteriul pe baza căruia **entitățile** contractante atribuie contractele de achiziție publică este **unul dintre următoarele:**

##### *Amendamentul*

Fără a aduce atingere actelor cu putere de lege și actelor administrative de drept intern privind remunerarea anumitor servicii, criteriul pe baza căruia **autoritățile** contractante atribuie contractele de achiziții publice este **oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere economic și cea mai sustenabilă.**

Or. de

### **Amendamentul 704**

**Barbara Weiler**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 76 – alineatul 1 – paragraful 1 – partea introductivă**

##### *Textul propus de Comisie*

Fără a aduce atingere actelor cu putere de lege și actelor administrative de drept intern privind remunerarea anumitor servicii, criteriul pe baza căruia entitățile contractante atribuie contractele de achiziție publică este **unul dintre următoarele:**

##### *Amendamentul*

Fără a aduce atingere actelor cu putere de lege și actelor administrative de drept intern privind remunerarea anumitor servicii, criteriul pe baza căruia entitățile contractante atribuie contractele de achiziție publică este **oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere economic.**

Or. de

**Amendamentul 705**  
**Robert Rochefort**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 76 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera a**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(a) oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere economic;**                      **eliminat**

Or. fr

**Amendamentul 706**  
**Barbara Weiler**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 76 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera a**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(a) oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere economic;**                      **eliminat**

Or. de

**Amendamentul 707**  
**Marc Tarabella**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 76 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera a**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(a) oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere economic;**                      **eliminat**

Or. fr

**Amendamentul 708**  
**Heide Rühle**



**Propunere de directivă**  
**Articolul 76 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera b**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(b) costul cel mai scăzut.**

***eliminat***

Or. en

**Amendamentul 709**  
**Marc Tarabella**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 76 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera b**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(b) costul cel mai scăzut.**

***eliminat***

Or. fr

**Amendamentul 710**  
**Robert Rochefort**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 76 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera b**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(b) costul cel mai scăzut.**

***eliminat***

Or. fr

**Amendamentul 711**  
**Evelyne Gebhardt**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 76 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera b**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(b) *costul cel mai scăzut.***

***eliminat***

Or. de

**Amendamentul 712**

**Barbara Weiler**

**Propunere de directivă**

**Articolul 76 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera b**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(b) *costul cel mai scăzut.***

***eliminat***

Or. de

**Amendamentul 713**

**Lara Comi**

**Propunere de directivă**

**Articolul 76 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera b**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(b) *costul* cel mai scăzut.**

**(b) *prețul* cel mai scăzut.**

Or. it

**Amendamentul 714**

**Jürgen Creutzmann**

**Propunere de directivă**

**Articolul 76 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera b**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(b) *costul* cel mai scăzut.**

**(b) *prețul* cel mai scăzut, doar atunci când nu mai sunt disponibile alte criterii de atribuire dintr-un punct obiectiv de vedere, în special pentru produsele**

*standardizate, astfel cum sunt definite la articolul 2 punctul 22a (nou).*

Or. en

*Justificare*

*În timp ce oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere economic ar trebui să constituie un criteriu de atribuire decisiv în majoritatea cazurilor, criteriul prețului celui mai scăzut ar trebui menținut pentru produsele standardizate. Produsele standardizate sunt definite ca produse care nu diferă în mod semnificativ în ceea ce privește compoziția sau caracteristicile lor.*

**Amendamentul 715**

**Frank Engel, Philippe Juvin, Andreas Schwab**

**Propunere de directivă**

**Articolul 76 – alineatul 1 – paragraful 2**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*Costurile pot fi evaluate, la alegerea entității contractante, numai pe baza prețului sau aplicând o abordare bazată pe rentabilitate, de exemplu o abordare bazată pe calcularea costurilor pe ciclu de viață, în condițiile stabilite la articolul 77.*

**eliminat**

Or. fr

**Amendamentul 716**

**Jürgen Creutzmann**

**Propunere de directivă**

**Articolul 76 – alineatul 1 – paragraful 2**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*Costurile pot fi evaluate, la alegerea entității contractante, numai pe baza prețului sau aplicând o abordare bazată*

**eliminat**

*pe rentabilitate, de exemplu o abordare bazată pe calcularea costurilor pe ciclu de viață, în condițiile stabilite la articolul 77.*

Or. en

#### **Amendamentul 717**

**Heide Rühle**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 76 – alineatul 1 – paragraful 2**

##### *Textul propus de Comisie*

Costurile pot fi evaluate, la alegerea entității contractante, **numai pe baza prețului sau** aplicând o abordare bazată pe rentabilitate, de exemplu o abordare bazată pe calcularea costurilor pe ciclu de viață, în condițiile stabilite la articolul 77.

##### *Amendamentul*

Costurile pot fi evaluate, la alegerea entității contractante, aplicând o abordare bazată pe rentabilitate, de exemplu o abordare bazată pe calcularea costurilor pe ciclu de viață, în condițiile stabilite la articolul 77.

Or. en

#### **Amendamentul 718**

**Evelyne Gebhardt, Birgit Sippel**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 76 – alineatul 1 – paragraful 2**

##### *Textul propus de Comisie*

Costurile **pot fi evaluate, la alegerea entității contractante, numai pe baza prețului sau** aplicând o abordare bazată pe rentabilitate, de exemplu o abordare bazată pe calcularea costurilor pe ciclu de viață, în condițiile stabilite la articolul 77.

##### *Amendamentul*

Costurile **se evaluează** aplicând o abordare bazată pe rentabilitate, de exemplu o abordare pe baza costului pe ciclu de viață, în condițiile stabilite la articolul 77.

Or. de

## Amendamentul 719

Frank Engel, Philippe Juvin, Andreas Schwab

### Propunere de directivă

#### Articolul 76 – alineatul 2 – paragraful 1

##### *Textul propus de Comisie*

Oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere economic menționată la alineatul (1) **litera (a)** din perspectiva entității contractante *trebuie identificată* pe baza unor criterii legate de obiectul contractului în cauză.

##### *Amendamentul*

Oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere economic menționată la alineatul (1) din perspectiva entității contractante *se identifică* pe baza unor criterii legate de obiectul contractului în cauză. ***Aceste criterii pot include, în plus față de preț sau cost, alte criterii legate de obiectul contractului în cauză.***

***Costurile se evaluează aplicând o abordare bazată pe eficacitatea costurilor, de exemplu o abordare bazată pe calcularea costurilor pe ciclu de viață, în condițiile stabilite la articolul 77.***

***Prețul constituie criteriul de atribuire decisiv în cazul produselor și serviciilor cu un nivel înalt de standardizare.***

***Alte criterii pot include:***

Or. fr

## Amendamentul 720

Malcolm Harbour, Edvard Kožušník

### Propunere de directivă

#### Articolul 76 – alineatul 2 – paragraful 1

##### *Textul propus de Comisie*

Oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere economic menționată la alineatul (1) litera (a) din perspectiva entității contractante *trebuie identificată* pe baza unor criterii legate de obiectul contractului în cauză.

##### *Amendamentul*

Oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere economic menționată la alineatul (1) litera (a) din perspectiva entității contractante *se identifică* pe baza unor criterii legate de obiectul contractului ***de achiziții publice*** în cauză ***și, dacă este posibil, pe baza exprimării în bani a***

*ciclului de viață definit la articolul 2  
punctul 22.*

Or. en

**Amendamentul 721**

**Małgorzata Handzlik, Róża Gräfin von Thun und Hohenstein, Rafał Trzaskowski**

**Propunere de directivă**

**Articolul 76 – alineatul 2 – paragraful 1**

*Textul propus de Comisie*

Oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere economic menționată la alineatul (1) **litera (a)** din perspectiva **entității** contractante **trebuie identificată** pe baza unor criterii legate de obiectul contractului în cauză.

*Amendamentul*

Oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere economic menționată la alineatul (1) din perspectiva **autorității** contractante **se identifică** pe baza unor criterii legate de obiectul contractului **de achiziții publice** în cauză. **Aceste criterii includ, în plus față de preț sau cost, alte criterii legate de obiectul contractului de achiziții publice în cauză.**

Or. fr

**Amendamentul 722**

**Evelyne Gebhardt**

**Propunere de directivă**

**Articolul 76 – alineatul 2 – paragraful 1**

*Textul propus de Comisie*

Oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere economic menționată la alineatul (1) litera (a) din perspectiva **entității** contractante **trebuie identificată** pe baza unor criterii legate de obiectul contractului în cauză.

*Amendamentul*

Oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere economic menționată la alineatul (1) litera (a) din perspectiva **autorității** contractante **se identifică** pe baza unor criterii legate de obiectul contractului **de achiziție publică** în cauză.

Or. de

**Amendamentul 723**

**Frank Engel, Philippe Juvin, Andreas Schwab**

**Propunere de directivă**

**Articolul 76 – alineatul 2 – paragraful 2 – partea introductivă**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*Aceste criterii trebuie să includă, în plus față de prețul sau costurile menționate la alineatul (1) litera (b), alte criterii legate de obiectul contractului în cauză, cum ar fi:*

*eliminat*

Or. fr

**Amendamentul 724**

**Malcolm Harbour, Edvard Kožušník**

**Propunere de directivă**

**Articolul 76 – alineatul 2 – paragraful 2 – partea introductivă**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

Aceste criterii **trebuie să includă**, în plus față de prețul sau costurile menționate la alineatul (1) litera (b), alte criterii legate de obiectul contractului în cauză, cum ar fi:

Aceste criterii **pot include**, în plus față de prețul sau costurile menționate la alineatul (1) litera (b), alte criterii legate de obiectul contractului în cauză, cum ar fi:

Or. en

**Amendamentul 725**

**Małgorzata Handzlik, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Rafał Trzaskowski**

**Propunere de directivă**

**Articolul 76 – alineatul 2 – paragraful 2 – partea introductivă**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*Aceste criterii trebuie să includă, în plus față de prețul sau costurile menționate la alineatul (1) litera (b), alte criterii legate*

*Costurile se evaluează aplicând o abordare bazată pe eficacitatea costurilor, de exemplu o abordare bazată pe*

*de obiectul contractului în cauză, cum ar fi:*

*calcularea costurilor pe ciclu de viață, în condițiile stabilite la articolul 77. Prețul constituie criteriul de atribuire decisiv în cazul produselor și serviciilor cu un nivel înalt de standardizare. Alte criterii pot include:*

Or. fr

**Amendamentul 726**  
**Evelyne Gebhardt**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 76 – alineatul 2 – paragraful 2 – partea introductivă**

*Textul propus de Comisie*

Aceste criterii trebuie să includă, **în plus față de prețul sau costurile menționate la alineatul (1) litera (b)**, alte criterii legate de obiectul contractului în cauză, cum ar fi:

*Amendamentul*

Aceste criterii trebuie să includă alte criterii legate de obiectul contractului **de achiziție publică** în cauză, cum ar fi:

Or. de

**Amendamentul 727**  
**Jürgen Creutzmann**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 76 – alineatul 2 – paragraful 2 – partea introductivă**

*Textul propus de Comisie*

Aceste criterii trebuie să includă, în plus față de **prețul sau costurile menționate la alineatul (1) litera (b)**, alte criterii legate de obiectul contractului în cauză, cum ar fi:

*Amendamentul*

Aceste criterii trebuie să includă, în plus față de **preț**, alte criterii legate de obiectul contractului **de achiziție publică** în cauză, cum ar fi:

Or. en



**Amendamentul 728**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 76 – alineatul 2 – paragraful 2 – litera a**

<i>Textul propus de Comisie</i>	<i>Amendamentul</i>
(a) calitatea, inclusiv caracteristicile tehnice, estetice și funcționale, accesibilitatea, proiectarea pentru toți utilizatorii, caracteristicile ecologice și <b>caracterul inovator</b> ;	(a) calitatea, inclusiv caracteristicile tehnice, estetice și funcționale, accesibilitatea, proiectarea pentru toți utilizatorii, caracteristicile ecologice, <b>sociale</b> și inovatoare;

Or. en

**Amendamentul 729**  
**Małgorzata Handzlik, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Rafal Trzaskowski**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 76 – alineatul 2 – paragraful 2 – litera a**

<i>Textul propus de Comisie</i>	<i>Amendamentul</i>
(a) calitatea, inclusiv caracteristicile tehnice, estetice și funcționale, accesibilitatea, proiectarea pentru toți utilizatorii, caracteristicile ecologice și <b>caracterul inovator</b> ;	(a) calitatea, inclusiv caracteristicile tehnice, estetice și funcționale, accesibilitatea, proiectarea pentru toți utilizatorii, caracteristicile ecologice și <b>aspectele inovatoare, serviciile post-vânzare și asistența tehnică, condițiile de livrare (data livrării, procesul de livrare și termenul de livrare sau de execuție)</b> ;

Or. en

*Justificare*

*Lista criteriilor – altele decât prețul sau costurile – care pot fi luate în considerare nu este exhaustivă, ci este deschisă și ar trebui să fie clară din formularea articolului.*

**Amendamentul 730**  
**Matteo Salvini, Francesco Enrico Speroni**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 76 – alineatul 2 – paragraful 2 – litera a**

*Textul propus de Comisie*

(a) calitatea, inclusiv caracteristicile tehnice, estetice și funcționale, accesibilitatea, proiectarea pentru toți utilizatorii, caracteristicile ecologice și caracterul inovator;

*Amendamentul*

(a) calitatea, inclusiv caracteristicile tehnice, estetice și funcționale, accesibilitatea, proiectarea pentru toți utilizatorii, caracteristicile ecologice, **sociale** și caracterul inovator;

Or. en

**Amendamentul 731**  
**Jürgen Creutzmann**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 76 – alineatul 2 – paragraful 2 – litera aa (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(aa) costurile de pe durata ciclului de viață în conformitate cu articolul 67;**

Or. en

*Justificare*

*Determinarea costurilor de pe durata ciclului de viață ar trebui să fie mai curând una dintre opțiunile de determinare a ofertei celei mai avantajoase din punct de vedere economic, decât o alternativă la aceasta.*

**Amendamentul 732**  
**Sergio Gaetano Cofferati**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 76 – alineatul 2 – paragraful 2 – litera aa (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(-aa) condiții de muncă decente, sănătate și securitate la locul de muncă și respectarea convențiilor colective;**

*(Prezentul amendament ar trebui plasat înainte de litera (a) a acestui paragraf).*

Or. it

**Amendamentul 733**  
**Andreas Schwab, Birgit Collin-Langen, Sabine Verheyen**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 76 – alineatul 2 – paragraful 2 – litera b**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(b) pentru contractele de achiziție de servicii și contractele care implică proiectarea de lucrări, pot fi luate în considerare organizarea, calificarea și experiența personalului desemnat să execute contractul în cauză, cu consecința că, în urma atribuirii contractului, aceste persoane pot fi înlocuite doar cu aprobarea entității contractante, care trebuie să verifice dacă înlocuirile asigură o organizare și o calitate echivalente;**

**eliminat**

Or. de

*Justificare*

*Reglementarea conform căreia, în urma atribuirii contractului, personalul contractantului poate fi înlocuit doar cu aprobarea entității contractante, iar aceasta din urmă trebuie să verifice dacă înlocuirile asigură o organizare și o calitate echivalente, ar avea drept consecință o adevărată povară birocratică, respectiv, în cazul IMM-urilor, ar duce la probleme în materie de legislația muncii. De asemenea, prezentul regulament ar împiedica separarea criteriilor de eligibilitate de cele de atribuire.*

**Amendamentul 734**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 76 – alineatul 2 – paragraful 2 – litera b**

*Textul propus de Comisie*

(b) pentru contractele de achiziție de servicii și contractele care implică proiectarea de lucrări, pot fi luate în considerare organizarea, calificarea și experiența personalului desemnat să execute contractul în cauză, cu consecința că, în urma atribuirii contractului, aceste persoane pot fi înlocuite doar cu aprobarea entității contractante, care trebuie să verifice dacă înlocuirile asigură o organizare și o calitate echivalente;

*Amendamentul*

(b) pentru contractele de achiziție de servicii și contractele care implică **lucrări și în special** proiectarea de lucrări, pot fi luate în considerare organizarea, calificarea și experiența personalului desemnat să execute contractul în cauză, cu consecința că, în urma atribuirii contractului, aceste persoane pot fi înlocuite doar cu aprobarea entității contractante, care trebuie să verifice dacă înlocuirile asigură o organizare și o calitate echivalente;

Or. en

*Justificare*

*Aceasta ar trebui să depindă de autoritatea contractantă pentru restaurarea clădirilor vechi, de exemplu, criteriile care sunt la fel de importante ca în cazul proiectării lucrărilor.*

**Amendamentul 735**  
**Małgorzata Handzlik, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Rafał Trzaskowski**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 76 – alineatul 2 – paragraful 2 – litera b**

*Textul propus de Comisie*

(b) **pentru contractele de achiziție de servicii și contractele care implică proiectarea de lucrări**, pot fi luate în considerare organizarea, calificarea și experiența personalului desemnat să execute contractul în cauză, cu consecința

*Amendamentul*

(b) **atunci când calitatea personalului are o importanță esențială în executarea contractului**, pot fi luate în considerare organizarea, calificarea și experiența personalului desemnat să execute contractul în cauză, cu consecința că, în

că, în urma atribuirii contractului, aceste persoane pot fi înlocuite doar cu aprobarea entității contractante, **care trebuie să verifice dacă înlocuirile asigură o organizare și o calitate echivalente;**

urma atribuirii contractului, aceste persoane pot fi înlocuite doar cu aprobarea entității contractante;

Or. en

### *Justificare*

*Calificarea și experiența criteriului personal ar trebui luate în considerare doar în ceea ce privește serviciile de natură intelectuală, de exemplu, atunci când calificarea și experiența unei anumite persoane au o importanță esențială în obținerea unei calități ridicate a serviciului. Cu toate acestea, dacă vizează toate tipurile de servicii, ar trebui să clarifice cel puțin faptul că criteriul poate fi aplicat atunci când calificarea și experiența personalului au o importanță esențială în atingerea unei calități ridicate a unui anumit serviciu.*

### **Amendamentul 736 Jürgen Creutzmann**

#### **Propunere de directivă Articolul 76 – alineatul 2 – paragraful 2 – litera b**

##### *Textul propus de Comisie*

(b) pentru contractele de achiziție de servicii și contractele care implică proiectarea de lucrări, pot fi luate în considerare **organizarea**, calificarea și experiența personalului desemnat să execute contractul în cauză, cu consecința că, în urma atribuirii contractului, aceste persoane pot fi înlocuite doar cu aprobarea **entității** contractante, care trebuie să verifice dacă înlocuirile asigură o **organizare** și o **calitate** echivalente;

##### *Amendamentul*

(b) pentru contractele de achiziție de servicii și contractele care implică proiectarea de lucrări, pot fi luate în considerare calificarea și experiența personalului desemnat să execute contractul în cauză, cu consecința că, în urma atribuirii contractului, aceste persoane pot fi înlocuite doar cu aprobarea **autorității** contractante, care trebuie să verifice dacă înlocuirile asigură o **calificare** și o **experiență** echivalente;

Or. en

**Amendamentul 737**  
**Andreas Schwab**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 76 – alineatul 2 – paragraful 2 – litera d**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(d) procesul specific de producție sau furnizare a lucrărilor, bunurilor sau serviciilor solicitate sau al oricărei alte etape a ciclului de viață menționate la articolul 2 punctul 22, în măsura în care criteriile respective sunt specificate în conformitate cu alineatul (4) și se referă la factori direct implicați în aceste procese și caracterizează procesul specific de producție sau de furnizare a lucrărilor, bunurilor sau serviciilor solicitate.*

*eliminat*

Or. de

*Justificare*

*În contextul atribuirii contractului, includerea unor criterii nespecifice acestora trebuie să aibă loc în strânsă legătură cu obiectul contractului. Cerința de a respecta procesele de producție când se determină oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere economic se află în contradicție cu principiul menționat.*

**Amendamentul 738**  
**Malcolm Harbour, Edvard Kožušník**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 76 – alineatul 2 – paragraful 2 – litera d**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(d) procesul specific de producție sau furnizare a lucrărilor, bunurilor sau serviciilor solicitate sau al oricărei alte etape a ciclului de viață menționate la articolul 2 punctul 22, în măsura în care criteriile respective sunt specificate în conformitate cu alineatul (4) și se referă la factori direct implicați în aceste procese și caracterizează procesul specific de*

*eliminat*

*producție sau de furnizare a lucrărilor, bunurilor sau serviciilor solicitate.*

Or. en

**Amendamentul 739**  
**Jürgen Creutzmann**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 76 – alineatul 2 – paragraful 2 – litera d**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(d) procesul specific de producție sau furnizare a lucrărilor, bunurilor sau serviciilor solicitate sau al oricărei alte etape a ciclului de viață menționate la articolul 2 punctul 22, în măsura în care criteriile respective sunt specificate în conformitate cu alineatul (4) și se referă la factori direct implicați în aceste procese și caracterizează procesul specific de producție sau de furnizare a lucrărilor, bunurilor sau serviciilor solicitate.*

*eliminat*

Or. en

**Amendamentul 740**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 76 – alineatul 2 – paragraful 2 – litera d**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(d) procesul specific de producție sau furnizare a lucrărilor, bunurilor sau serviciilor solicitate sau al oricărei alte etape a ciclului de viață menționate la

(d) procesul specific de producție sau furnizare a lucrărilor, bunurilor sau serviciilor solicitate sau al oricărei alte etape a ciclului de viață menționate la

articolul 2 punctul 22, **în măsura în care criteriile respective** sunt specificate în conformitate cu alineatul (4) **și se referă la factori direct implicați în aceste procese și caracterizează procesul specific de producție sau de furnizare a lucrărilor, bunurilor sau serviciilor solicitate.**

articolul 2 punctul 22 sunt specificate în conformitate cu alineatul (4).

Or. en

*Justificare*

*Formulare foarte complexă – inutilă*

**Amendamentul 741**  
**Evelyne Gebhardt, Birgit Sippel**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 76 – alineatul 2 – paragraful 2 – litera da (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(da) criteriile sociale precum respectarea unor condiții de muncă decente, a regulamentelor în materie de sănătate și siguranță, negocierea colectivă, egalitatea de gen (de exemplu remunerarea egală, posibilitatea de reconciliere a vieții profesionale cu viața personală), incluziunea socială, inclusiv oportunități de angajare pentru lucrătorii cu handicap, dezavantajați sau vulnerabili (cum ar fi persoanele aflate în șomaj pe termen lung, romii, migranții sau lucrătorii tineri sau în vârstă), accesul la formare profesională la locul de muncă, implicarea și consultarea utilizatorilor, accesibilitatea financiară, comerțul etic, care respectă drepturile omului;**

Or. de



**Amendamentul 742**  
**Vicente Miguel Garcés Ramón**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 76 – alineatul 2 – paragraful 2 – litera da (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(da) caracteristici referitoare la condițiile de muncă ce au drept scop protejarea sănătății lucrătorilor sau favorizarea integrării sociale a persoanelor defavorizate sau cu handicap printre persoanele desemnate să execute contractul.*

Or. es

**Amendamentul 743**  
**Sergio Gaetano Cofferati**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 76 – alineatul 2 – paragraful 2 – litera da (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(da) criterii sociale, precum echilibrul între femei și bărbați, incluziunea socială, inclusiv oportunități de angajare pentru lucrătorii cu handicap, defavorizați sau vulnerabili, accesul la formare profesională la locul de muncă, consultarea și participarea utilizatorilor, accesibilitatea economică;*

Or. it

**Amendamentul 744**  
**Evelyne Gebhardt**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 76 – alineatul 3**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(3) Statele membre pot prevedea că atribuirea anumitor tipuri de contracte se bazează pe cea mai avantajoasă ofertă din punct de vedere economic, așa cum se prevede la alineatul (1) litera (a) și la alineatul (2).**

**eliminat**

Or. de

**Amendamentul 745**

**Frank Engel, Philippe Juvin, Andreas Schwab**

**Propunere de directivă**

**Articolul 76 – alineatul 3**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(3) Statele membre pot prevedea că atribuirea anumitor tipuri de contracte se bazează pe cea mai avantajoasă ofertă din punct de vedere economic, așa cum se prevede la alineatul (1) litera (a) și la alineatul (2).**

**eliminat**

Or. fr

**Amendamentul 746**

**Evelyne Gebhardt, Birgit Sippel**

**Propunere de directivă**

**Articolul 76 – alineatul 4**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(4) Criteriile de atribuire *nu trebuie să confere entității contractante o libertate de alegere nelimitată*. Ele trebuie să asigure posibilitatea unei concurențe efective și să fie însoțite de cerințe care să permită verificarea efectivă a informațiilor furnizate de ofertanți. *Entitățile***

**(4) Criteriile de atribuire *sunt legate de obiectul contractului (acest fapt nu exclude caracteristicile invizibile ale produselor sau serviciilor, cum ar fi caracteristicile ciclului de viață)*. Ele trebuie să asigure posibilitatea unei concurențe efective și *echitabile* și să fie**

contractante trebuie să verifice efectiv, pe baza informațiilor și a dovezilor furnizate de ofertanți, dacă ofertele îndeplinesc criteriile de atribuire.

însoțite de cerințe care să permită verificarea efectivă a informațiilor furnizate de ofertanți. **Autoritățile** contractante trebuie să verifice efectiv, pe baza informațiilor și a dovezilor furnizate de ofertanți, dacă ofertele îndeplinesc criteriile de atribuire.

Or. de

**Amendamentul 747**  
**Heide Rühle**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 76 – alineatul 4**

*Textul propus de Comisie*

(4) Criteriile de atribuire **nu trebuie să confere entității contractante o libertate de alegere nelimitată. Ele trebuie să asigure posibilitatea unei concurențe efective și să fie** însoțite de cerințe care să permită verificarea efectivă a informațiilor furnizate de ofertanți. **Entitățile contractante trebuie să verifice efectiv, pe baza informațiilor și a dovezilor furnizate de ofertanți, dacă ofertele îndeplinesc criteriile de atribuire.**

*Amendamentul*

(4) Criteriile de atribuire **sunt** însoțite de cerințe care să permită verificarea efectivă a informațiilor furnizate de ofertanți.

Or. en

*Justificare*

*redundant*

**Amendamentul 748**  
**Jürgen Creutzmann**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 77 – alineatul 1 – partea introductivă**

*Textul propus de Comisie*

(1) Calcularea costurilor pe ciclu de viață **trebuie să acopere**, în măsura în care **este pertinent**, toate costurile următoare pe parcursul ciclului de viață al unui produs, al unui serviciu sau al unei lucrări, în sensul articolului 2 punctul 22:

*Amendamentul*

(1) Calcularea costurilor pe ciclu de viață **acoperă**, în măsura în care **sunt pertinente, o parte sau** toate costurile următoare **suportate de autoritatea contractantă sau alți utilizatori** pe parcursul ciclului de viață al unui produs, al unui serviciu sau al unei lucrări, în sensul articolului 2 punctul (22):

Or. en

*Justificare*

*Determinarea costurilor ar trebui să înceapă la momentul achiziției și să fie limitată la costurile interne. Costurile externe sunt dificil de cuantificat și, în același timp, calcularea costurilor pe ciclu de viață nu ar trebui să conducă la noi bariere în calea liberei circulații a bunurilor și serviciilor în cadrul pieței interne. Costurile externe nu ar trebui, așadar, să fie incluse în calcularea costurilor pe ciclu de viață.*

**Amendamentul 749**

**Malcolm Harbour, Edvard Kožušník**

**Propunere de directivă**

**Articolul 77 – alineatul 1 – litera a**

*Textul propus de Comisie*

(a) costurile interne, **inclusiv costurile** legate de **obținere** (cum **sunt** costurile de **producție**), de **utilizare** (cum **sunt** **consumul de energie** și costurile de **întreținere**) și de **sfârșitul ciclului de viață** (cum **sunt** **costurile de colectare și reciclare**) și

*Amendamentul*

(a) costurile interne legate de **utilizare**, cum **ar fi** costurile **legate de întreținere și de eficiența utilizării resurselor (inclusiv a energiei), costurile de reciclare la sfârșitul ciclului de viață și** costurile de **colectare, precum și costurile legate de impactul social în cazul în care acestea sunt legate de executarea contractului. Costurile interne includ, de asemenea, examinări ale costurilor legate de concepție, planificare și procesare, cum ar fi folosirea mijloacelor electronice.**

Or. en

